
Solo recopilamos imagenes y los convertimos a PDF Se recomienda apoyar en todo momento a los fansubs y visitar sus paguinas
@Uc13l
@MANGASENPDF
Mangas PDF Español
@Mangas PDF Español オタク



ヤングガンガン10月24日号増刊
毎月25日発売
2012 Vol.
10
定価580円
月刊ビッグガンガン
横槍メンゴ
巻頭カラー
新連載
切な系エロティック純愛ストーリー
クズの本懐
もう――ぐちゃぐちゃです。
3号連続 第1回!
少年少女18禁
くずしろ
劇場アニメ10/20公開!
伏 少女とケモノの烈花譚
原作 桜庭一樹 著「伏 贋作・里見八犬伝」(文春文庫刊)
作画 hakus/脚色構成 続真琴
ユーベルブラット
塩野干支郎次
よいこの君主論
原作 架神恭介+辰巳一世(ちくま文庫/筑摩書房刊)
漫画 ミサオ
キャラクター原案 川奈楓馬、M.W.天然君ii、マエサキ
強力センターカラー×4
全イラスト描き下ろし!
特別付録
BG特製
ビッグクリアしおりセット
[サーバント×サービス]×[アイドルは××××なんてしませんッ!]×
[キャンディポップナイトメア]×[クズの本懐]
新連載センターカラー
やはり俺の青春ラブコメはまちがっている。
原作 渡航(小学館「ガガガ文庫」刊)
キャラクター原案 ぽんかん⑧
漫画 佳月玲茅
アニメ化決定!超人気ラノベ待望コミカライズ!
ヤングガンガン10月24日号増刊
月刊ビッグガンガン
特別付録
全イラスト描き下ろし!
BG特製ビッグクリアしおりセット
新連載巻頭カラー
切な系エロティック純愛ストーリー
クズの本懐
横槍メンゴ
10
2012.10.24
毎月25日発売
SQUARE ENIX


CREO QUE TÚ ERES LA PERSONA QUE AMO.
Inicia una nueva Serie
Kuzu no Honkai
NO HAY UN REM- PLAZO
DE TI EN EL MUNDO.


MUGI, VÁMONOS
AH, DAME UN SE-GUNDO.
TENGO QUE HACER EL SERVICIO HOY.
NO SEAS ESTÚPIDO, AWAYA
UWA,
YO TOMARE TU LUGAR HOY.
TCH
VAMOS,
MUEVE TU TRASERO.
ES UN BUEN DIA PARA IR A LA TIENDA DE CREPAS.
Next P.15


......
GRACIAS.
ENVIDO A AWAYA.
ES MUY POPULAR EN LA ESCUELA.
DEBE DE SER MUY DIFÍCIL PARA TI SER FAN DE YASU-RAOKA-SAN
¿POR QUÉ HACERLO DE ESTE MODO?


AH, VAN JUNTOS A CASA DE NUEVO!
ES OBVIO, PORQUE QUIERO HACERLA MUY POPULAR.
YASURAOKA-SAN ES MUY SUERTUDA
MUGI-KUN REALMENTE ES LINDO.
SU CABELLO ESTA TAN ESPON-JADO.
Y SU PIEL ES TAN BLANCA.
......
BUENO SI, MUGI TAMBIÉN ES MUY POPULAR.
"ELLOS REALMENTE SON EL UNO PARA EL OTRO"
YASU-RAOKA HANABI 17 AÑOS.
AWAYA MUGI 17 AÑOS


NOSOTROS ESTAMOS SALIENDO.
PODRÍA SER EXTRAÑO QUE LO DIGA YO.
PERO SOMOS LA PAREJA PERFECTA
INCLUSO APARECIMOS EN LA REVISTA DE PAREJAS ADOLECENTES.
ÉRAMOS LA PAREJA "PERFECTA" QUE TODOS ADMIRABAN.


¿QUÉ TAL TE FUE EN LOS EXÁMENES EL DÍA DE HOY?
¿CUÁLES FUERON TUS RESULTADOS, MUGI?
AH... 77.
¿CONTENTA?
NO EXACTAMENTE.
LA LITERATURA CLÁSICA ERA MI ESPECIALIDAD....
DEMASIADO MAL PARA TI.


¿QUÉ SACASTE TU?
95 ♡
OYE... ME PREGUNTO, ¿CÓMO ES QUE PUEDES PRESUMIR DE ESO AHORA?
パタパタ
Hace tanto calor
AH, DAME UN POCO TAMBIÉN.
TOMA
MM



MUGI, ¿HAS CRECIDO?
TU CABELLO ES MÁS CORTO, HANABI
CIELOS... TE TARDASTE EN NOTARLO.
ME CORTE EL FLEQUILLO.
MM



麦
Mugi, ¿Podrías imaginarte estando bien?
RING RING
Mugi, ¿Po... imaginarte estando bien?
Si
¿y tú?
también



ガラ
...LLEGUE UN POCO TEMPRANO......
ESTE ES EL ESCRITORIO,
DE MI HERMANO...


OH, LLEGASTE TEMPRANO EL DÍA DE HOY HANA-CHAN
ドキッ
HE- HERMANO...
ははは
NO VOY A SER TAN SUAVE, LO SABES.
Y, LLÁMAME "SENSEI" EN LA ESCUELA


ENTONCES, TAMPOCO ME LLAMES HANA-CHAN, "SENSEI"
AH,
AH, DE ACUERDO, YASURAOKA-SAN!!
ES DIFÍCIL DECIRLO COMPLETO.
QUIERO DECIR, TE VI CRECER DESPUÉS DE TODO.
TENGO QUE CAMBIAR LOS PAPELES.
CIERTO.
TÚ ERES UN MAESTRO AHORA.
CORRECTO!


KANAI-SENSEI!
AH.


OH MI,
BUENOS DIAS, YASU-RAOKA-SAN


BUENOS DIAS
M-MINAGA-SENSEI,
¿QUÉ HACE USTED AQUÍ?
AH,
CIERTO!
OLVIDO ESTO EN EL SALÓN DE PROFE-SORES.
TUS APUNTES.
TENÍAN TODOS ESTOS SEPARADORES, ASÍ QUE PENSÉ QUE SERÍA TUYO.
G-GRACIAS...
Tocar
AH, LO SIENTO....
!
NO, PER-DONA...


ド…
OH.
!
ESTABAS AQUÍ.
CREÍ QUE ESTABAS LLORANDO.
IDIOTA.

UN AMOR
SIN FUTURO

UN AMOR
DOLOROSO



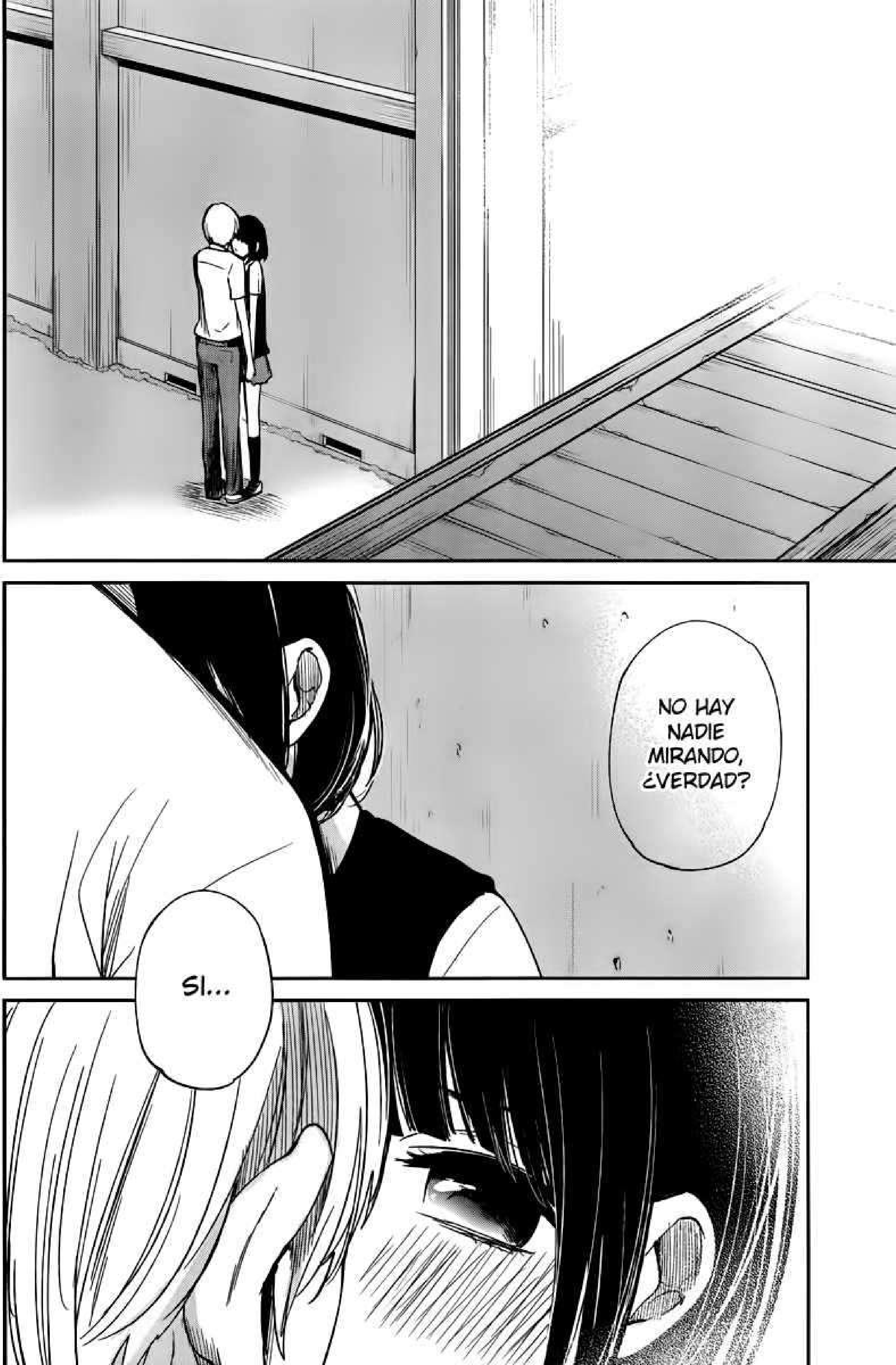
UN AMOR
UNILATERAL.



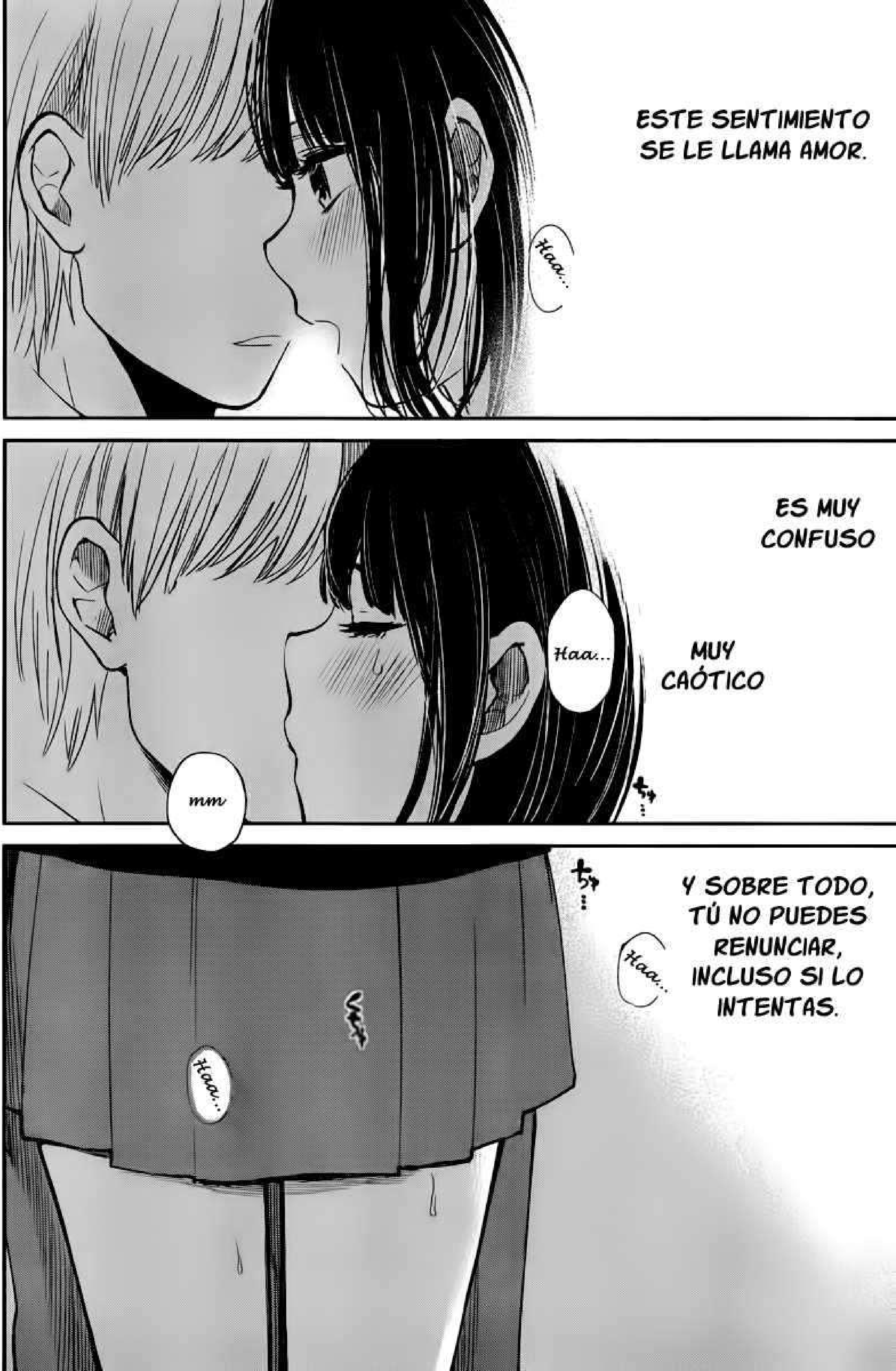
¿ES ALGO REALMENTE
MARAVILLOSO?


YO NO CREO
EN ESTO.




NO HAY NADIE MIRANDO, ¿VERDAD?
SI...




ESTE SENTIMIENTO SE LE LLAMA AMOR.
Haa...
ES MUY CONFUSO
MUY CAÓTICO
Haa...
mm
Y SOBRE TODO, TÚ NO PUEDES RENUNCIAR, INCLUSO SI LO INTENTAS.
Haa...
Haa...


ESTO ES
COMO AMOR.
mm
mm
m
fuuu...
haa
ESTAMOS
SALIENDO.



PERO TAMBIÉN TENEMOS
A ALGUIEN QUE AMAMOS


QUE SON
TAMBIÉN


EL UNO PARA
EL OTRO


AMORES
SUBSTITUTOS


AW. CIELOS, YO NO QUIERO ESTO.


QUE ES LO QUE LE VE A ELLA.
SOY MIL VECES MEJOR QUE ELLA.
ES TAN FRUS-TRANTE
O-OYE, NO TIENES QUE HABLAR DE ESA MANERA DE AKANE-SAN
SI, CORRECTO. LOS HOMBRES SIEMPRE HAN SIDO DÉBILES POR MUJERES COMO ELLA.
YO NO HE DICHO NADA RESPECTO A ELLA.
ADEMÁS, A TI SE TE HA ZAFADO UN TORNILLO.
¿PORQUE ESTÁS HABLANDO DE "AKANE-SAN" DE TODOS MODOS?
TÚ REAL-MENTE NO TE PREOCUPAS POR MÍ
TE LO DIJE TODO EL TIEMPO
AKANE-SAN ES MI TUTOR PRIVADO....
AW,
TODA ESTA FRUSTRACIÓN, HACE QUE ME ENOJE MUCHO MÁS.
ME COM-PRARE PAN.
¡ESCÚ-CHAME!



LA PAREJA PERFECTA TIENE SECRETOS QUE NO PUEDEN SABERLOS NADIE.


UNA ERÓTICA Y PURA HISTORIA DE AMOR, CON UNA CALIENTE CHICA
美少女エロの最新鋭が描く、エロティック純愛ストーリー
Kazu no Honkai
クズの本懐
Honkai -
Un tan anhelado deseo. Un deseo fundamental. Uno es la verdadera intención. Los sentimientos verdaderos.
NOSOTROS SOMOS
ESCORIAS
衝撃
新連載、開幕。
UNA IMPACTANTE NUEVA SERIALIZACIÓN COMIENZA.
CAPITULO 1: CONCEDE MI DESEO
DEL ARTISTA DE "HARUWAKA" Y "KIMI NO MIDARA NA ROKU NO JOOU"
横槍メンゴ
YOKOYARI MENGO

KAZU NO HONKAI

http://fansubtakumausui.blogspot.com/
http://takumausuinofansub.foroactivo.net/

RAWS
INTERNET XD

TRANSLATOR
PROZESS

TRADUCCIÓN
THEMONSTHERSHARK

CLEANER
DECIMENACH

TYPESETTING
DECIMENACH

QC
DECIMENACH

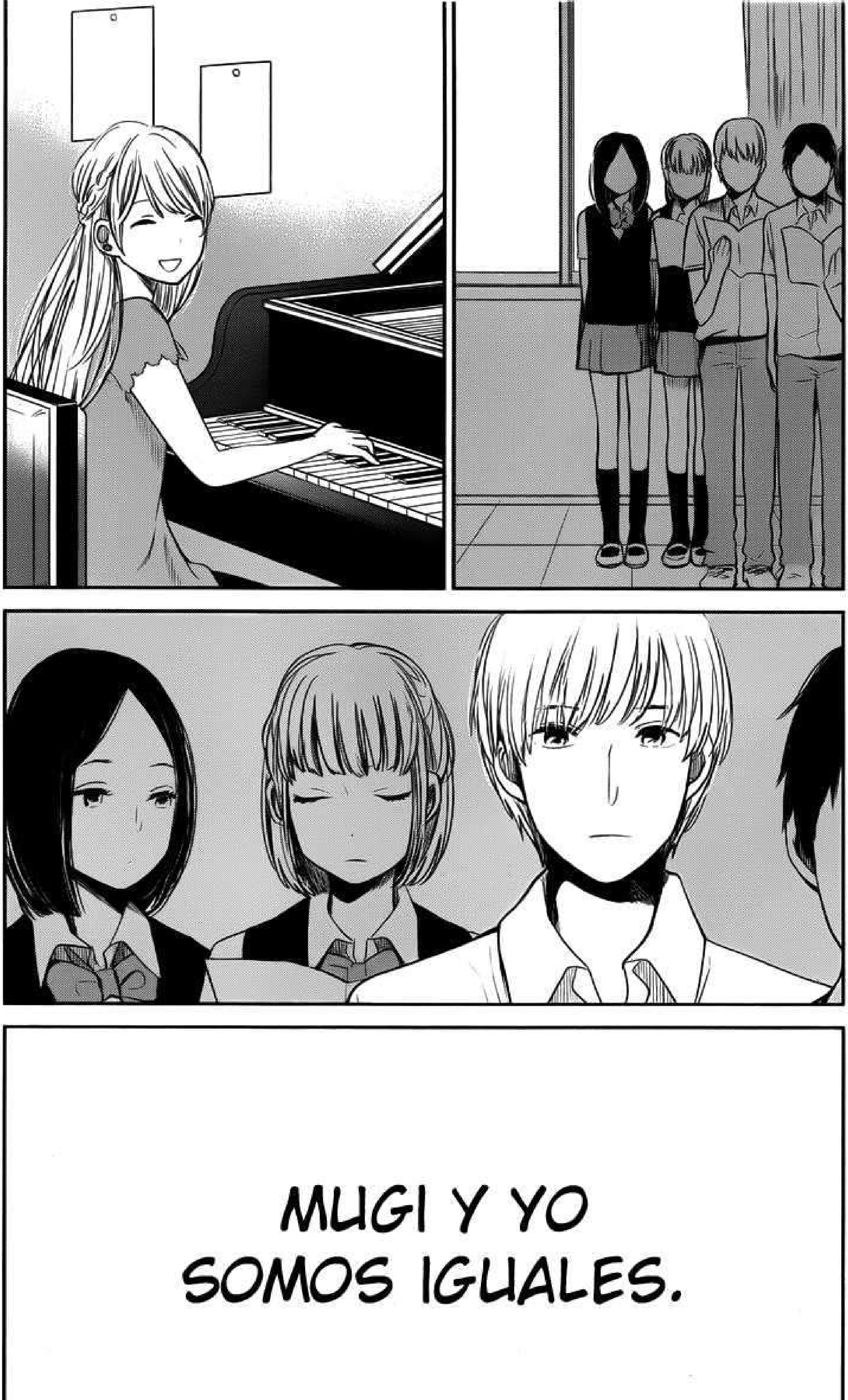



クズの本懐
¡¡FUTURA SERIE... CAPITULO 2!!
PORQUE A NOSOTROS NO NOS LASTIMAN, NOSOTROS LASTIMAMOS A LOS DEMÁS.
CAPITULO 2: SOLO UNA COSA
横槍メンゴ
La pareja perfecta, Hanabi y Mugi, la envidia de la escuela, comparten un secreto y lo esconden en un noviazgo.


キーンコーン…
ガラ
BUENOS DÍAS HANABI
BUENOS DÍAS
HOLA, MUGI
HOLA
USTEDES SE VEN PERFECTOS HOY, ES USUAL
HMPH
COMO LOVEY-DOVEY
NOSOTROS ÚNICAMENTE CAMINAMOS, ESO ES TODO.
くぁ…
¡NO BOSTEZA COMO YASURAOKA AWAYA!


Awaya Mugi 17 años
Yasuraoka Hanabi 17 años
Nosotros estamos saliendo.
o eso es lo que nos gus-taría.


LOS DOS TENEMOS ALGUIEN QUE NOS GUSTA.
Norinaga Motori
Un gusto por los sentimientos
Cuentos de Genji
古典


MUGI Y YO
SOMOS IGUALES.


¿AHORA ESTAS BIEN?
ESTABAS DEPRIMIDA AYER ¿NO?
ME OLVIDE DE ESO.
SI TU LO DICES,
¿NO APAREN-TAS ESTAR FELIZ?
AKANE-SAN TAMBIÉN PARACE ESTAR MUY RARA HOY...
ESO NO ES VERDAD
QUISIERA SER ANIMADA POR ONII-CHAN
NOSOTROS TENEMOS TERRIBLES PERSONALIDADES


HANABI.
ONI-CHAN VENDRÁ AHORITA ¿ESTA BIEN?
EH...
O EL ESTA AQUÍ.
TIENE TIEMPO QUE NO COMO AQUÍ.


HANA-CHAN PARECE QUE TE VEZ MÁS MADURA.
¿DE VERDAD? ELLA NO A CAMBIADO EN CASA.
TIENE UNA PERSONA-LIDAD MUY VIOLENTA
DEMA-SIADO OBSTI-NADA
ELLA ÚNICAMENTE ESTA FELIZ DE QUE HAYAS VENIDO NARUMI-KUN
¿EH, ES SOLO ESO?
ガタッ
¡MAMÁ!


SI SI LO SIENTO.
HANA-CHAN
......
¿NO COMERÁS?
COMÍ SUFICIENTE,
ESTOY SATISFECHA.
NO DEBES DESPERDICIAR LA COMIDA
ESTO ESTA BUENO.


¿QUÉ ES ESO?
DICES QUE ESTA BIEN DESPERDICIA R LA COMIDA SI NO ESTA BUENA.
EH...
NO QUISE DECIR ESO.
¿CUANDO ERES MAESTRO, NO DEBES DECIR QUE DEBEMOS TENER CORAZÓN PARA TODOS LOS SERES VIVOS?
PERO ESTO ES DELICIOSO
......
SEGURO QUE SI
LA COMIDA DE TU MAMA ES BUENA
OH MI, GRACIAS
PERO HOY, ME AYUDO HANABI A PREPARARLA ASÍ QUE, ESTA RARA, NO ES ASÍ...
EH...
¡¡¡¡MAMÁ!!!!
DELICIOSO
......
PERO
REGRESEMOS A LO QUE ESTAMOS HABLANDO
TAMBIÉN ME GUSTA LA HANA-CHAN DE ANTES
LA ATMÓSFERA QUE PONES NO PERMITE QUE LA GENTE CERCA TUYA ESTE BIEN FÁCILMENTE.


TE HE DICHO ALGUNA VEZ QUE NO ME HACES SONAR COMO UN MAESTRO.
ODIO ESTO
ESTO ES FRUSTRANTE.

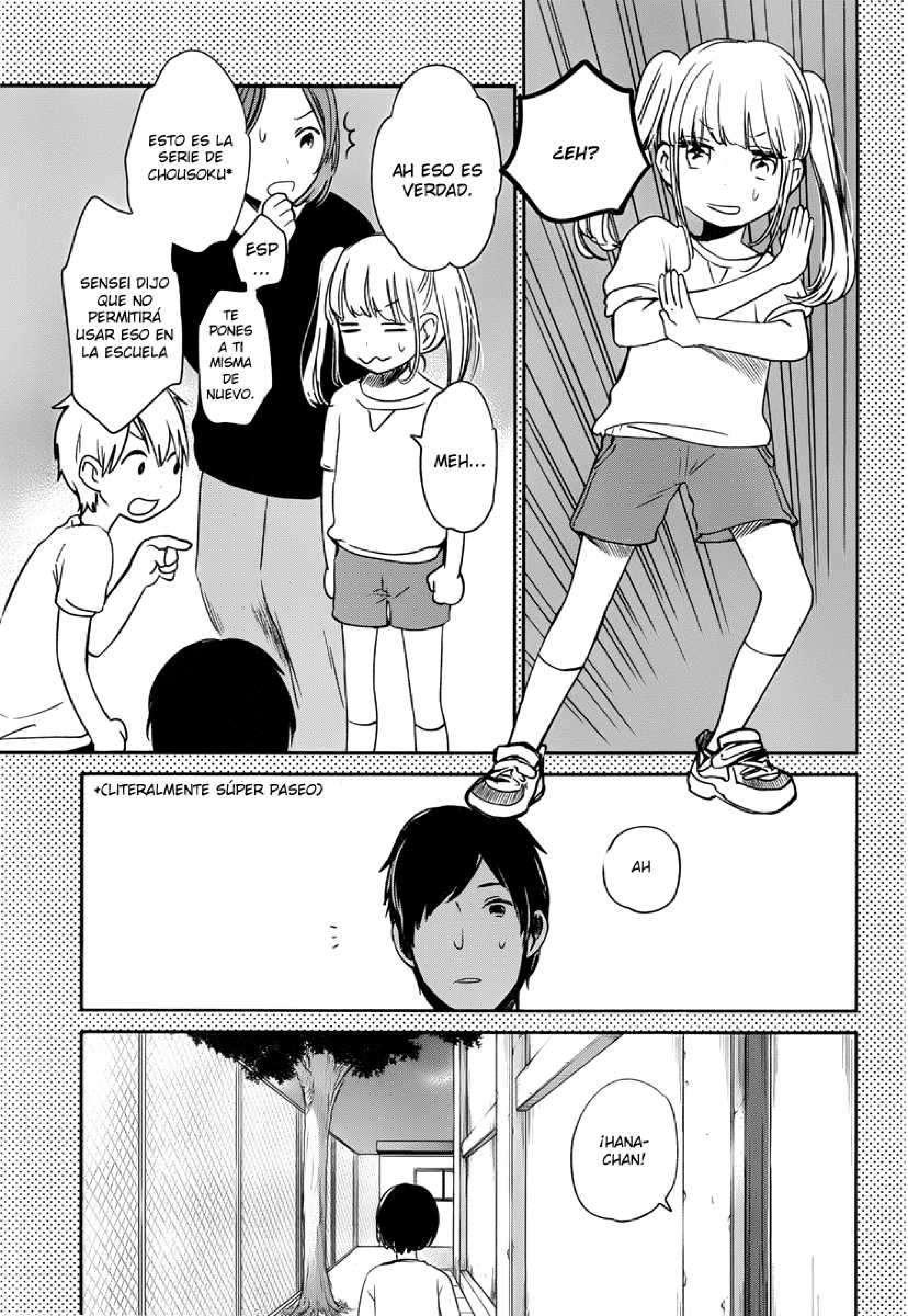

SOLO AL ESCUCHAR ESTAS COSAS SENTÍ COMO SI SE SALVO.
LO SIENTO COMÍ DEMASIADO.
ESTA BIEN
NO HAS ESTADO AQUÍ DESDE QUE EMPEZASTE A TRABAJAR
REGRE-SARE EN CUAL-QUIER MOMENTO
YA ESTA CERCA
COMO PENSÉ LA COCINA CASERA REALMENTE ES BUENA.


¿PORQUÉ TÚ NO COCINAS?
NO, SOLO YO Y POPS ESTAMOS EN EL HOGAR.
Y el no sabe cocinar.
YO QUIERO...
NO ES LO MISMO, NO TIENE EL MISMO SABOR SI TU LO COCINAS.
......
ENCONTRAR UNA NOVIA ENCANTADORA PRONTO.


CUÁL ES TU FRASE FAVORITA ONI-CHAN
EL HA ESTADO DICIENDO ESO DESDE LA ESCUELA MEDIA.
LO HA ESTADO DICIENDO MUCHAS VECES
ESO ES PORQUE
ACTUALMENTE SU OBJETIVO APARECIÓ


ERES INCREÍBLE HANABI-CHAN, ERES EL PRIMER LUGAR.
¡KYAA!
INCREÍBLE INCREÍBLE
OYE...
¿PORQUE NO HANABI-CHAN.
CORRES CON TU MAMA O TU PAPA?
EH...


ES VERDAD,
EL ES JOVEN,
EL NO PUEDE SER TU PAPA.
ESO ES TRAMPA.
¡TRAMPA!
あっコラ
CALL..
HANA-CHAN.
LO SIENTO HANABI-CHAN.
NO LO TOMES EN SERIO.
CA-LLA-TE
EH...
¿NO ERES EL QUE TIENES LOS ZAPATOS QUE HACEN TRAMPA?


¿EH?
AH ESO ES VERDAD.
ESTO ES LA SERIE DE CHOUSOKU*
ESP...
SENSEI DIJO QUE NO PERMITIRÁ USAR ESO EN LA ESCUELA
TE PONES A TI MISMA DE NUEVO.
MEH...
*(LITERALMENTE SÚPER PASEO)
AH
¡HANA-CHAN!


¡HANA-CHAN!
¡HEY! ¡HANA-CHAN!
HANA-CHAN ...


NO ME IMPORTA
SI ...
CORRER CONTIGO ONI-CHAN.
NO HICE TRAMPA.
ESO ES VERDAD.
Y



COMERME EL LOUNCH QUE TU MAMA PREPARO SIN HACER TRAMPA.
じゃん!
!!
TU M...
TU MAMA TRABAJA,
¿ELLA NO TE LO HACE?
LO HACE UNA NOCHE ANTERIOR.
ASEGURATE DE COMER BIEN ¿DE ACUERDO?
¡¡DE ACUERDO!!


OH...
DELICIOSO
ESTA NORMAL.
HANA TÚ NO SABES CUÁNTO VALE...
親父作
国旗
PERO ONI-CHAN,
DIJISTE QUE FUISTE DE PESCA CON TU PADRE.


MI PADRE NO ESTA AQUÍ YA.
ASÍ QUE ESTOY CELOSO.
¿DE VERDAD?
SI.
HANA Y YO...
AMBOS TENEMOS COSAS QUE NOS PONE CELOSO EL UNO DEL OTRO.
ASÍ QUE CUANDO UNO DE NOSOTROS SE SIENTA SOLO PODEMOS AYUDARNOS UNOS A OTROS.


MENTIROSO.



高尾山
En ese caso este tipo no me va a ganar.
ESTA, CALIENTE.
WA
NO TE RÍAS DE MI EN ESTE MOMENTO.
ゴフッ
NO ME REÍ.
NO MIENTAS.
DAME ESE SPRITE.


¿PORQUE ME LLAMASTE PARA QUE VINIERA A MEDIO DÍA EL SÁBADO?
あぢ～
¿EH?
ESO ES POR QUE.
MI MADRE REGRESA A CASA EN LA NOCHE.
¿EN REALIDAD NO TE IMPORTA LO QUE HACE?
NO.
PORQUE NO QUIERO QUE ONI-CHAN SE ENTERE LO DE NOSOTROS.
コト


ESTO SALDRÁ A LA LUZ EVENTUALMENTE.
NOSOTROS BÁSICAMENTE SE LO DIJIMOS A TODA LA ESCUELA.
INCLUSO SI SE ENTERA DEMASIADO TARDE, SOLO VA A SER ALGO NORMAL COMO, "FELICIDADES HANA-CHAN TIENES UN NOVIO"
ME HUBIERA GUSTADO QUE ME LO DIJERAS ANTES.
PERO ES ALGO SOLITARIO.
DETENTE, PUEDO IMAGINAR ESA SITUACIÓN.
......
ALTO


YA ME DETUVE AHORA.
...YA COMI.
TODAS LAS SANDIAS.
VAMOS.
A TU HABITACIÓN.
El cuerpo de esta persona es calido,
y ligero.


AH.
COMPARADO CON EL CORAZÓN,
LA PARTE POSTERIOR DE LOS DIENTES,
SE SIENTE BIEN.
ES MUCHO MÁS FIRME.
ESTO ES DONDE EXISTE.
EL CUMPLIR MIS DESEOS.


Empiezo a entender la vida después de haber sido tocada.
Yo no hago esto para estar segura de que.
Pronto voy a perderlo de vista.


JUSTO EN UNOS SEGUNDOS, Y NUEVAMENTE ESTOY CONFUNDIDA.
¿UN PERRO?


HANA-CHAN.
ERA ESO.
AUNQUE YO YA NO PUEDO ABANDONAR ESTE SENTIMIENTO.


Recuerdos de la infancia
en estos momentos,
no es más que dolor.
TODAVÍA HAY ALGUNAS COSAS A LAS QUE NO QUIERO RENUNCIAR.
次号に 2012Vol.12 11月24日発売 つづく

KAZU NO HONKAI

http://fansubtakumausui.blogspot.com/

http://takumausuinofansub.foroactivo.net/

RAWS

INTERNET XD

TRANSLATOR

PROZESS

TRADUCCIÓN

THEMONSTHERSHARK

CLEANER

DECIMENACH

TYPESETTING

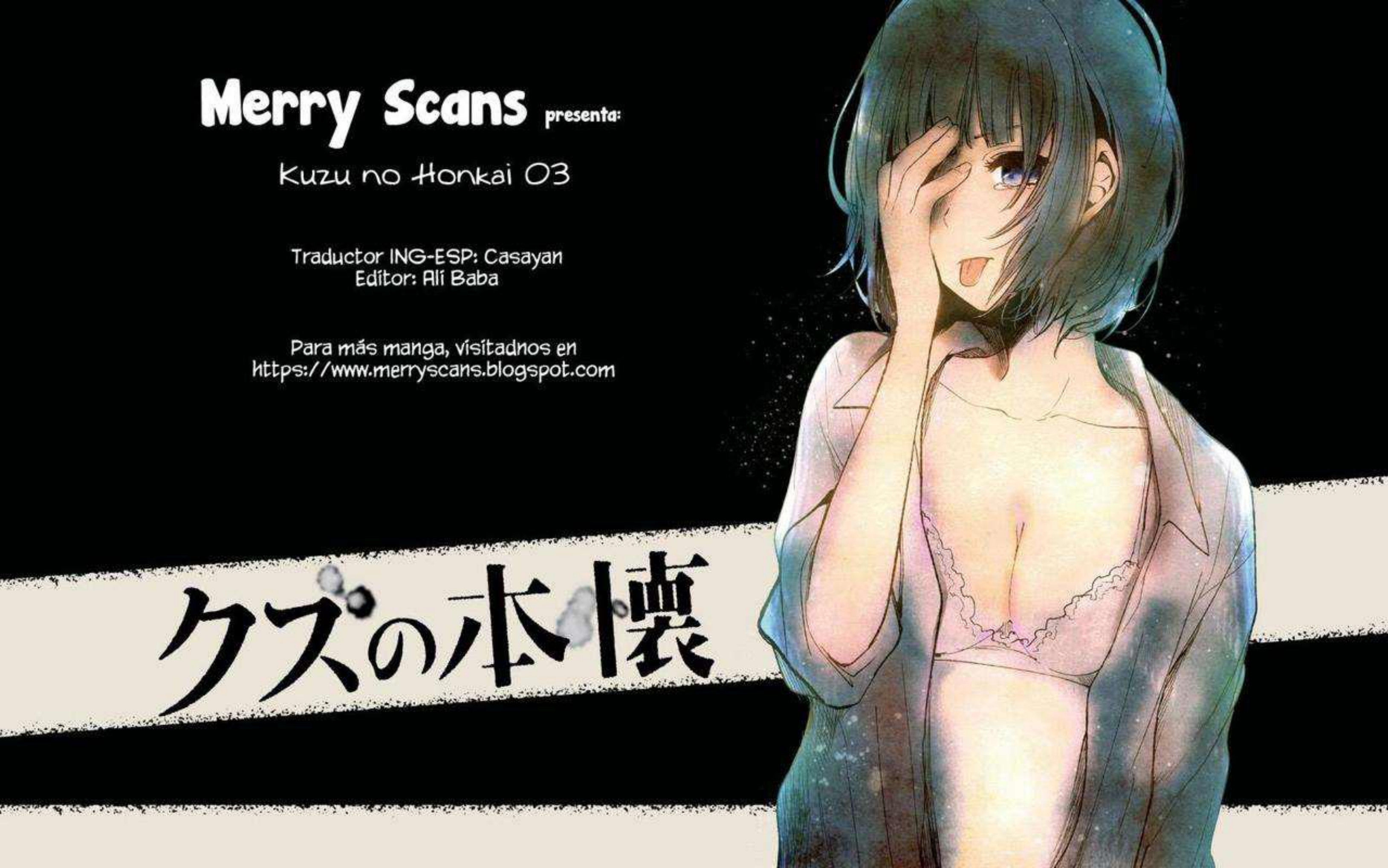
ARPIMAN

QC

DECIMENACH

ARPIMAN




Merry Scans presenta:
Kuzu no Honkai 03
Traductor ING-ESP: Casayan
Editor: Ali Baba
Para más manga, visítadnos en
https://www.merryscans.blogspot.com
クズの本懐


クズの本懐
Nosotros, quienes confiamos el uno en el otro, tenemos un lado deshonesto.
asdfscans.net
Translator: Yoh-kun
Proofreader: Jona25
Cleaner: al245
Redrawer: Hoon
Typesetter: Hoon
CAPITULO 3:
BATALLA CAMPAL DE JUVENTUD
横槍メンゴ


クズの本懐
ESCORIA. SOMOS
Se levanta el telón
君と私は、かけがえのある恋人。
愛する人の代わりに、
求めてしまうぬくもりがある。
粟屋 麦
Mugi Awaya
Saliendo con Hanabi.
Enamorado de Akane-san
安楽岡 花火
Hanabi Yasuraoka
Saliendo con Mugi.
Enamorada de Onii-chan.
鐘井 鳴海
Narumi Kanai
Profesor de instituto. Ha estado jugando con Hanabi desde que era pequeña .
Ella le llama [Onii-chan]
皆川 茜
Akane Minagawa
Antigua profesora particular de Mugi.
Resumen de la historia:
La bella pareja, Hanabi y Mugi, es la pareja de la envidia. Ellos comparten un secreto bajo la máscara de una relación ideal.
Honkai
Un deseo escondido en sus corazones. Sus esperanzas. Deseos y ambiciones.
¡HONKAI EMPIEZA EN LA SIGUIENTE PÁGINA!

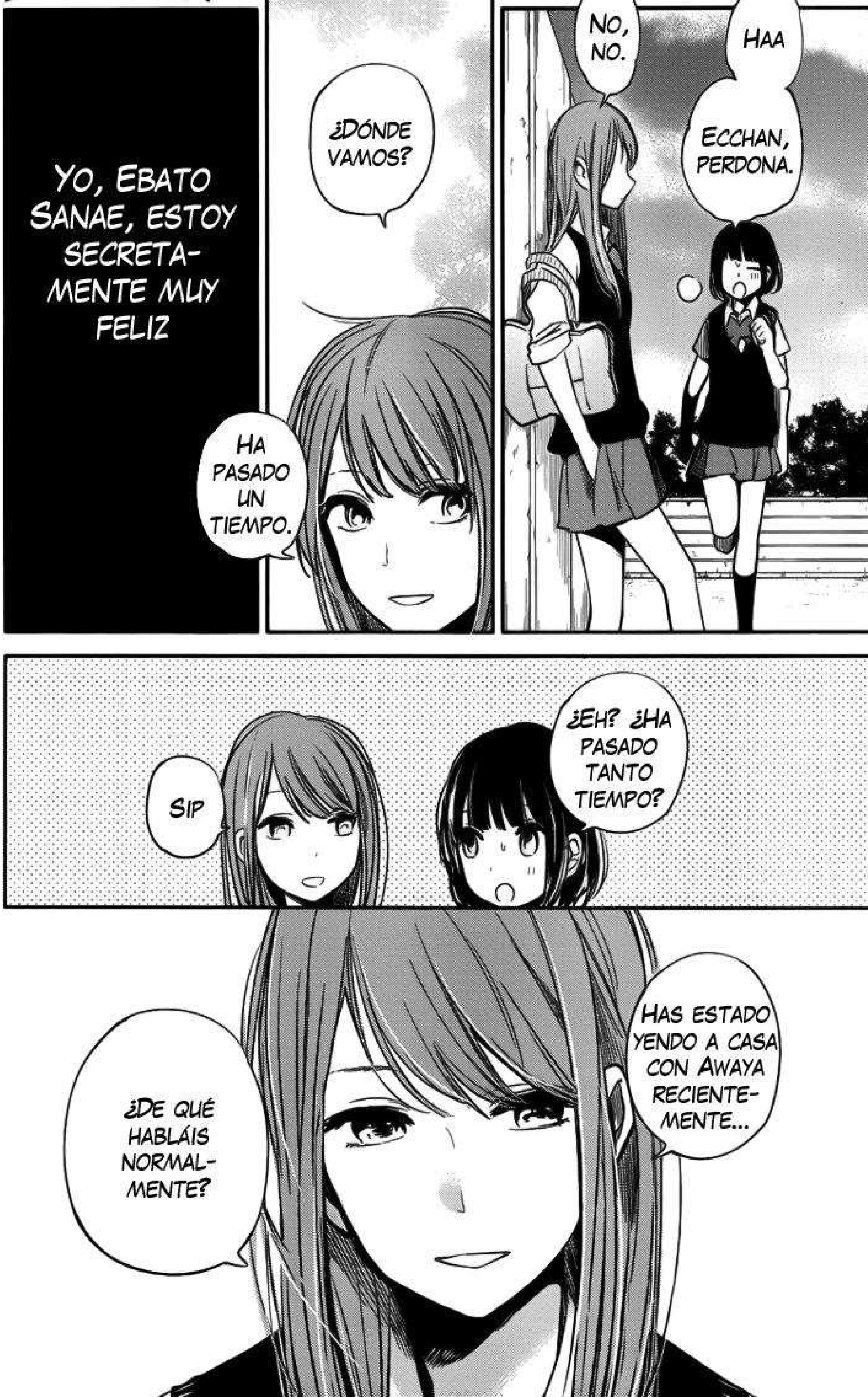


★この作品はフィクションです。実在の人物、団体、事件等とはいっさい関係ありません。


¿ES HANABI?
AH...
ESTOY ADORMECIDO.
BLANCO...


ドス
¡GYAA!
がばっ
¡F... ME HAS GOLPEADO A TRAICIÓN!
¡¡HEY!!
QUÉ ESTAS...
CADA DÍA, CADA DÍA
PERDÓN
HAA...
¿TE DUELE?
A PARTE DE ESTE TIPO DE COSAS, NO HAY NADA QUE HACER.


¿Estás celosa porque estaba leyendo un manga erótico?
¿Celosa?
¿De Mugi?
¿...Por qué?
...No, no hay significado especial.
Ah, hoy voy a ir a casa con Ecchan.
Pero sigue siendo mejor que estar sola.
Vale, vale.


Haa
Ecchan, perdona.
No, no.
¿Dónde vamos?
Ha pasado un tiempo.
Yo, Ebato Sanae, estoy secreta-mente muy feliz
¿Eh? ¿Ha pasado tanto tiempo?
Sip
Has estado yendo a casa con Awaya reciente-mente...
¿De qué habláis normal-mente?


¿EH? NO HABLAMOS DE NADA IMPORTANTE.
HMM
HA PASADO MUCHO TIEMPO DESDE QUE HE ESTADO EN UNA CITA DESPUÉS DE LA ESCUELA CON HANABI.
¿ES MI ACTITUD UN POCO OBVIA? ¿APARENTO SOBREXCITACIÓN?
CREPE WAGON
¿HE PREGUNTADO
DEMASIADO SOBRE AMAYA?
ESTÁ BIEN, ¿CIERTO?



HANABI SE VE FELIZ
TAMBIÉN.

ESTO ESTÁ BIEN.



ELLA NO MENCIONÒ A AWAYA
PARA NADA.



PARECE QUE ESTE PASEO

NO HA SIDO LO QUE ME TEMÍA. HACERLA INFELIZ.



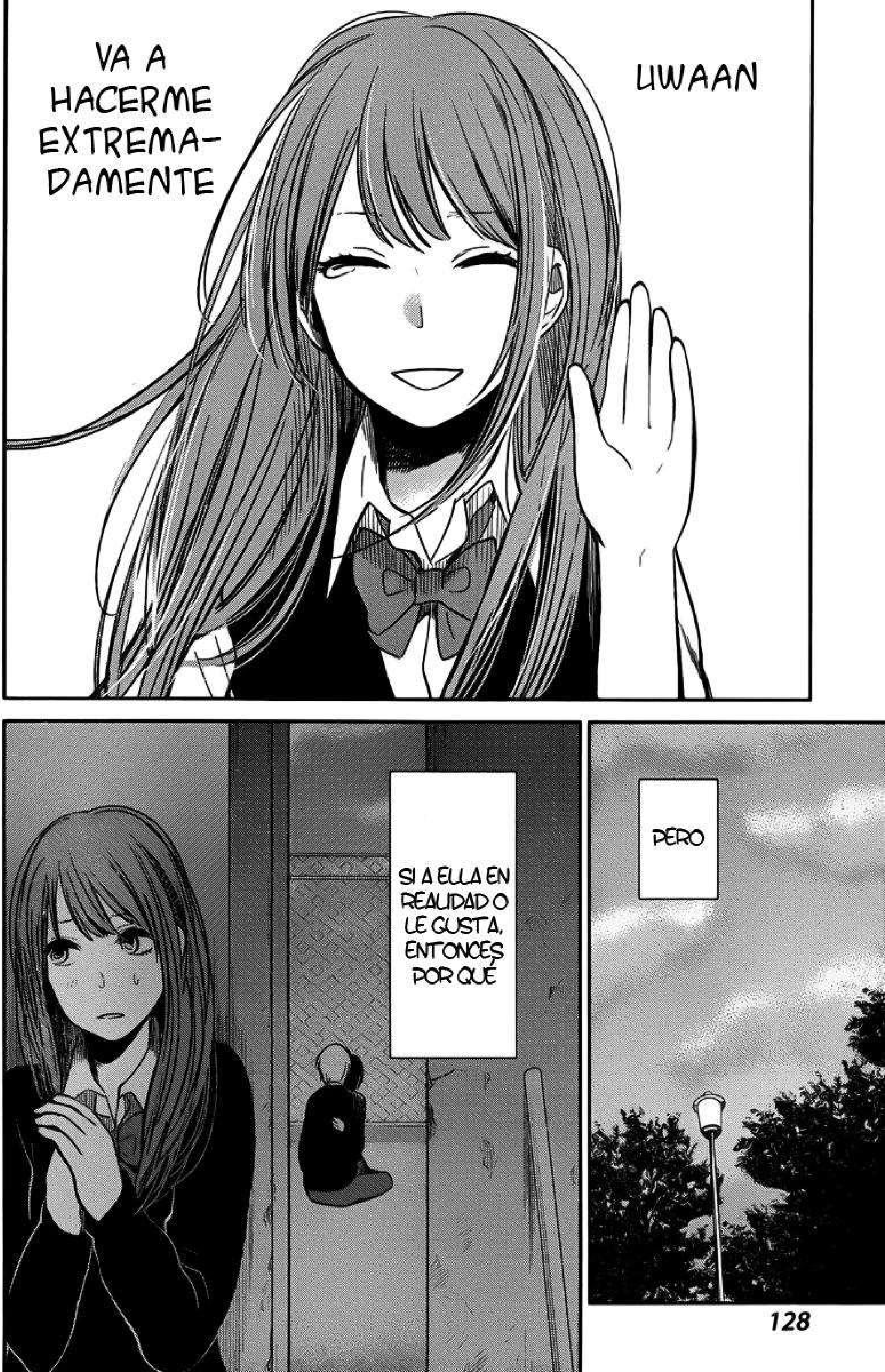

Ehehe, tan lindo-
U-
Um...
¿Por qué...
Estás con Awaya?
Yo
Pregunté por impulso.
Incluso sabiendo que es una rara ocasión


NADA HA PASADO EN ESTE PASEO-...
PERO ENTONCES ACCIDENTALMENTE TOQUÉ UN TEMA SENSIBLE. ¿QUÉ DEBERÍA HACER?
TONTA, TONTA. SOY TONTA.
......
¿AH... EH? OH NO.
¿EL AMBIENTE SE VOLVIO RARO?
......
QUIÉN...
¿QUIÉN SABE?
¿REALMENTE ME PREGUNTO POR QUÉ?

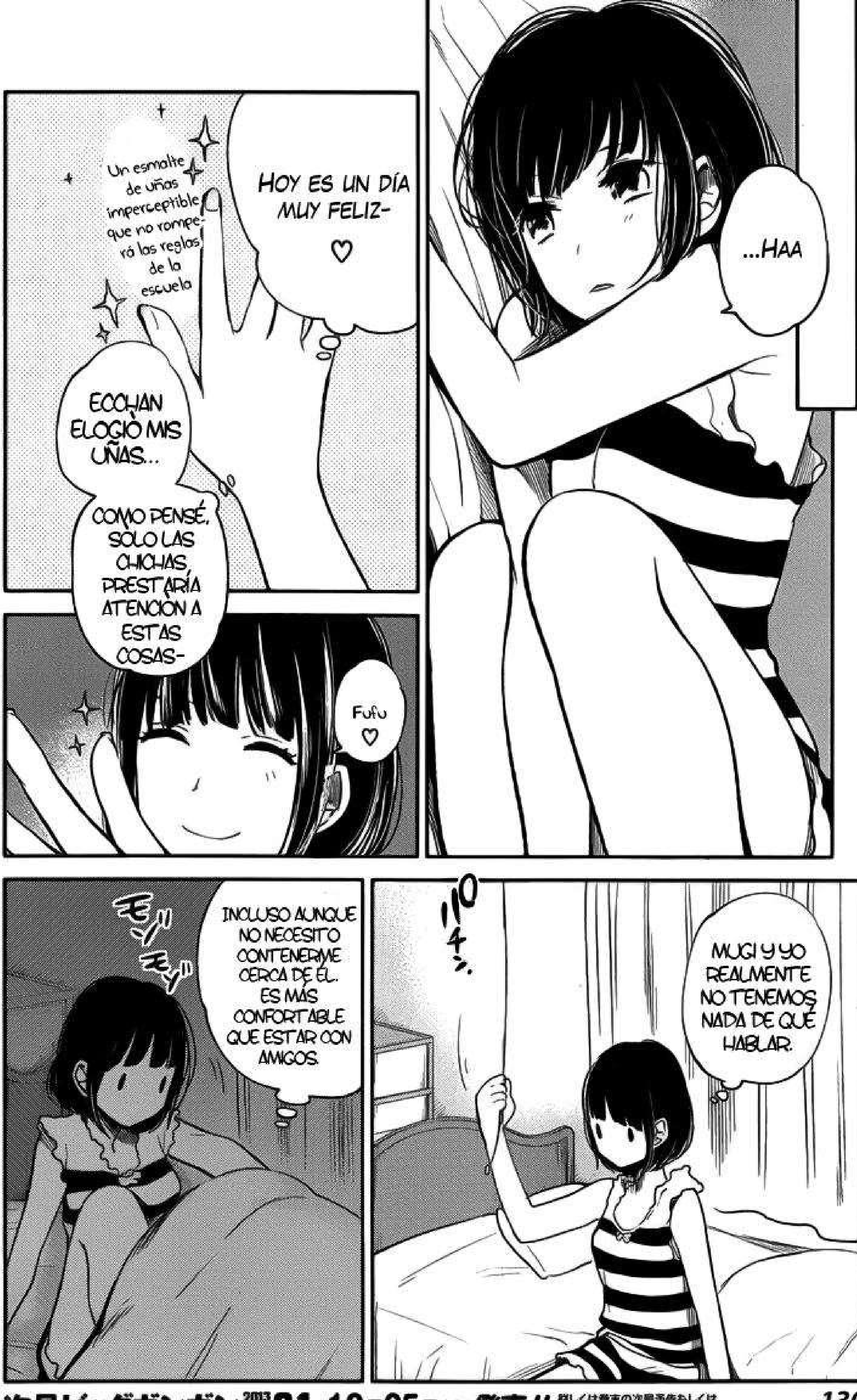

!!
¿ES ESA LA PARTE QUE LE MOLESTA?
hahaha
ES DIFÍCIL RESPONDER CUANDO TE PREGUNTA TAN DE REPENTE, CIERTO
TIENES RAZÓN.
TE LO MERECES, AWAYA.
COMO PENSÉ, A HANABI
NO LE GUSTA ESE TIPO EN REALIDAD.


HEMOS LLEGADO.
ADIOS ECCHAN.
¡TE VEO MAÑANA!
......
INCLUSO AUNQUE A ELLA "EN REALIDAD NO LE GUSTE"
ESO NO SIGNIFICA QUE NO HAYA OBSTÁCU-LOS PARA MÍ.
O DEBERÍA DECIR, QUE NO PUEDE VER UN RAYO DE ESPERANZA.


YA LO SÉ
AUNQUE YA LO SEPA
AH
LA PRÓXIMA VEZ, DÉJAME IR A TU CASA A JUGAR CON TUS GATOS, ¿VALE?
!
¡V...VALE!


UWAAN
VA A HACERME EXTREMA-DAMENTE
PERO
SI A ELLA EN REALIDAD O LE GUSTA, ENTONCES POR QUÉ


SIEMPRE EN LA ESCUELA
HACER ESE TIPO DE CO-SAS...
HA,
¡NO, NO!
¡DEJAR QUE ESE TIPO DE CHICO HAGA LO QUE QUIERA CON HANABI NO ESTÁ PERMITIDO!
ES...PIAR... ES...TAM-BIÉN...
AL MENOS DISMINU-YAMOS EL NÚMERO DE VECES...


...HAA
HOY ES UN DÍA MUY FELIZ- ♡
Un esmalte de uñas imperceptible que no romperá las reglas de la escuela
ECCHAN ELOGIÓ MIS UÑAS...
COMO PENSÉ, SOLO LAS CHICHAS, PRESTARÍA ATENCIÓN A ESTAS COSAS-
Fufu ♡
MUGI Y YO REALMENTE NO TENEMOS NADA DE QUÉ HABLAR.
INCLUSO AUNQUE NO NECESITO CONTENERME CERCA DE ÉL. ES MÁS CONFORTABLE QUE ESTAR CON AMIGOS.


¿POR QUÉ ESTÁS CON AWAYA?
……
ME PREGUNTA PORQUÉ
POR SUPUESTO QUE ES PORQUE...


¿...QUÉ FUE ESO?
ESE ERA EL DÍA DE INAUGURACIÓN DE NUESTRO 2ND AÑO DE INSTITUTO.
INCLUSO AUNQUE YA SABÍA QUE ONII-CHAN SE CONVERTIRÍA EN UN PROFESOR EN NUESTRA ESCUELA.


NO PENSÉ QUE SE CONVERTIRÍA EN NUESTRO TUTOR.
ESTOY TAN FELIZ.
A PARTIR DE AHORA, PUEDO VERLE CADA DÍA EN LA ESCUELA.
UNA SEMANA DESPUÉS

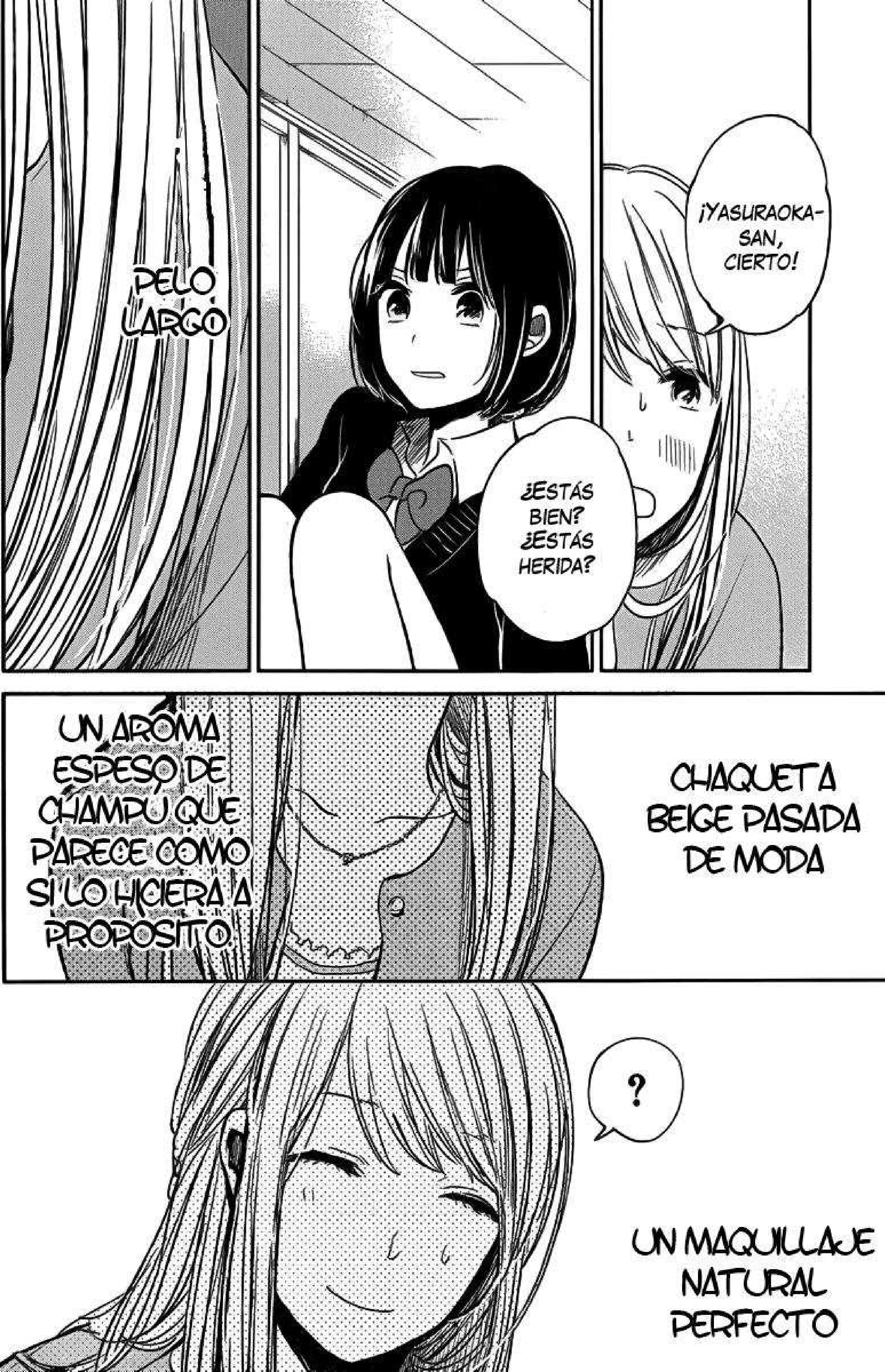


ONI...
SENSEI.
AH
KANEI-SENSEI
ES UNA ESTUDIANTE.
TRAJE TODAS LAS FOTOCOPIAS...


SIEMPRE HE ESTADO OBSERVANDO A ONII-CHAN.
POR ESO, ENTENDÍA LO SENTIMIENTOS DE ONII-CHAN ANTES QUE ÉL MISMO.
NUNCA HABÍA VISTO ESA EXPRESIÓN EN ÉL... ONII-CHAN.
......


NO ESPERABA ESTO.
PODER CONVERTIRSE EN UN PROFESOR, ONII-CHAN TRABAJÓ DURO PARA ELLO
ESTOS ÚLTIMOS AÑOS, NO HE PODIDO VERLE. PERO LO SOPORTÉ.
¡¡¡AH, FUI DESCUIDA-DA!!!
¡¡NO PUEDO CREER QUE FUERA DERROTADA POR UNA MUJER MAYOR SIN ESTILO QUE VINO DEL CAMPO...!!
?
LA PROFESORA DE MÚSICA, MINAGAWA-SENSEI, ES MUY GUAPA-
SU EDAD NO ES TAN DISTINTA DE LA NUESTRA, ¿CIERTO?


?
AH, HEY. YASURAOKA-SAN ESTÁ MIRANDO PARA ACÁ.
ギリ ギリ ギリ ギリ
¿ESTÁ MIRÁNDOME A MÍ?
NO SEAS TONTO. ES A MÍ.
!
KYAA
AH...
L...
¡LO SIENTO!


¡YASURAOKA-SAN, CIERTO!
¿ESTÁS BIEN? ¿ESTÁS HERIDA?
PELO LARGO
CHAQUETA BEIGE PASADA DE MODA
UN AROMA ESPESO DE CHAMPU QUE PARECE COMO SI LO HICIERA A PROPOSITO
?
UN MAQUILLAJE NATURAL PERFECTO


Sensei, toma.
Gr-
Gracias.
Mugi-chan
TL: Mugi () también significa pan.
¿Mugi?
¿Pan?


Estamos en la escuela.
Sensei.
¡¡Es cierto!!
¡¡Ah sólo ha sido un tiempo y estoy así!!
¡Awaya-kun!
!!
¿Qué pasa con este chico?
¿También es uno de sus fans?
Ahh, estoy equivoca-da.


RECONOZCO ESOS OJOS.
HEY.


"LO SÉ" FUE LO QUE DIJO MUGI.
¿SABES QUIÉN LE GUSTA A ESA PERSONA?
AMBOS ESTAMOS ATRAPADO EN ESTE AMOR PROFUNDO.
Y COMO SOMOS TAN DEVOTOS A ESTOS SENTIMIENTOS
LO HACE INCLUSO MÁS DEPRIMENTE.


AH---
HE TENIDO
SUFICIEN-
TE---
NO
QUIERO IR
MÁS A LA
ESCUELA...
ANTES DE DARME CUENTA, YA ESTABA PASANDO EL RATO CON MUGI CON NATURALIDAD.
HAHAHA
¿TE
ESTÁS
RINDIEN-
DO?
DE
NINGUNA
MANERA
ME ESTOY
RINDIENDO
PERO...
¿PERO?


AL PRINCI-PIO.
FUE UNA SIMPLE BROMA.


ME HAS ASUSTADO.
ES UNA BROMA
NO LA PILLO PARA NADA.
¿QUÉ?
¿SOLITARIA?
......
MUGI, ¿TU NO TE SIENTES SOLO?
HM...
ME SIENTO UN POCO SOLO...
SUPONGO...
DE TODAS FORMAS...



PROBABLEMENTE ESTÁBAMOS PENSANDO LA MISMA COSA EN ESE MOMENTO.





SIGO RECORDANDO LO QUE DIJO MUGI.




Eh...
ESTABA MUY
MUY
MUY
MUY
EXCITADA.
NUESTRO "COMIENZO"
次号に 2013Vol.01 12月25日発売 つづく



¡MERRY SCANS TE NECESITA!

NECESITAMOS PERSONAL PARA SACAR NUEVOS Y APASIONANTES PROYECTOS.

ESTAMOS EN BUSCA DE:

-EDITORES

-CLEANERS

-REDRAWERS

-CORRECTORES

-TRADUCTORES (DEL INGLÉS O JAPONÉS)

SI TE VES CAPAZ, TIENES TIEMPO LIBRE Y TE ENCANTA EL MANGA, NO LO DUDES, Y VISÍTANOS :)

SERÁS RECIBIDO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Http:www.merryscans.blogspot.com


KUZU NO HONKAI
BY YOKOYARI MENGO
PRESENTED BY
ASDF SCANS
TRANSLATOR: YOH-KUN
PROOFREADER: JONA25
REDRAWER: AL245 & MONMEDEL & VINLARRY
CLEANER: AL245
TYPESETTER: VINLARRY
ASDFSCANS.NET
QUALITY CHECKER: YOH-KUN


Merry Scans presenta:
Kuzu no Honkai 04
Traductor ING-ESP: Casayan
Editor: Alí Baba
Para más manga, visitadnos en
https://www.merryscans.blogspot.com
クズの本懐


KUZU NO HONKAI
Aa sido así,
Desde hace
mucho tiempo.
MENGO YOKOYARI
CAPÍTULO 4:
CANCIÓN DE CUNA DE UNA
CHICA DE INSTITUTO


¿POR QUÉ NO EMPIEZAS A PENSAR EN MÍ COMO TU "ONII-CHAN"?
ESO DIJO MUGI.
DECIR QUE QUIERES CONVERTIR-TE EN EL SUSTITUTO DE ALGUIEN POR TI MISMO, ES RARO.
AH, PERO


Para empezar, a Mugi nunca le gusté.
Por lo que si no veo a Mugi como Mugi,
No debería impor-tar.
Porque yo también soy sólo un sustituto.

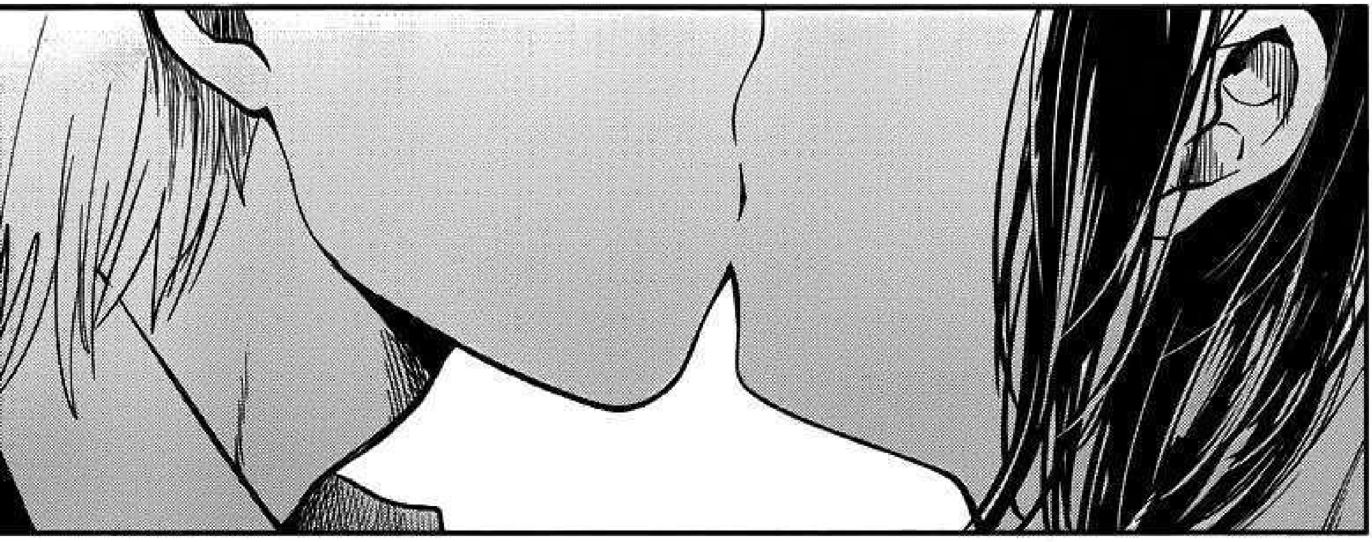

……
Hace cosqui-llas…
¿Vas en serio con esto?
Yo debería pregun-tarte eso a ti.
Vosotros ni siguiera os parecéis…
De verdad eres obsti-nada…
Soy igual de guapo.
……
……


CIERRA LOS OJOS.
ES CIERTO.
SI VAMOS A HACERLO...
DEBERÍAMOS HACERLO BIEN


AH
UHH
OH NO. POR ALGUNA RAZÓN,
SI PIENSO QUE ES ONII-CHAN...


ドキ
WAH
WAAH
ドキ
¿QUÉ ES ESTO?
ドキ
ドキ
LAS YEMAS DE MIS DEDOS SE SIENTEN MUY FRÍAS.
ESTOY PERDIENDO ES SENTIDO DEL TACTO.
ドキ
SÓLO PUEDO ESCUCHAR EL SONIDO DE MI PECHO. ES RUIDOSO.
PORQUE,
HEY,


MI CORAZÓN SIEMPRE HA QUERIDO QUE ÉL
ME HAGA ESTO.
Hn...



ME SIENTO
CONMOCIONADA.



MI CABEZA

ESTÁ CALIENTE



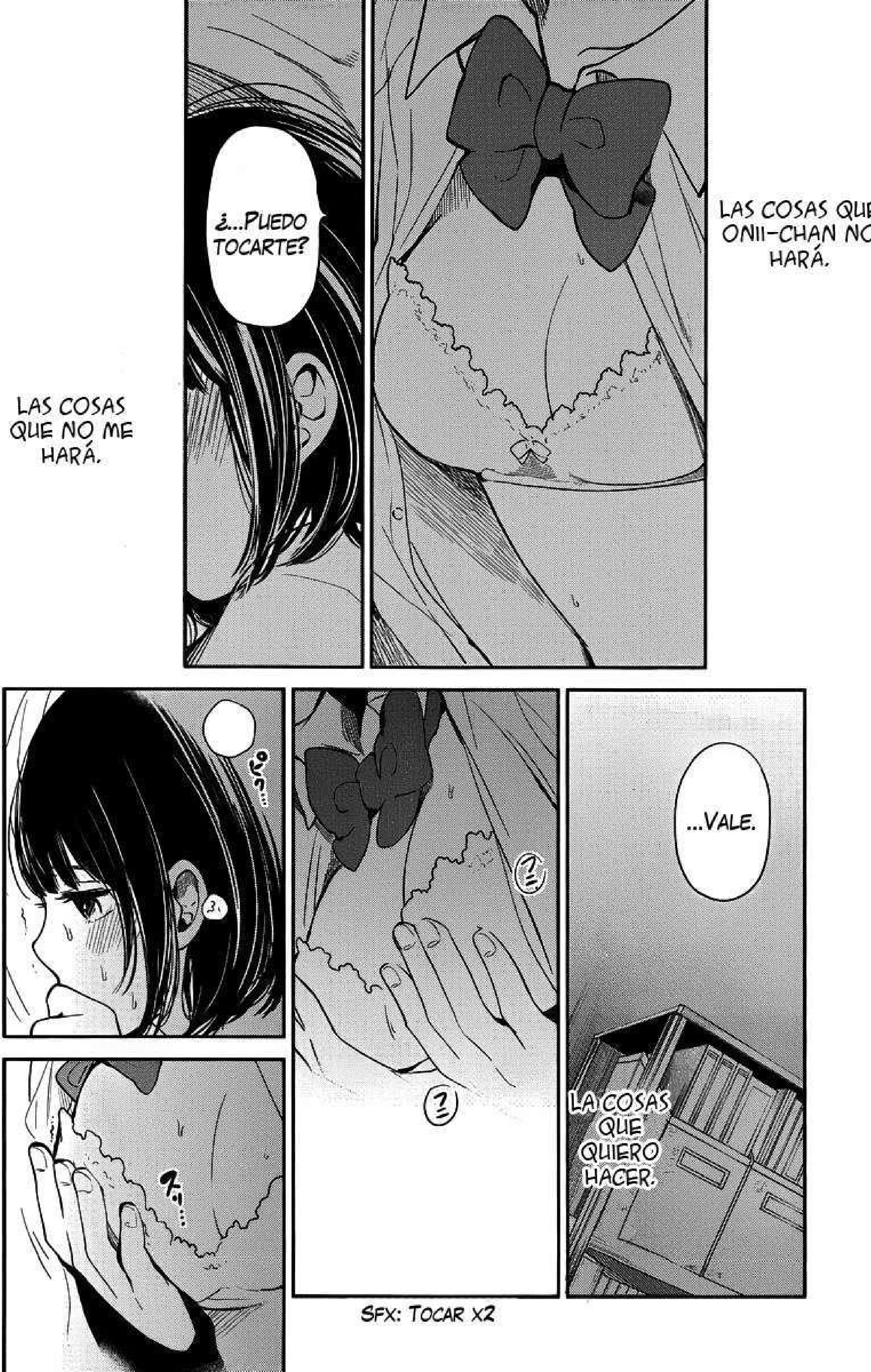
EL BESO.
FUE MI PRIMERA VEZ.
¿ESTÁS MIN-TIENDO?
ES LA VERDAD.
……
SE SIENTE BIEN...
SÍ.
UNA VEZ MÁS.
ESTA VEZ,
ESTÁ BIEN SI NO CIERRO MIS OJOS.
PUEDO HACERLO BIEN.


......!
ぞわわわ...
?...
EN UNA ESQUINA DE MI MENTE, EMPIEZO A PENSAR UN POCO,
Chupar...
Hn
Hnu
¿PUEDO CONVERTIRME EN UN BUEN SUSTITUTO? ME INQUIETÉ.



Sfx: Desabrochar.

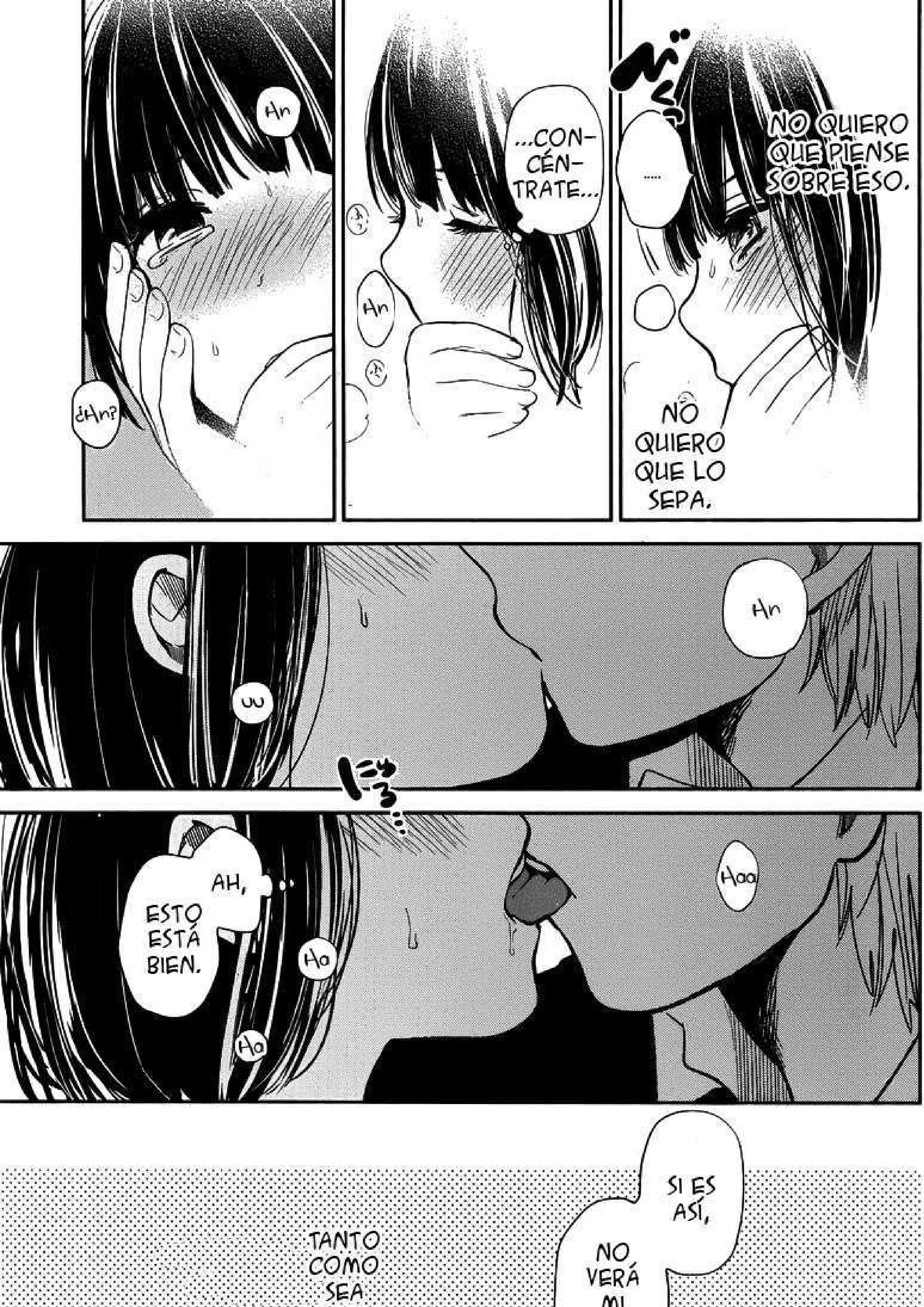

......
ESTÁ BIEN.
PORQUE ESTAS MANOS
SON DE ONII-CHAN.
ESTAS COSAS...
LO SIENTO.
ONII-CHAN, LO SIENTO.
LO SIENTO...


LAS COSAS QUE ONII-CHAN NO HARÁ.
¿...PUEDO TOCARTE?
LAS COSAS QUE NO ME HARÁ.
...VALE.
LA COSAS QUE QUIERO HACER.
SFX: TOCAR X2



... Haa
TÓCA-
ME
Hn
Hn
MÁS
Hn
MÁS
MÁS
MÁS
Haa
Haa
Haa
Haa


スル…
Ah...
SU CARA, NO PUEDO VERLA.
TAMPOCO ESTÁ HACIENDO NINGÚN SONIDO.
びくっ
ズリ…
Ah
MI VOZ, NO PUEDO CONTENERLA.
ME ESTÁ HACIENDO ESTO A [MÍ].
Gyou...


NO QUIERO QUE PIENSE SOBRE ESO.
.....
NO QUIERO QUE LO SEPA.
...CON-CÉN-TRATE...
An
An
¿An?
An
uu
Haa
AH, ESTO ESTÁ BIEN.
Ha
Ha
SI ES ASÍ, NO VERÁ MI CARA...
TANTO COMO SEA POSIBLE,


TENGO QUE PENSAR SOBRE MIS MUCHOS RECUERDOS.
MUCHOS DE ELLOS.


SFX: Vibrando
Ah...
¿Quién será?
Pe-
Perdón.
19:01
ONII-CHAN


......
POR QUÉ...
Mañana iré a la casa de Hana-chan para cenar por primera vez en mucho tiempo M(_ _)M. No se lo digas a tus compañeros (risa). Te traeré los libros que quería leer.
......
¿PARAMOS?
EH...
ME REFIERO, ¿DEBEMOS PARAR DE AHORA EN ADELANTE?
NO, NO IMPORTA, ES IMPOSIBLE CONTINUAR HOY.


EN ESE MOMENTO, NO PUDE RESPONDERLE.
DEFINITIVA-MENTE ESTABA AFECTADA POR EL MAIL DE ONII-CHAN, PERO
SEGUÍA SIN PODER ABANDO-NAR.
NO A MUGI,
SINO A AL ONII-CHAN QUE VEO A TRAVÉS DE MUGI.


REALMENTE SE SUPONÍA QUE ERA UN BROMA AL PRINCIPIO.
EN REALIDAD, NO PODÍA PARAR AUNQUE HUBIESE QUERIDO.


UU- CREO QUE ES PORQUE TUVE UN SUEÑO LARGO.
ME DUELE LA CABEZA...
¡UM... YASURAOKA-SAN!
¿SÍ?
AH... ¿RECUERDAS?
UM... TU RESPUESTA ES...


¡AH... NO TIENE PORQUÉ SER AHORA MISMO...!
NO TENGO PRISA.
¿....... QUIÉN?
HOY,
ENCONTREMOS EN UN LUGAR DESPUÉS DE LA ESCUELA Y-...
AH,
[ME GUSTAS.]
QUÉ PROBLEMÁTICO...
¿POR QUÉ NO LE RESPONDÍ AHÍ MISMO?
PERDÓN.


¿EH?
LO SIENTO.
TE HE RESPONDIDO APROPIADAMENTE.
ASÍ QUE, ADIOS.
ESPE-RA...
ESPERA UN MINUTO.
UM, ¡HE ESPERADO POR TI TODA UNA SEMANA!
ME HICISTE TENER ESPERANZAS...
AH, ESTÁ A PUNTO DE LLORAR, ESTE CHICO.


¿REALMENTE LE GUSTO TANTO QUE PUEDE LLORAR SOBRE ELLO?
...ESTAR CON ALGUIEN, EN QUIEN NO TIENES INTERÉS, SÓLO POR CORTESÍA,
NO HAY NADA MÁS GROSERO QUE ESO, ¿NO CREES?
U.. UWAH-...
...QUÉ TIERNA, YASURAOKA-SAN... NO TENERLE PERDIENDO EL TIEMPO CON AMOR NO CORRESPONDIDO Y RECHAZÁNDOLE CLARAMENTE...
¿¡HABLAS EN SERIO?
¿¡PUEDES SER MUY HERIDO CON TAN SÓLO UNA MIRADA SUYA!?
COMO SE ESPERA DE MI MUSA.. ♡
AH,
MALDI-CIÓN
EFECTO BOO-MERANG


Aunque no quiero ser rechazado, también quiero ser despreciado por esos ojos...
Muy celoso de ese chico.
Estoy realmente preocupado por tus relaciones con chicas.
Aún así
(Yasurao-ka-san)
He cambiado mi visión de ella durante las veces que la he estado siguiendo contigo.
No te la daré, ¡¿Okay!?
No
No la quiero. Ella es de Awaya en primer lugar.
Es sólo que un persona como ella. [Por qué está con Awaya] por eso
Estoy un poco curio-so...


Únete a Merry scans


Yasuraoka Hanabi...
¡¡¡¡COMO PENSÉ, SIGUE TAN ODIOSA COMO SIEMPRE!!!!
......
ELLA ES ODIADA...
En varios sentido
Es tan popular
¿¡UNA CHICA ENFADADA LLEGA!?
次号に 2013Vol.02 1月25日発売 つづく

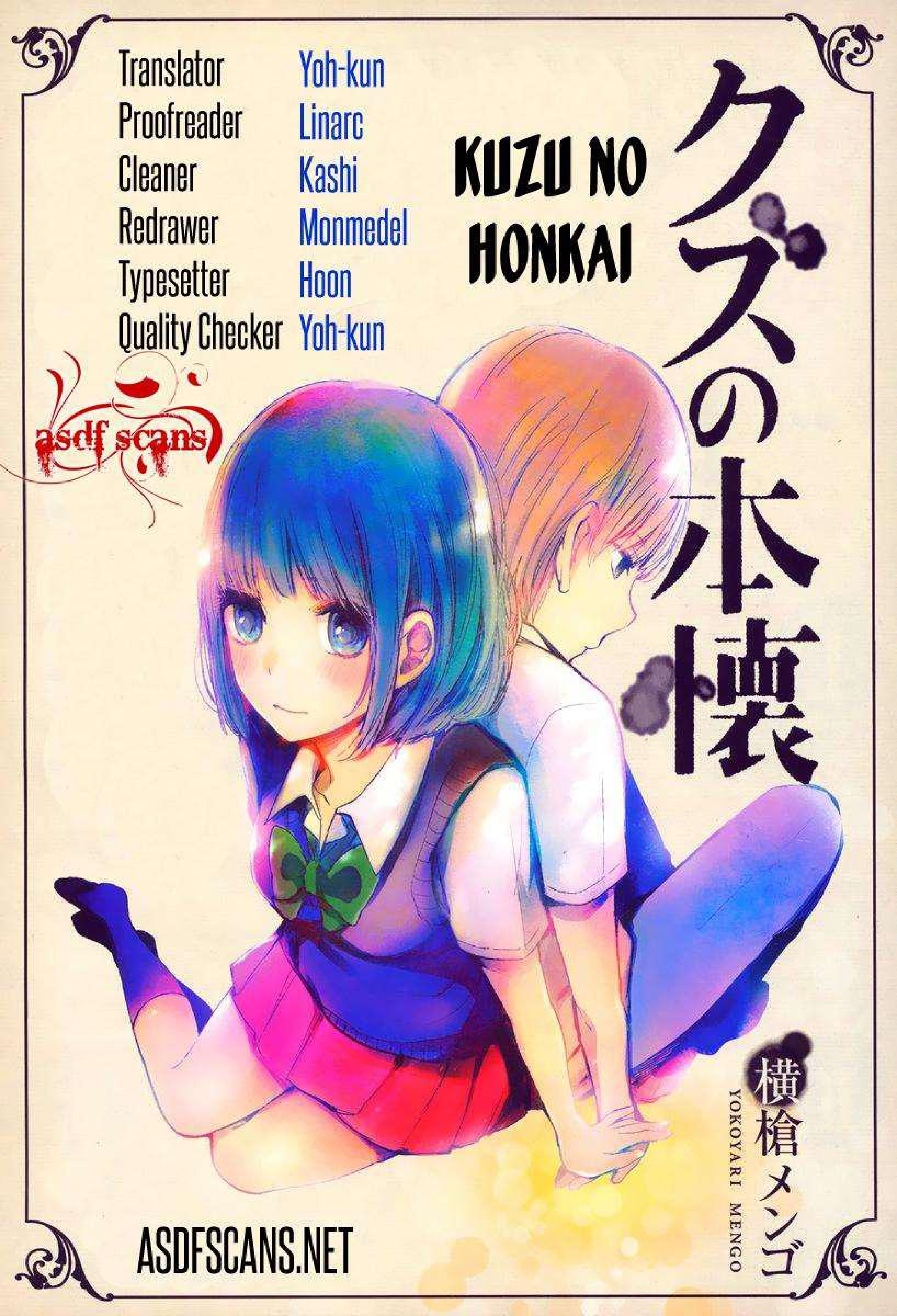


¡MERRY SCANS TE NECESITA!

NECESITAMOS PERSONAL PARA SACAR NUEVOS Y APASIONANTES PROYECTOS.
ESTAMOS EN BUSCA DE:
-EDITORES
-CLEANERS
-REDRAWERS
-CORRECTORES
-TRADUCTORES (DEL INGLÉS O JAPONÉS)

SI TE VES CAPAZ, TIENES TIEMPO LIBRE Y TE ENCANTA EL MANGA,
NO LO DUDES, Y VISÍTANOS :)
SERÁS RECIBIDO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Http:www.merryscans.blogspot.com



Translator Yoh-kun
Proofreader Linarc
Cleaner Kashi
Redrawer Monmedel
Typesetter Hoon
Quality Checker Yoh-kun
asdf scans
KUZU NO HONKAI
クズの本懐
横槍メンゴ
YOKOYARI MENGO
ASDFSCANS.NET

Merry Scans presenta:

Kuzu no Honkai 05

Traductor ING-ESP: Casayan
Editor: Alí Baba

Para más manga, visítadnos en
https://www.merryscans.blogspot.com

クズの本懐




コミックス第①巻 2/19(火)発売決定!! 詳細はP.696へGO!
クズの本懐
¿TE GUSTAN
LAS CHICAS LINDAS?
CAPÍTULO 5
CHICA SOÑADORA
横槍メンゴ



奇抜な少女の正体は——?

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体、事件等とはいっさい関係ありません。



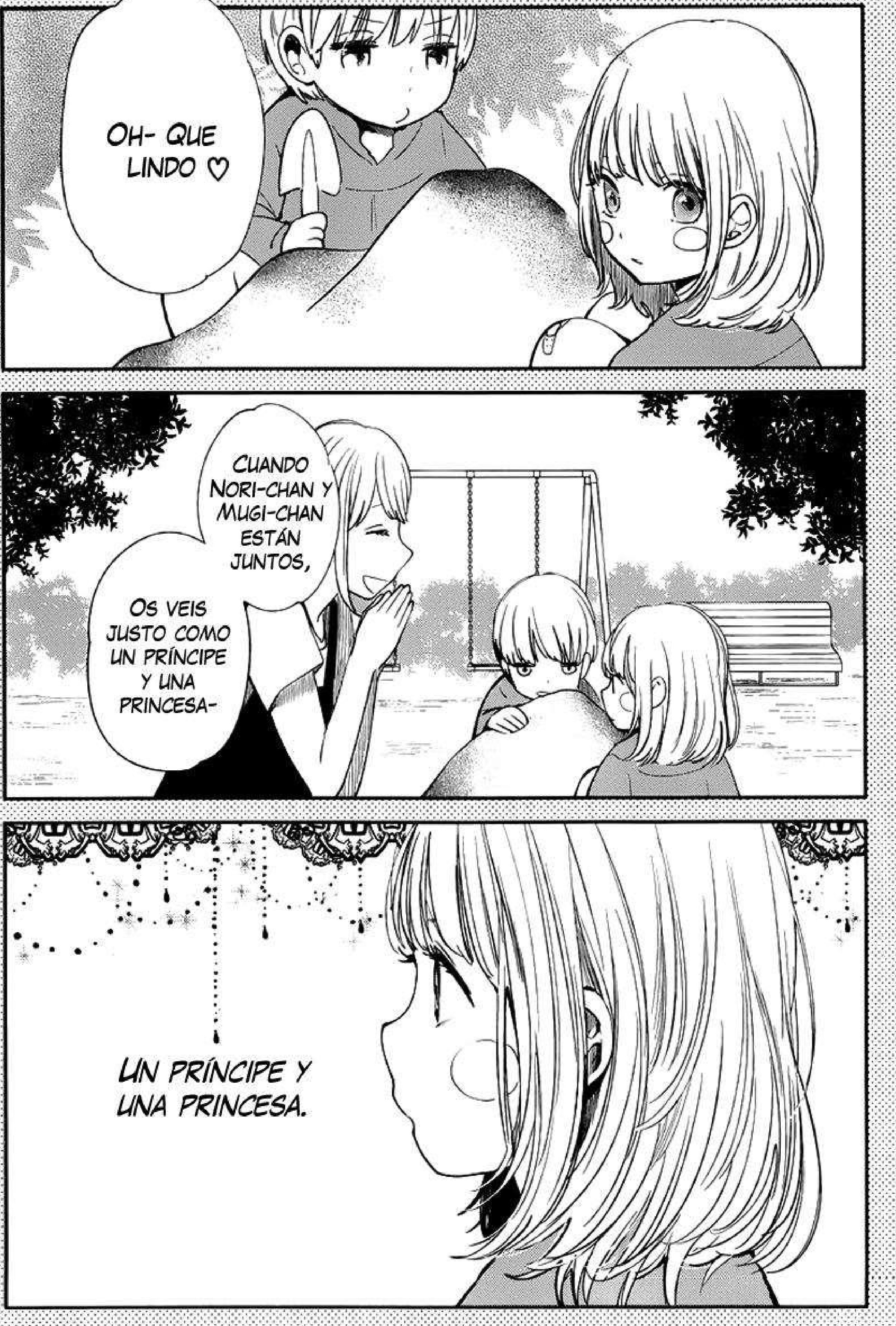

¡KAMOMEBATA NORIKO-SAN!
MOKA.
ス…
¡¡MI NOMBRE ES
¡KAMOMEBATA MOKA!
EL MÁS LINDO, ESCRITO COMO MOKA*!!
¡¡NO RESPONDERÉ A NADA MÁS!!
TN: QUE SIGNIFICA "最可" "MÁS" O "LO MÁS"

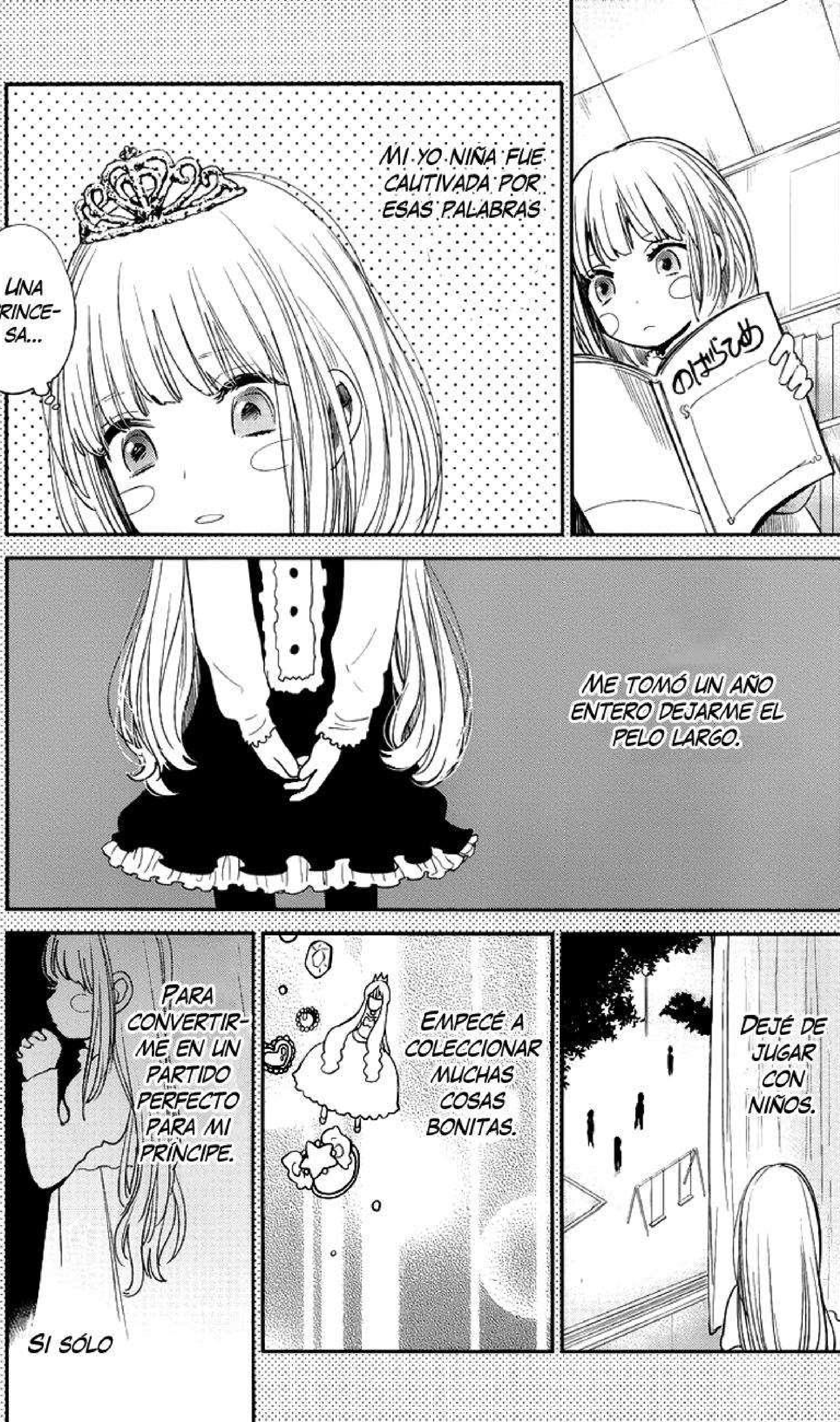

NO ME LLAMES POR ESE NOMBRE EXTRAÑO.
NO... NO, PERO...
ES... TU NOMBRE REAL, ¿VERDAD?
ES UNA DENPA-CHAN* ATERRA-DORA
NORIKO-
¿¡EH!?
NOTA: SE REFIERE A UN PERSONA QUE NO ES MUY SOCIABLE O QUE ESTÁ DESCONECTADA DE LA SOCIEDAD.
EY.
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
MU
GI♡


Bueno,
Es tu nombre...
Nonono. ¿Por qué me llamaste por ese nombre?
¡Ya he desechado ese nombre!
¡Es el maldito nombre de mi vida pasada!
V-vale.
Así que, ¿qué estás haciendo?
¡Ella está intentando usar su autoridad como miembro disciplinario para desnudarme...!
¡No exageres!
Perdón, es verdad que será desnudada si le quitas todas las cosas que rompen las reglas de la escuela.
Pero ahora, ¿puedes perdonarla?
Yo le daré una charla apropiada
Bu...Bueno, si Awaya-kun lo dice entonces...


MUGI ♡
HEY... ¡TE DISTE CUENTA
Es dificil andar...
POR FAVOR PIENSA UN POCO SOBRE ELLO.
EHEHE. ♡
MUGI ES, ALGUIEN QUE SIEMPRE ME SALVARA SIN IMPORTAR EN QUÉ TIPO DE PROBLEMA
Mi príncipe ♡


Nos vemos.
¡¡¡AAH!!
Uuu... ¿Por qué?
¿¡Incluso aunque ambos estamos en primer año, nuestra clases y edificios de la escuela son diferentes--!?
¿Por qué?
Mugi está en una clase especial
Mugi y yo somos amigos de la infancia.
Mismos apartamentos


Oh- que lindo ♡
Cuando Nori-chan y Mugi-chan están juntos,
Os veis justo como un príncipe y una princesa-
Un príncipe y una princesa.


Mi yo niña fue cautivada por esas palabras
Una princesa...
Me tomó un año entero dejarme el pelo largo.
Dejé de jugar con niños.
Empecé a coleccionar muchas cosas bonitas.
Para convertirme en un partido perfecto para mi príncipe.
Si sólo



Habría sido perfecto, pero...
¡¡¡NOOOOOO!!!
¿¡Por qué tengo que ir a un colegio de primaria diferente a Mugi!?
びええん
Lo siento... Es porque voy a ir a un colegio privado...
No llores.
Estudiante de escuela media.
Al final, debido a las distancia entre nuestras escuelas, empezamos a juntarnos
Suspiro



Incluso aunque nos llevamos tan bien...
Kamome-bata-san está linda hoy también.
Pero, es también a causa de la distancia
Que el amor entre Marie Antoniette-sama y Ferze...
¿Debería confesarme?
Eh- Con chicas como ella, sería mejor que sólo te quedaras mirando.
Lo siento.
Me siento muy feliz por tus sentimientos por mí....
Pero Moka ya tiene un príncipe.


¿¡Pr... Príncipe!?
¿¡Y quién es Moka!?
¡¡Aterra-dor!!
¡¡N..no... debería ser yo el que se discul-para!! ¡¡Lo siento!!
Sigh... Como se esperaba, todos los demás chicos se ven como patatas para mí...
Como pensaba, mi único príncipe es Mugi...


Incluso aunque estudié tan duro para entrar a la misma escuela...
Raramente lo puedo ver...
Tan decepcionante...
Y para empeorar,
Lo que realmente me perturba es
Esa mujer...

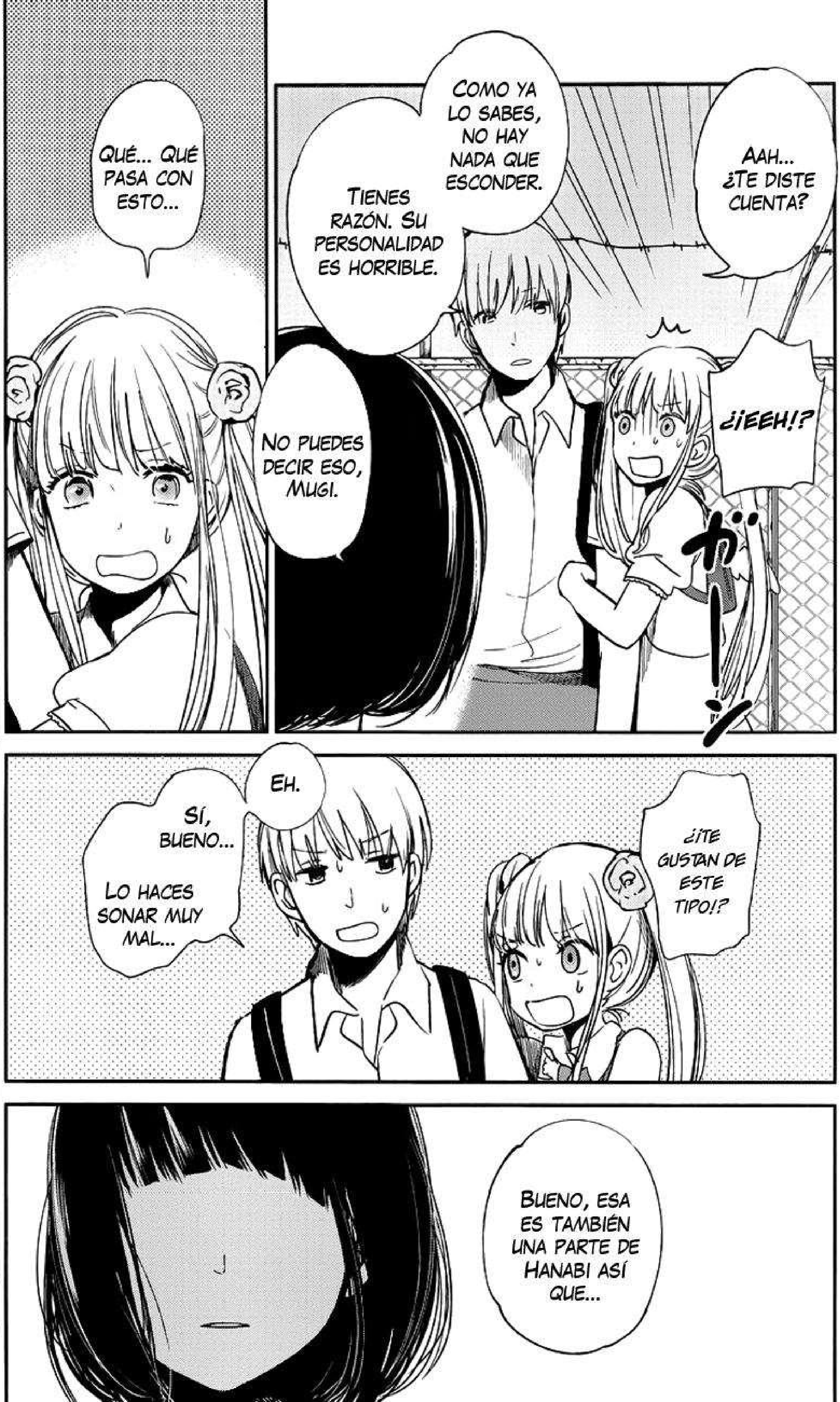

¡¡¡Parar ahora mismo!!!


ESO...
ME ASUSTÓ.
ジーーク
ジーク
ジーーク
AH...
UM...


Esta es Kamo-mebata
Nori...
Que diga... Moka.
Mi amiga de la infancia.
...
Y esta es, Yasuraoka Hanabi-san.
......
Mi novia.
¡¡Imposi-ble!!
Bueno... tú viste, ¿no?
No estaríamos haciendo eso si no estuviéramos saliendo, ¿cierto?


¡¡ESTÁS... MINTIENDO!!
YO NO...
AHH---
TÚ...
AHORA RECUERDO...
¡¡ERES MUY LENTA!!
?
ESTÁBAMOS EN LA MISMA ESCUELA PRIMARIA... UM... KAMO-KAMO...
¡ESO ESTÁ MAL!
¿EH?
¿EH?
NORIKO.
¿¡POR QUÉ SÓLO RECUERDAS ESO!?
¡¡INCLUSO ENTONCES, YA ERAS UNA MUJER SÚPER MOLESTA!!
ESA ERAS TÚ.


POR QUÉ ESTARÍA MUGI SALIENDO CON ESTE TIPO DE MUJER...
NO PUEDO CREERLO...
¡¿ADEMÁS, TU REPUTACIÓN ES TOTALMENTE DIFERENTE DE ANTES, VERDAD?!
¡¡TU DEBERÍAS ESTAR PRETENDIEN-DO SER UNA ESTUDIANTE HONORÍFICA!!
¡¡LO SIENTO POR MUGI POR SER ENGAÑADO POR ESTA MUJER!!
¡¡DEBES ACTUAR COMO UNA CHICA LINDA EN FRENTE DE MUGI!!
NO DEL TODO.


AAH... ¿TE DISTE CUENTA?
COMO YA LO SABES, NO HAY NADA QUE ESCONDER.
TIENES RAZÓN. SU PERSONALIDAD ES HORRIBLE.
¿¡EEH!?
NO PUEDES DECIR ESO, MUGI.
QUÉ... QUÉ PASA CON ESTO...
¿¡TE GUSTAN DE ESTE TIPO!?
EH.
SÍ, BUENO...
LO HACES SONAR MUY MAL...
BUENO, ESA ES TAMBIÉN UNA PARTE DE HANABI ASÍ QUE...


Hehe.
Gracias...
A mí también me gusta cada parte de Mugi


POR LO TANTO, NO VAYAS ABRAZANDO A LO QUE PERTENECE A OTRA GENTE.


Propiedad...
El derecho de usar, vender, y disponer de un objeto libremente.
Control total.


ME HAS SORPREN-DIDO... VINIENDO TAN RÁPIDO.
TE VES TERRIBLE.
CÁLLATE.
ENTRA.
ESE DÍA, HICIMOS UNA PROMESA.


Pensé que no vendrías más.
...¿Por qué?
No, nada.
...¿Es porque se sintió inespera-blemente bien?
Te mataré.


Aparte de mis sentimientos,
Todo lo demás es tuyo.


...Ayer,
No hacía falta que fueras tan lejos...
¿Hm?
Pero... Tú viste a esa chica. A ella le gustas.
No, por...
Es por eso.
Eh, ah...
¿Eh?
O más bien,


¿Por qué no simplemente la rechazaste completamente?
Si hubieras hecho eso, habría sido mejor para ella.
Bueno...
No tienes sentimientos por esa chica, ¿verdad?
Al final, piensas que es linda, ¿cierto?
..........Sí
ドカ
¡¡Ouch!!
¿Qué demonios pasa?
¿Quieres mantener a tu lado chicas a las que les gustes?
¿Estás intentando demostrar supremacía o algo?
No... Es más como...
De alguna manera, Moka es...
Mugi ♡
はっ
はっ
Mugi ♡



MUGI...
GAH.
あ
ドテッ
ES COMO UN LINDO POLLITO QUE SIGUE A SU MADRE A TODAS PARTES.
¡¡MA-MÁ!!
HM...
BUENO, NO ES MI PROBLE-MA...
PARECE QUE TE IMPORTA BASTANTE.
¿QUIERES MONOPOLI-ZARME?
¿Celosa?
NO TE HAGAS UNA IDEA EQUIVOCADA, TONTO.


ES JUSTO, TÚ ME PERTENECES.
¿ES ASÍ REAL- MENTE?
PROBA- BLEMEN- TE LO SEA
¿ES ESTO REAL- MENTE?
QUIÉN SABE


SAL CONMIGO
¿QUÉ...?
NO TIENES QUE PARECER TAN ASQUEADA...
...SÓLO EN TÍTULO.
DE ESA MANERA, NOS PODEMOS AYUDAR EN CUALQUIER COSA QUE QUERAMOS.
NOS BENEFICIA A AMBOS.

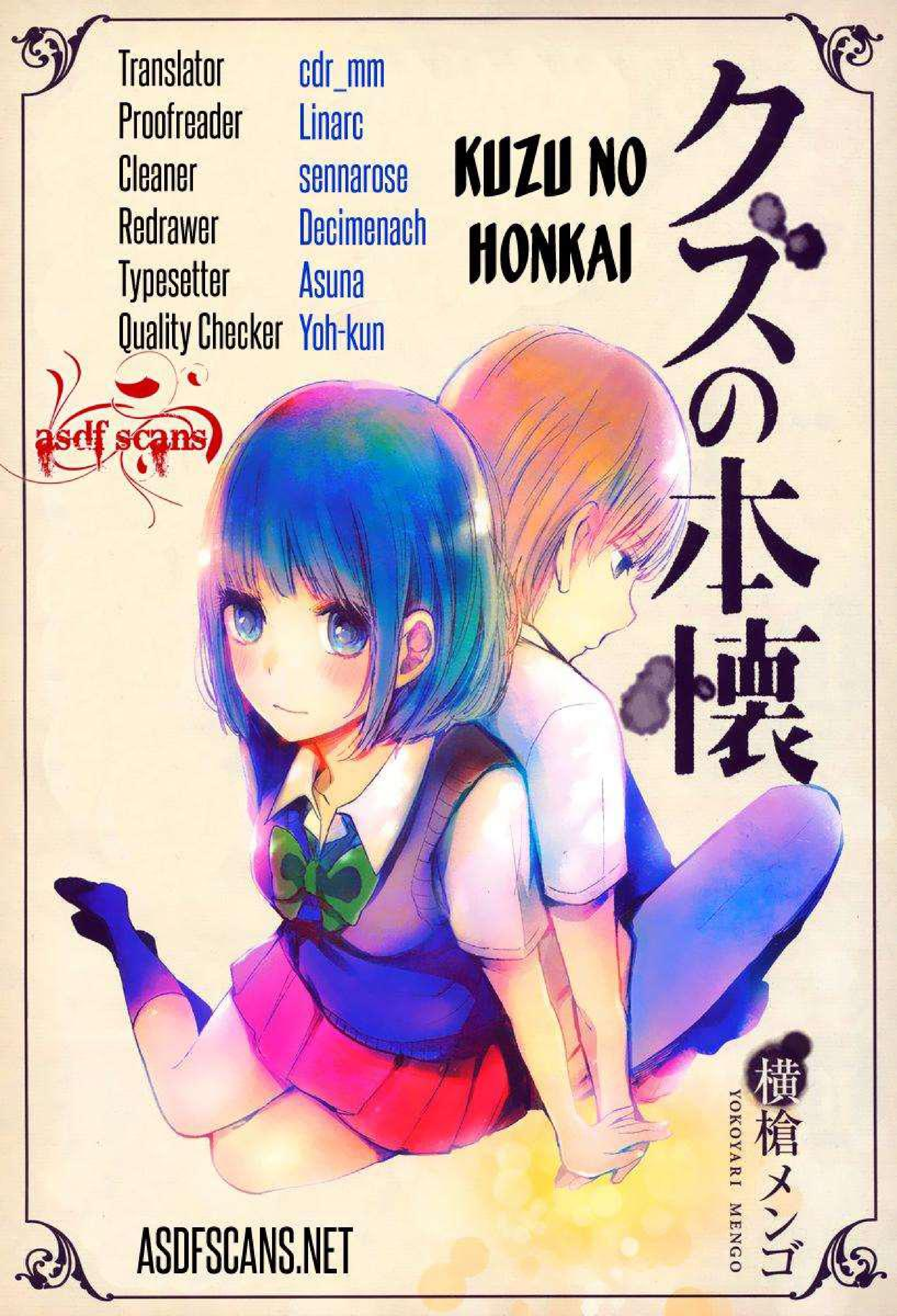

¿......PUEDES PROMETER QUE NO TE ENAMORARÁS DE MÍ...?
¡¡¡NO LO HARÉ!!!
Lo prometo.
¡¡NO ERES MI TIPO PARA NADA!!
HAHA.
YO LO MISMO
PERO TAMPOCO ME DISGUSTAS.
HM...


VALE,
HAGÁ-
MOSLO.
PUSIMOS UNAS
REGLAS JUNTO A
LA PROMESA.
①
NO PODEMOS
ENAMORARNOS
DEL OTRO.
②
SI EL AMOR
DE ALGUNO DE
NOSOTROS DA
FRUTOS, ESTÁ
RELACIÓN
TERMINARÁ.


③ Debemos complacer cualquier deseo físico que tengamos por el otro.
……
En otras palabras,
Es lo-
Nonono.
Sé cómo suena eso, pero...
No lo haré.
Sexo, eso es.


QUIZÁS NUNCA.
YA VEO.
...ESO FUE...
SI PIENSO SOBRE ESO AHORA...
PROBABLE-MENTE FUE MUGI INTENTANDO PREOCUPARSE POR MÍ A SU MANERA.
SI SIEMPRE TE SIENTES SOLO,


ESTA ES LA MANERA DE AMOR DE LA ESCORIA.
HEY, COMO PENSABA, ¿ES PORQUE SOY VIRGEN?
¿¡QUÉ!?
QUÉ ESTÁS DICIENDO TAN DE REPENTE...
¿QUÉ HAY DE MALO EN LAMERNOS LAS HERIDAS ENTRE NOSOTROS?
TE MOSTRARÉ CÓMO LO CONSIGO.
UN DESEO ESPUMOSO
次号に 2013Vol.03 2月25日発売 つづく


Translator cdr_mm
Proofreader Linarc
Cleaner sennarose
Redrawer Decimenach
Typesetter Asuna
Quality Checker Yoh-kun
asdf scans
KUZU NO HONKAI
クズの本懐
横槍メンゴ
YOKOYARI MENGO
ASDFSCANS.NET


クズの本懐
こちらの表紙が目印!
コミックス1巻
大絶賛発売中!!
集英社×スクウェア・エニックス合同企画 3冊同時発売記念
極黒の君は淫らなクズフェア開催!
詳細は前ページをチェック!
Por favor usa tus gentiles manos para complacer mis verdaderos sentimientos.
横槍メンゴ
YOKOYARI MENGO
第六話



¡MERRY SCANS TE NECESITA!

NECESITAMOS PERSONAL PARA SACAR NUEVOS Y APASIONANTES PROYECTOS.

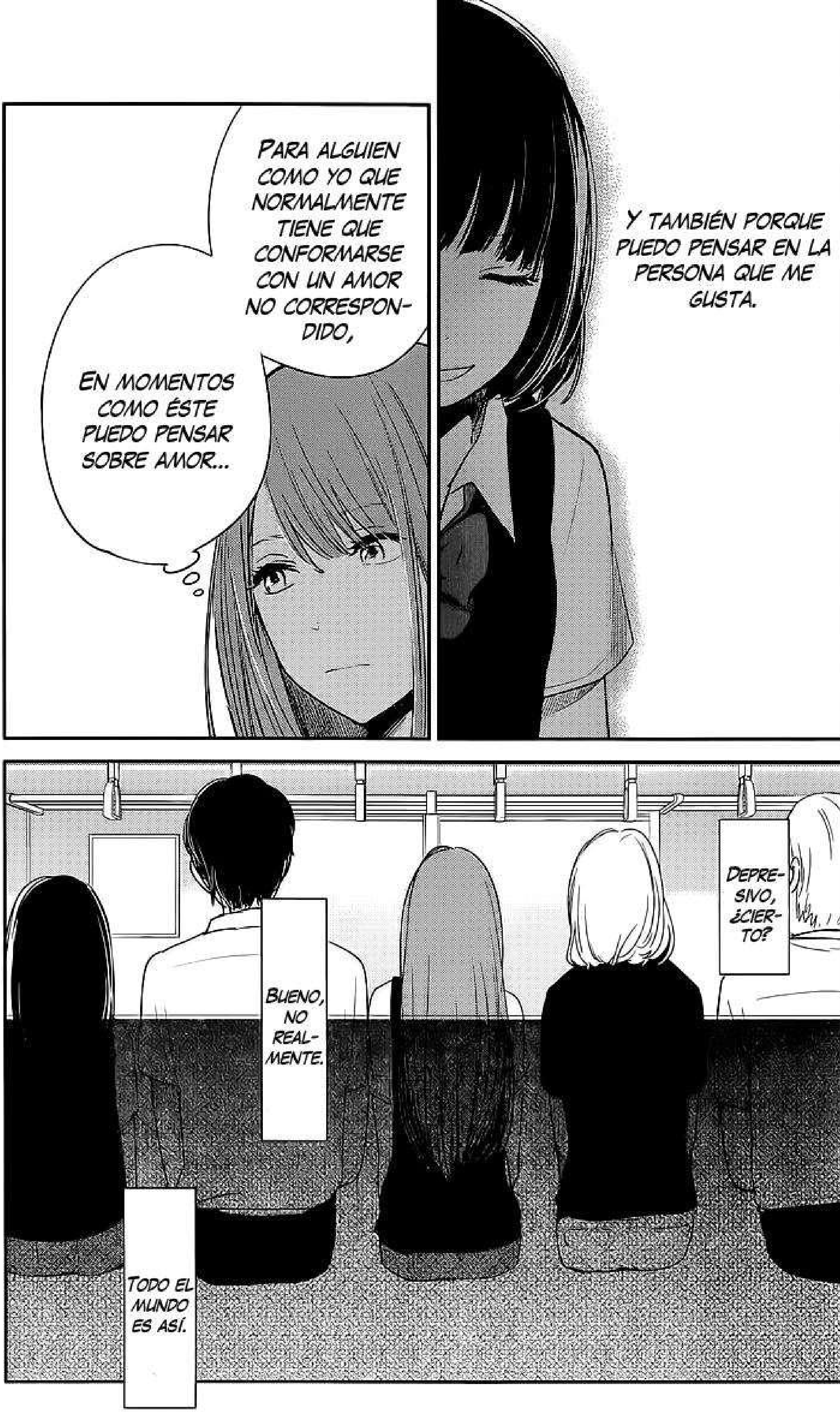
ESTAMOS EN BUSCA DE:

-EDITORES
-CLEANERS
-REDRAWERS
-CORRECTORES
-TRADUCTORES (DEL INGLÉS O JAPONÉS)

SI TE VES CAPAZ, TIENES TIEMPO LIBRE Y TE ENCANTA EL MANGA,
NO LO DUDES, Y VISÍTANOS :)
SERÁS RECIBIDO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Http:www.merryscans.blogspot.com


クズの本懐
ガタン
ガタン
ガタタン
ME GUSTA PASAR TIEM-PO SOLA.
ゴトン.
ES CUANDO ESTOY MÁS A GUSTO,
Y CALMADA.
MUCHAS MEMORIAS MEZCLADAS JUNTAS.

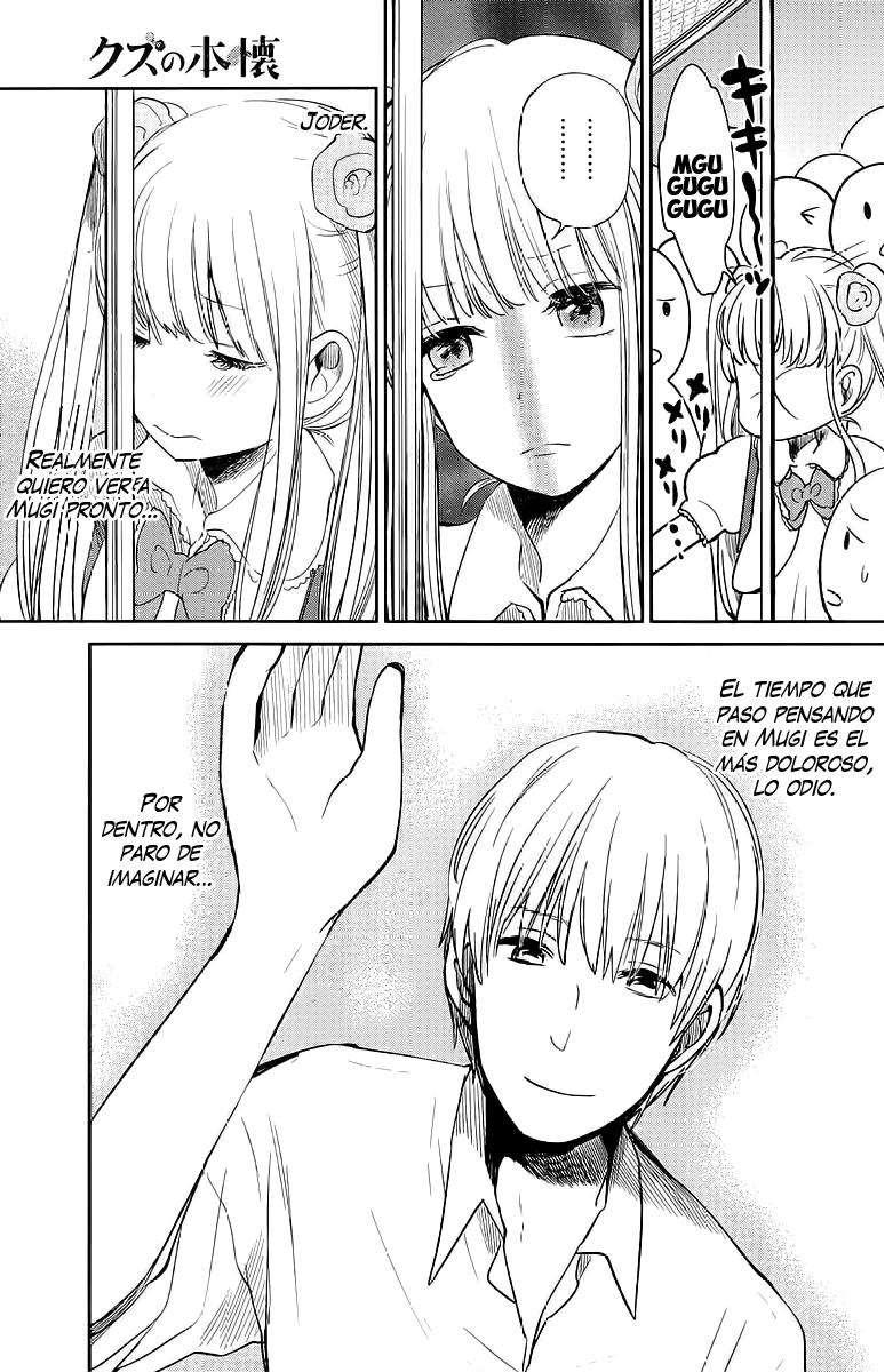

Y también porque puedo pensar en la persona que me gusta.
Para alguien como yo que normalmente tiene que conformarse con un amor no correspon-dido,
En momentos como éste puedo pensar sobre amor...
Depre-sivo, ¿cier-to?
Bueno, no real-mente.
Todo el mundo es así.

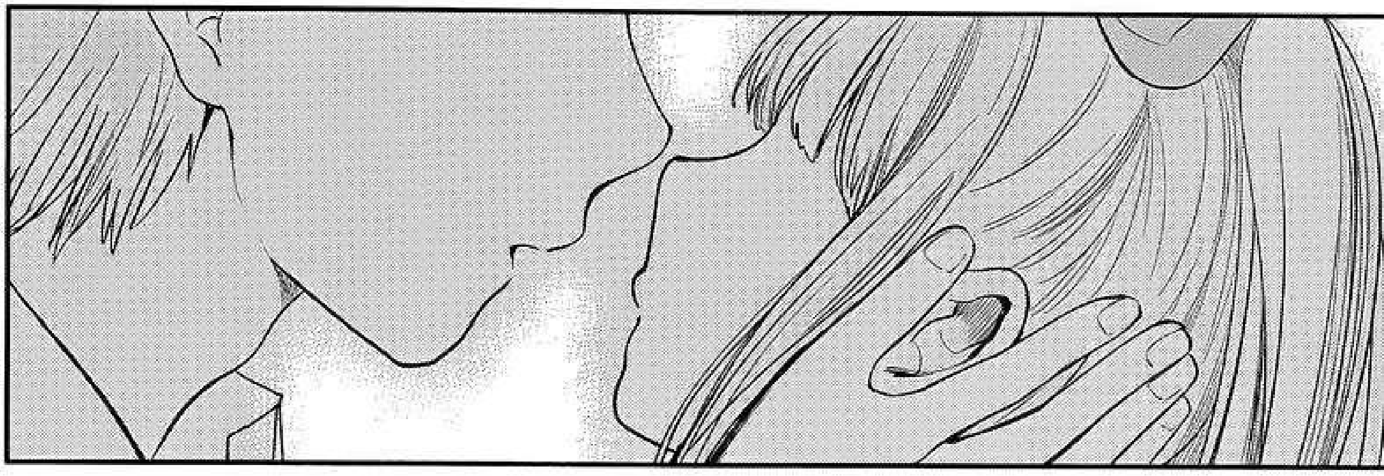

Ah.
¡Buenos días, Ecchan!
Wha-
...¿Qué pasa Hanabi? Tu cara está muy roja.
En realidad la vi venir desde 80 metros de distancia... ¿No se dio cuenta de mí, verdad?
Hehehe, me quedé dormida-


Pero llegué con tiempo de sobra.
Sí, yo también.
Odio los interrogatorios.
Ya veo...
Justo como pensaba.
Si estoy nerviosa no puedo hablar bien.
Pero por otro lado, siento como si mi corazón fuera a estallar.
Todo lo que sube,
Luego baja


Ese el porqué.
Estoy bien sólo recordando lentamente esos momento.
Eso es para lo que está el presente.


プルルルルルル…
WAH.
プシュ
UH.
UGH.
プル プル
UWAA AAA AAH
ガシッ
Joder...
LA HORA PUNTA DE JAPON ES UN DESASTRE.
TENGO QUE LUCHAR POR MI VIDA CADA MAÑANA...


MGU GUGU GUGU
キキ〜ッ
……
Joder.
Realmente quiero ver a Mugi pronto...
El tiempo que paso pensando en Mugi es el más doloroso, lo odio.
Por dentro, no paro de imaginar...



Un Mugi al que he cambiado completamente para mi conveniencia.
A causa de esto, estoy asustada.


購買部
OH.
MOKA, ¿VAS TAMBIÉN A COMPRAR UN PAN HOY?
!
¡S-!
¡¡SÍ!!


Toma.
Uno dulce y otro simple.
トサトサッ
¡Incluso sin preguntarme, consiguió el que quería!
¡¡Mugi, te quiero!!
ぎゅんんんんむ
Ow-ow-ow-ow
Vamos.
Déjame ir.
Como pensaba, el tiempo que paso con el real es el mejor.
ぎゅぎゅぎゅぎゅぎゅぎゅ
Ow-ow-ow-ow
Eso es para lo que está el presente


VAYA-
MOS A
COMER.
QUÉ BIEN. TIENES UNA CAJA DE ALMUER-ZO...
HAY INCLUSO POLLO FRITO.
¿Quieres un poco?



TOMA.
ABRE...
!?
¿¡QUÉ... EL POLLO DESAPARECIÓ!?
VALE, TOMA UN TOMATE...
WAH... ¿¡INCLUSO EL TOMATE!
BUENO... DE TODAS FORMAS ODIO LOS TOMATES...


¡¡HE-
EEE EEEE EYYY YYY!!
¿¡POR QUÉ NO PARÁIS!?
¡¡No me ignoréis!!
Cabreada
LA ÚNICA QUE DEBERÍAS PARAR ERES TÚ, ¿NO?
¿QUÉ HAY CON TU ENTENDIMIENTO DE NO INTERRUMPIR NUESTRO TIEMPO DE COMIDA EN PAREJA?
Creí que habías sido advertida apropiadamente antes... ¿Cierto?
¡¡CA... CALLA!!
じゃばっ
YO...
ABSOLUTAMENTE...
ちっ


¡¡NUNCA ME RENDIRÉ!!
SI NO TE VAS A RENDIR ENTONCES NO HUYAS...
DAS MIEDO...
Incluso hablaste con lenguaje formal!!
AHH-
TAN IRRITANTE.
TAN IRRITANTE.
AH.
PERDÓN.


Aw-
Me pregunto dónde está Hanabi...
Necesito darle el panfleto...
Espe-ra.
¡Espera!
Eh.
Tú, ¿qué eres de ella?
¿Ella?
Yasuraoka Hanabi.
!!
Qué... Q- Q- Q- Q- ¿Qué quieres decir?
!?
!?
Ah.


Yo soy
Una amiga,
Cierto.
Ah sí, es cierto.
No soy nada especial.
¿Sois cercanas?
S-
Si, lo somos.
Probablemente te...
Qué pregunta tan directa...
Hmmm...
¿Probablemente ni siquiera conoces, verdad?
Su naturaleza real.



¿EH?
Q-
¿¡QUÉ?
A QUÉ TE REFIERES...
¿QUÉ? ES SORPRENDENTE. ESTÁ INTERESADA...
QUÉ HAY SOBRE CONSEGUIR UN POCO DE VENGANZA...
BUENO, ELLA...
DE ALGUNA MANERA,


Parece que no son tan cercanas.
Ella--- y también---
Esa chica tiene también una boca bonita.
¡Una mujer malvada!
Ciertamente quizás lo parezca así.
Me refiero, ¡ella siempre ha tenido malos hábitos!
¡Siempre ha sido rápida en recurrir a la violencia también!
Vamos con algunas cosas que tengan sentido y esté muy fuera de cuestión.
Excepto la única cosa que me ha estado preocupando
¡Estoy segura de que no le gusta Mugi tanto!


¿P-Por qué?
¿Por qué piensas eso?
Um.
Bueno, digo...
Esa chica no pensaría sincera-mente en cosas como romance...
¿Entonces por qué están saliendo?
Ella está...
¡¡Usán-dole!!
¡¡Mugi está siendo usado!!


¿ELLA LE ESTÁ USANDO ...?
ME REFIERO, MIRA. MUGI ES SÚPER GUAY, ¿¡CIERTO!?
¡¡ES EL TIPO DE COSA DE QUE CON SÓLO ESTAR CERCA DE ÉL, ELLA PUEDE ALARDEAR DE ELLO!!
DE ACUERDO, YO PERSONALMENTE NUNCA LO HARÍA POR TAL RAZÓN. CADA COSA SOBRE MUGI...

"Usándolo"


EXTRAÑAMENTE, SÓLO POR ESAS PALABRAS, MI CORAZÓN SINTIÓ UNA PRESIÓN QUE NO PODÍA QUITARME.
次号に 2013Vol.04 3月25日発売 つづく



Merry Scans presenta:

Kuzu no Honkai 06

Traductor ING-ESP: Casayan
Editor: Alí Baba

Para más manga, visítadnos en
https://www.merryscans.blogspot.com

クズの本懐



¡MERRY SCANS TE NECESITA!

NECESITAMOS PERSONAL PARA SACAR NUEVOS Y APASIONANTES PROYECTOS.

ESTAMOS EN BUSCA DE:

-EDITORES

-CLEANERS

-REDRAWERS

-CORRECTORES

-TRADUCTORES (DEL INGLÉS O JAPONÉS)

SI TE VES CAPAZ, TIENES TIEMPO LIBRE Y TE ENCANTA EL MANGA, NO LO DUDES, Y VISÍTANOS :)

SERÁS RECIBIDO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Http:www.merryscans.blogspot.com

Merry Scans presenta:

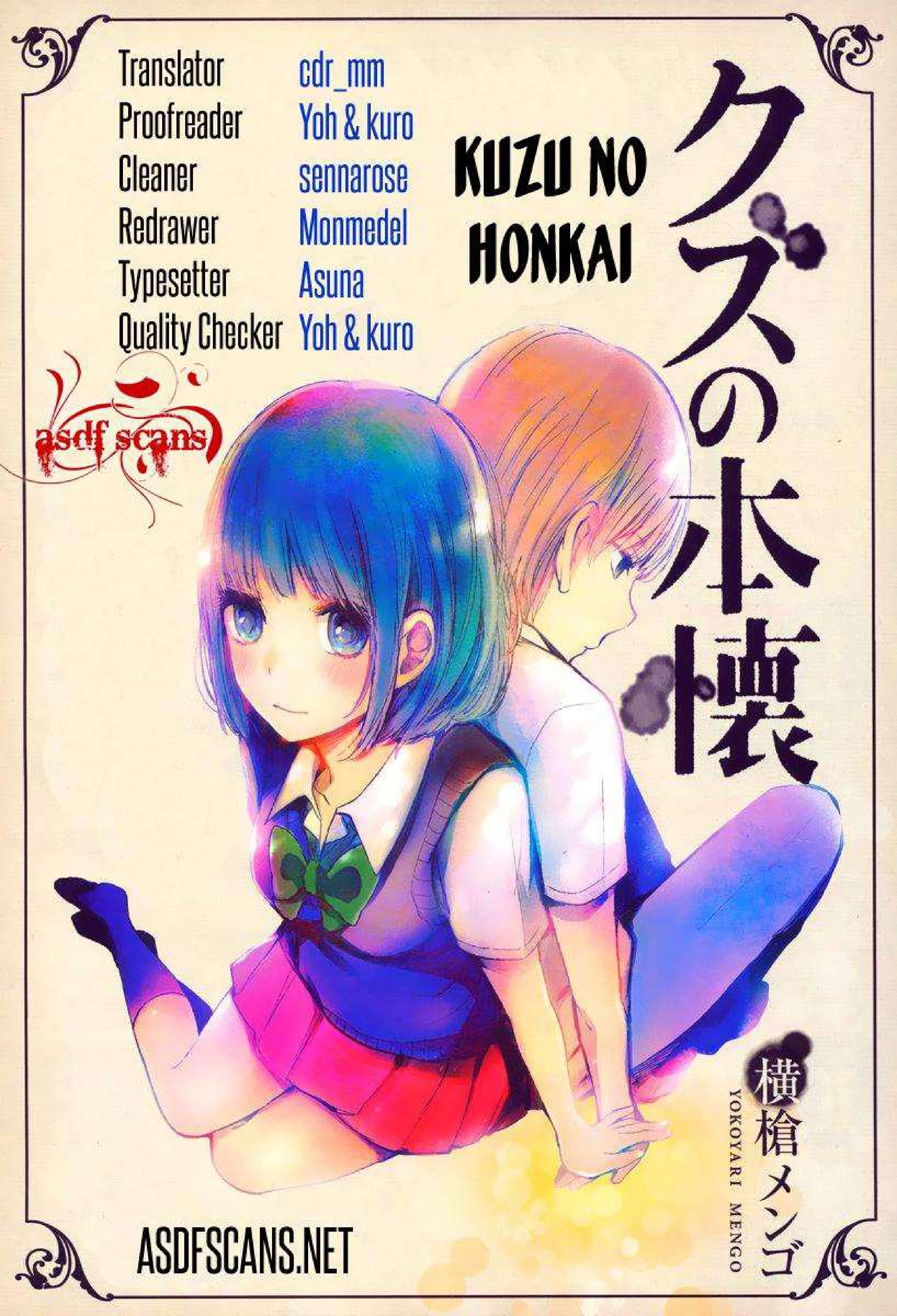
Kuzu no Honkai 07

Traductor ING-ESP: Casayan
Editor: Alí Baba

Para más manga, visítadnos en
https://www.merryscans.blogspot.com

クズの本懐




Translator cdr_mm
Proofreader Yoh & kuro
Cleaner sennarose
Redrawer Monmedel
Typesetter Asuna
Quality Checker Yoh & kuro
asdf scans
KUZU NO HONKAI
クズの本懐
横槍メンゴ
YOKOYARI MENGO
ASDFSCANS.NET


Esos ojos son los espejos en los qué nos reflejamos.
CAPÍTULO 7:
"HAY UN USO PARA TANTO CALOR"


El amor en el que arriesgas tu vida es siempre una guerra.
En mi vida, mi mayor momento de felicidad fue cuando te conocí.
Mi mayor desgracia es que no podemos estar juntos.


Esto es ciertamente, una tragedia.
Quizás... Debería dejarme el pelo largo...
......


No, ni pensarlo.
"¿Hmm?"
"¿Peinado?"
"Hmmm, déjame ver."
"Tan largo como le quede bien a la persona está bien."
"Hmm."
"Ah, pero"


"¡Me gusta el pelo corto de Hana-chan!"
"¡Porque te queda bien!"
Y eso fue como una maldición.
Está bien,
Porque fue algo como un ruego
Me refiero, él probablemente se haya olvida


Hana... Yasuraoka-san.
¿Crees que puedes ayudarme a llevar estos?
¿Ehhhh-?
¿Por qué tengo que ser yo?
Uhh...
Si... si no es Hana-chan, es difícil para mí pedir ayuda.
Per-dón...
......
ヒソヒソ
No hay más remedio entonces...
Geez...


キャハハ…
マジでー
パタパタ
¡Hey! Vosotras. No corráis en los pasillos-
Vale.
Lo siento.
?
¡¡No está bien correr en los pasillos!!
Siem-pre he querido decir esto-
(En esa voz)
Ah, está bien.
¿A dónde estamos llevando esto?
A la clase de japonés.
Eh.
Eso significa...


Nosotros estamos
Solos, sólo los dos...
¡¡Esta es mi oportunidad!!
No es momento para excitarse
Lo que necesito hacer ahora,
Ahh...
¿Pesa cierto?
Incluso si es sólo un poco,
Tengo que hacer que me reconozca
Como a una persona del "sexo opuesto"...


O-
Oye.
Tirar


El sonido del
国語準備室
Piano.
音楽室
Esa mujer



¿Es buena, verdad?
Siempre se la puede escuchar desde aquí.



カラオケやん
¡¡Como ella es profesora de música, claro que puede tocar algo como el piano!!
......
¿Y por qué demonios está cerca de la clase de japonés?
......
¿Nunca has pensando en dejarlo?
A este ritmo, sin nada que quede-
Aunque venga de mí,
Conti-go
Pero me refiero, hay más...
Chicos jóvenes y guays por ahí,
Lo que compartimos



.....AH.
ES ESTO
LO
DIGO POR MÍ EN...
PAR... TICU- LAR...
ビシッ!!
¡¡Deberías cantar también!!
MUGI Y YO ESTA- MOS EN MITAD DE NUESTRO KARAOKE DESPUÉS DE LA ESCUELA.
ESTA ES UNA CITA TÍPICA DE PAREJAS DE PREPARA- TORIA.

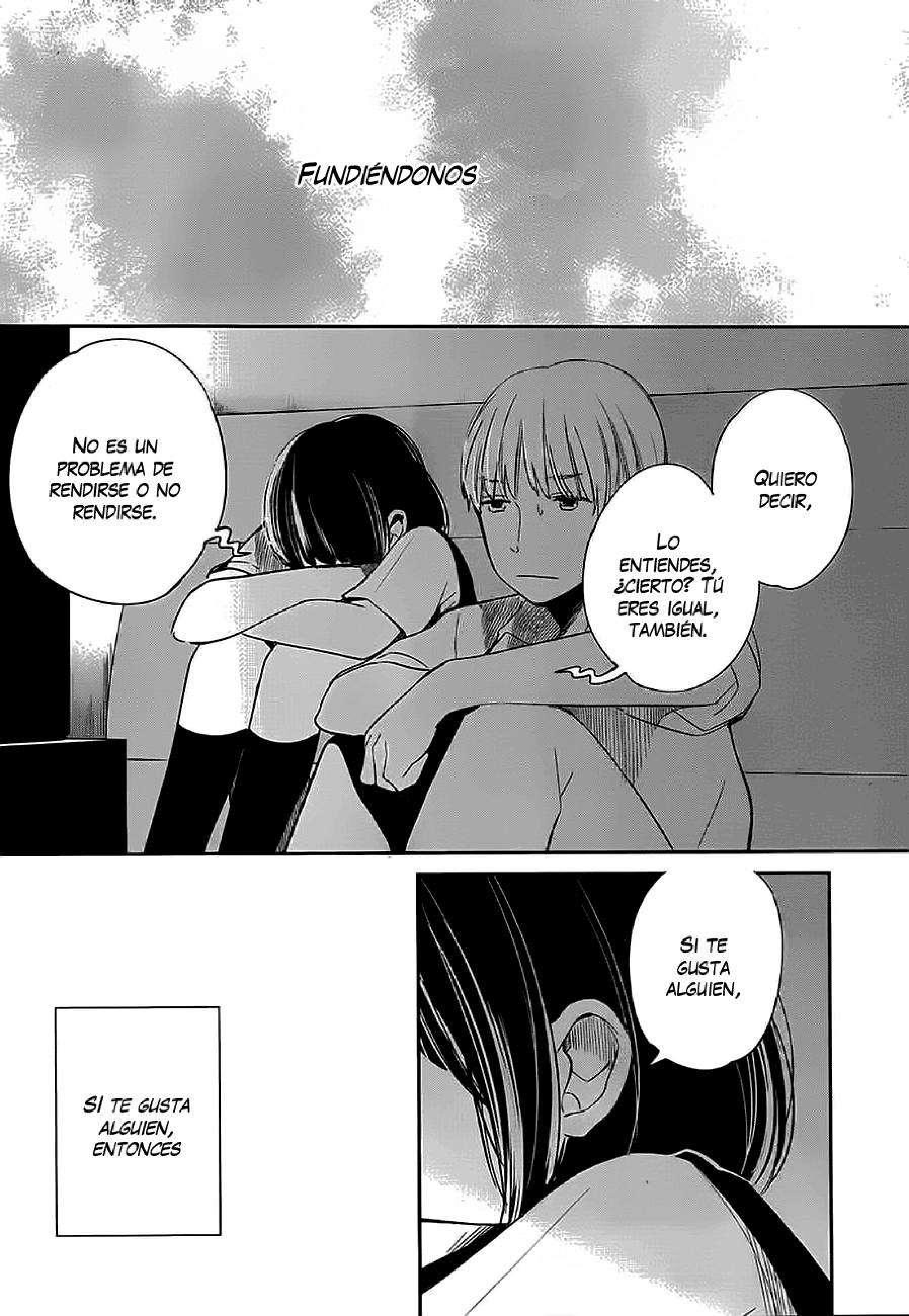


Nuestras emociones vacilantes remolinan fuertemente,

Fundiéndonos
Fundiéndonos




A este paso, sin nada que quede-
...Hay
¿Qué?
¡¡Mi onii-chan es guay!!
Y tú-
Geez, no llores.
Me dí cuenta de que ahora es todo--


Fundiéndonos
Quiero decir,
Lo entiendes, ¿cierto? Tú eres igual, también.
No es un problema de rendirse o no rendirse.
Si te gusta alguien,
Si te gusta alguien, entonces


Si no es esa persona no está bien.
Lo entiendes, ¿verdad?
Lo entiendo.
"Por qué te enamoras, me pregunto"
Pero,



No fueron sólo experiencias dolorosas,
Ese es el porqué
No pienso cosas como "agradecería que nunca nos hubiéramos conocido"
Eso es,



De alguna manera,
Lo hace innecesariamente desgraciado.
Qu-
Qué...
Ah.
!?


Es muy rápida para llorar, también
De alguna forma, es un poco raro cuando está llorando...
No.
Esto es tan repen-tino.
¿Si no fuera tan repentino estaría bien?
¿Qué?
Quiero decir,
Saca la lengua.
No...
Lo sabía
Hanabi sería sumisa en un día en el que algo malo pasara.
......


Eh...
Estaba siendo agresivo y tomando ventaja de ella.


Probablemente estoy haciendo algo terrible.
"Hana-chan"
Incluso aunque puedo decirlo, si es Hanabi.
Quítate la ropa.
Voy a tocarte, ¿vale?
¿Eh?
Ah.
"Awaya"


"TÓCAME"
?
¿MUGI?
......


?
......
Esto está mal, ¿no?
"Onii-chan"...
Ah,
Estás en lo cierto.


"MUGI-CHAN"
PENSAR EN TI DE TAL MANERA,
Y ASÍ SENTIRME ALIVIADO,


Incluso aunque sería mejor si tú me reprimieras...
Pero por ahora, quiero permanecer puro.
次号に 2013Vol.06 5月25日発売 つづく



¡MERRY SCANS TE NECESITA!

NECESITAMOS PERSONAL PARA SACAR NUEVOS Y APASIONANTES PROYECTOS.

ESTAMOS EN BUSCA DE:

-EDITORES
-CLEANERS
-REDRAWERS
-CORRECTORES
-TRADUCTORES (DEL INGLÉS O JAPONÉS)

SI TE VES CAPAZ, TIENES TIEMPO LIBRE Y TE ENCANTA EL MANGA, NO LO DUDES, Y VISÍTANOS :)
SERÁS RECIBIDO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Http:www.merryscans.blogspot.com

MERRY SCANS



PRESENTA:



Kuzu No Honkai

~Capitulo 08

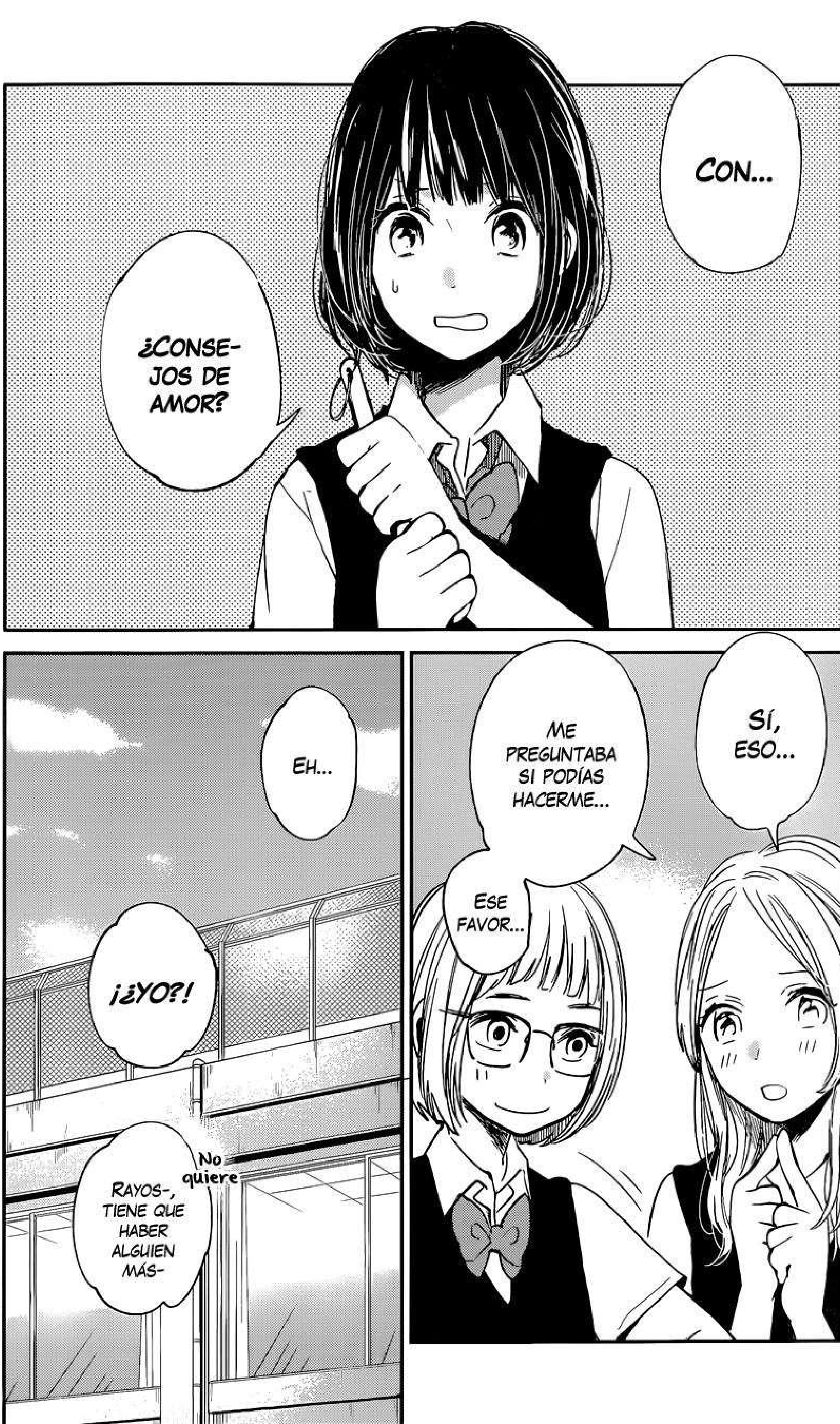
CRÉDITOS:

Raw: Substitute Scans
Traductora ING-ESP: Galis
Editor/Cleaner: Ali Baba

¡ESTAMOS RECLUTANDO PERSONAL!

Visítanos en: Http://www.merryscans.blogspot.com


Como siempre,
Somos.
クズの本懐
Capítulo 8:
Prisionera del amor.
横槍メンゴ

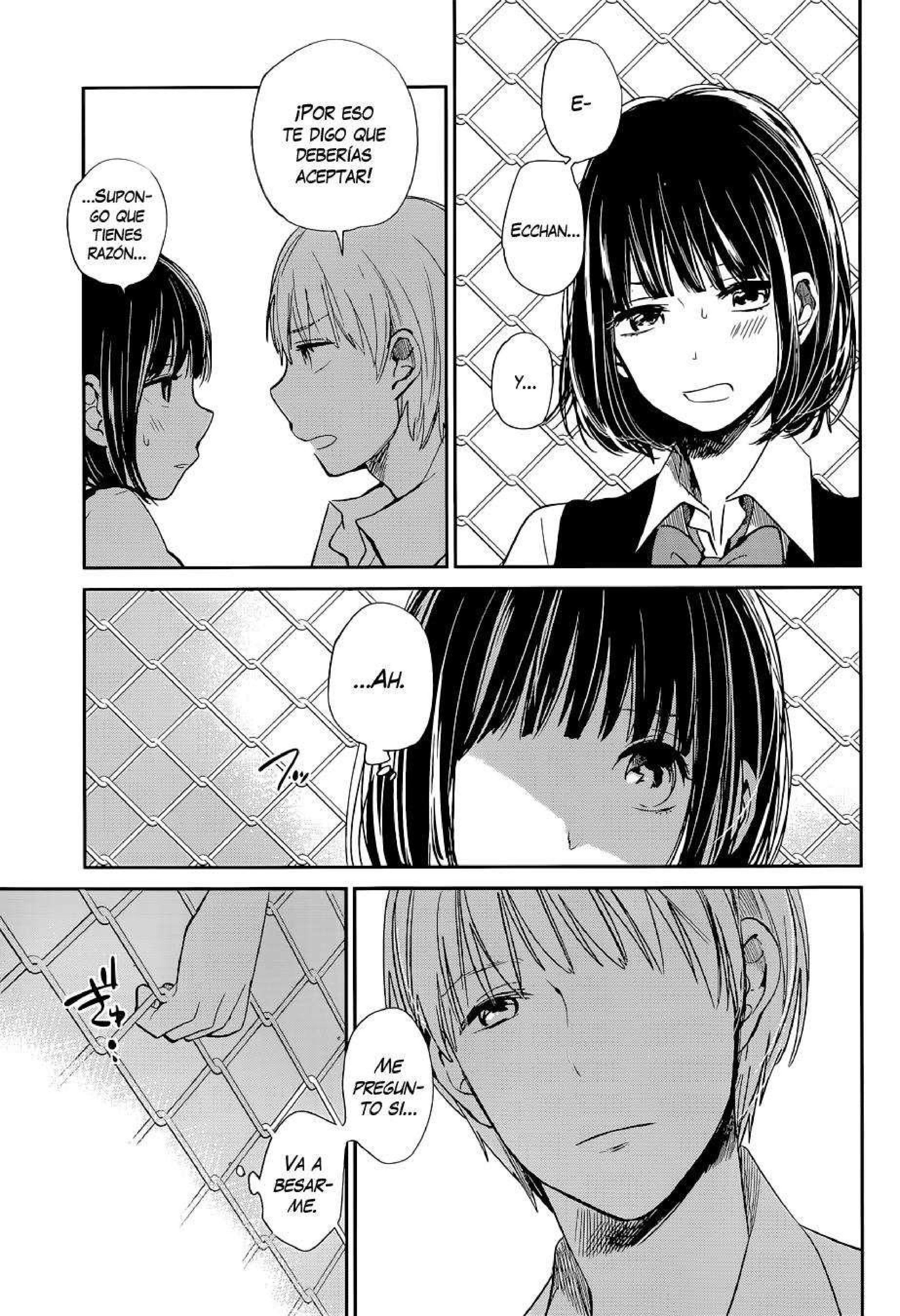


¡Una petición repentina...!



パタ パタ
¡Nos vemos luego!
??
POR...
¿POR QUÉ YO?
SUSPIRO...
PERO ESTÁ BIEN ¿NO?
INTENTAR ALGO NUEVO DE VEZ EN CUANDO-
MMM...


PERO...
NUNCA HE HABLADO CON ELLAS...
AH-
NO.
QUIZÁS ES ASÍ, PERO...
¿QUÉ DEBERÍA DECIR...?
HANABI, NO TIENES MUCHAS AMIGAS ¿VERDAD?
!!
ガシャッ
Cla-
¡Claro que sí!
MMM.
¡Te estoy diciendo que sí!
¿CÓMO QUIÉNES?


E-
Ecchan...
Y...
¡Por eso te digo que deberías aceptar!
...Supon-go que tienes razón...
...Ah.
Me pregun-to si...
Va a besar-me.

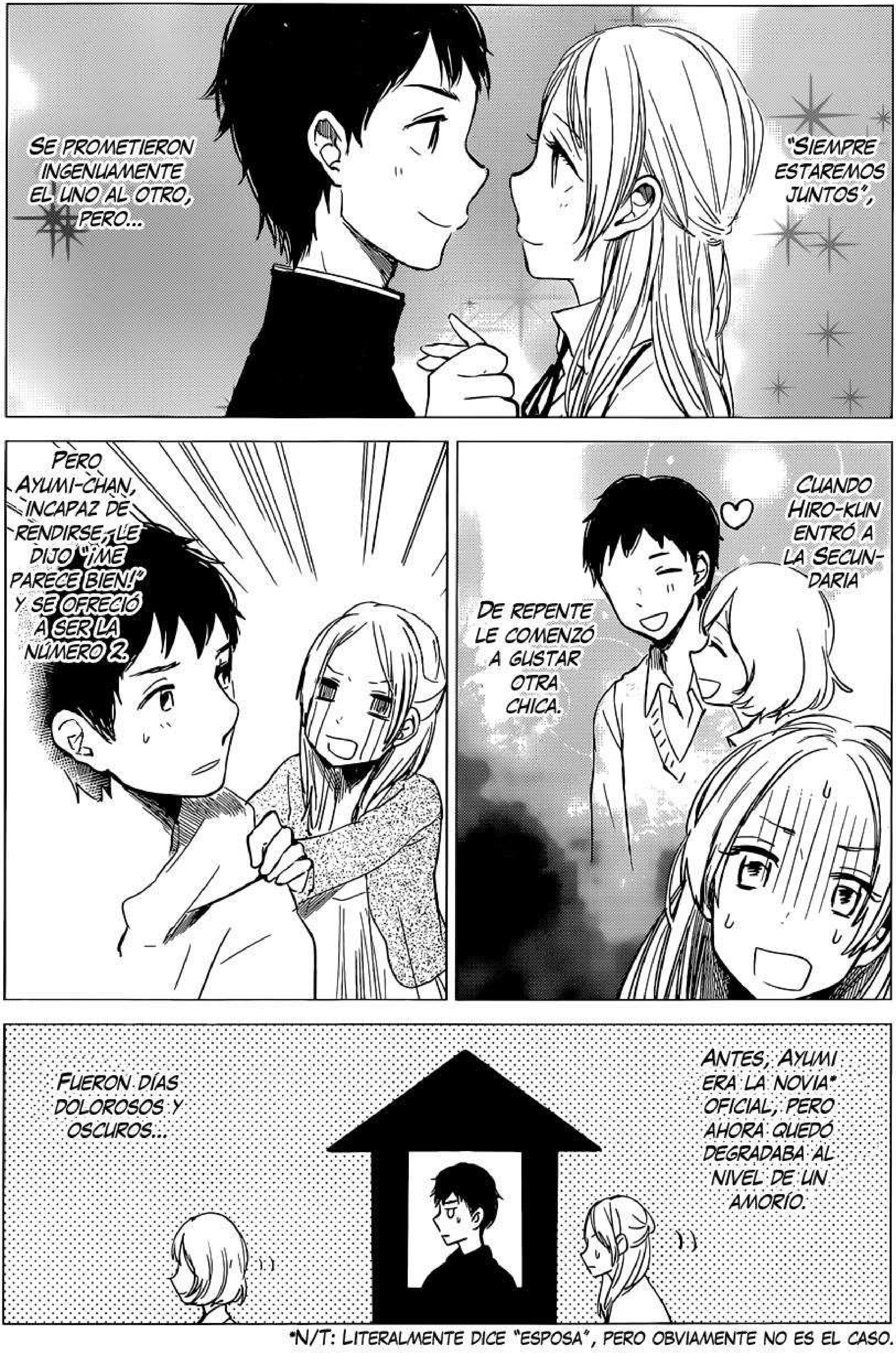

ぐしゃ
ぐしゃぐしゃっ
¡WAAA!
ESFUÉR-
ZATE.
¿AAH?
¿QUÉ PASA?
¿QUÉ
PASA?
ESCUCHA,
SI COGES MI
CABELLO ASÍ
DE NUEVO, TE
TOCA PENA
DE MUERTE.
ME
ASUS-
TAS...


Qué extraño.
Supongo que es algo así ¿no?
Detente.
Actuando como un novio...
Eee- pero Yasuraoka, ¿no tienes más experiencia en el romance?



¡Digo, estás saliendo con Awaya-kun...!
¡¿Más experiencia?!
Impresio-nante.
......
Ya veo...
Sorbo
Muy bien, ésta chica es quien quiere consejos de amor.


ふむ
AYUMI-CHAN Y HIRO-KUN SON AMIGOS DE LA INFAN-CIA.
VIVEN CERCA Y SIEMPRE HAN ESTADO JUNTOS.
COMENZARON A SALIR CUANDO ENTRARON A LA ESCUELA MEDIA...



*N/T: Literalmente dice "esposa", pero obviamente no es el caso.


Ayumi-san supo que un Senpai de su escuela estaba en la misma situación.
"¡Yo soy quien puede hacerte feliz!"
Poco a poco, Ayumi-san se iba conmoviendo más por su gentileza.
Pero, claro, no terminó su relación con Hiro-kun.
Al final, terminó siendo novia de ambos, de Hiro-kun y del Senpai.
¡Espera, espera un momento!


Entonces ¿no estás haciendo justo lo que hizo Hiro-kun?!
...Bueno, puede que sí, pero-
¡Le he estado diciendo que vaya a conquistar a Senpai!
Yasuraoka-san, tú piensas lo mismo ¿no?
*N/T: Refiriéndose a complicado, intenso, reflexivo.
Así con esto se refieren a "profundo"*...
Eh...
Eh...
Esto es demasiado avanzado para alguien como yo...
Si pienso en mis sentimientos por mi profesor...
Mmm...
¿Quién le gusta en verdad a Ayumi-chan?
Después de todo, en cuanto al romance, no estoy más avanzada que ella...
......
No puedo decidirme-...


¿No puede decidir? No creo que sea eso.
Si las cosas salieran bien con Onii-chan, quisiera que resultase así.
En este caso, debería ser igual.
Hmmm...
Esta conversación...
De alguna forma,
En ese caso,
Creo que la mejor opción sería que no quedase nadie...*
No entiendo para nada.
¡¿Verdad?!
¡Por eso le digo que vaya a por Senpai!
*N/T: Se podría traducir como "sería lo mejor si no quedase nadie", o "la mejor opción es no ir a por ninguno". La ambigüedad de la frase causa que en el siguiente panel la chica lo malinterprete.

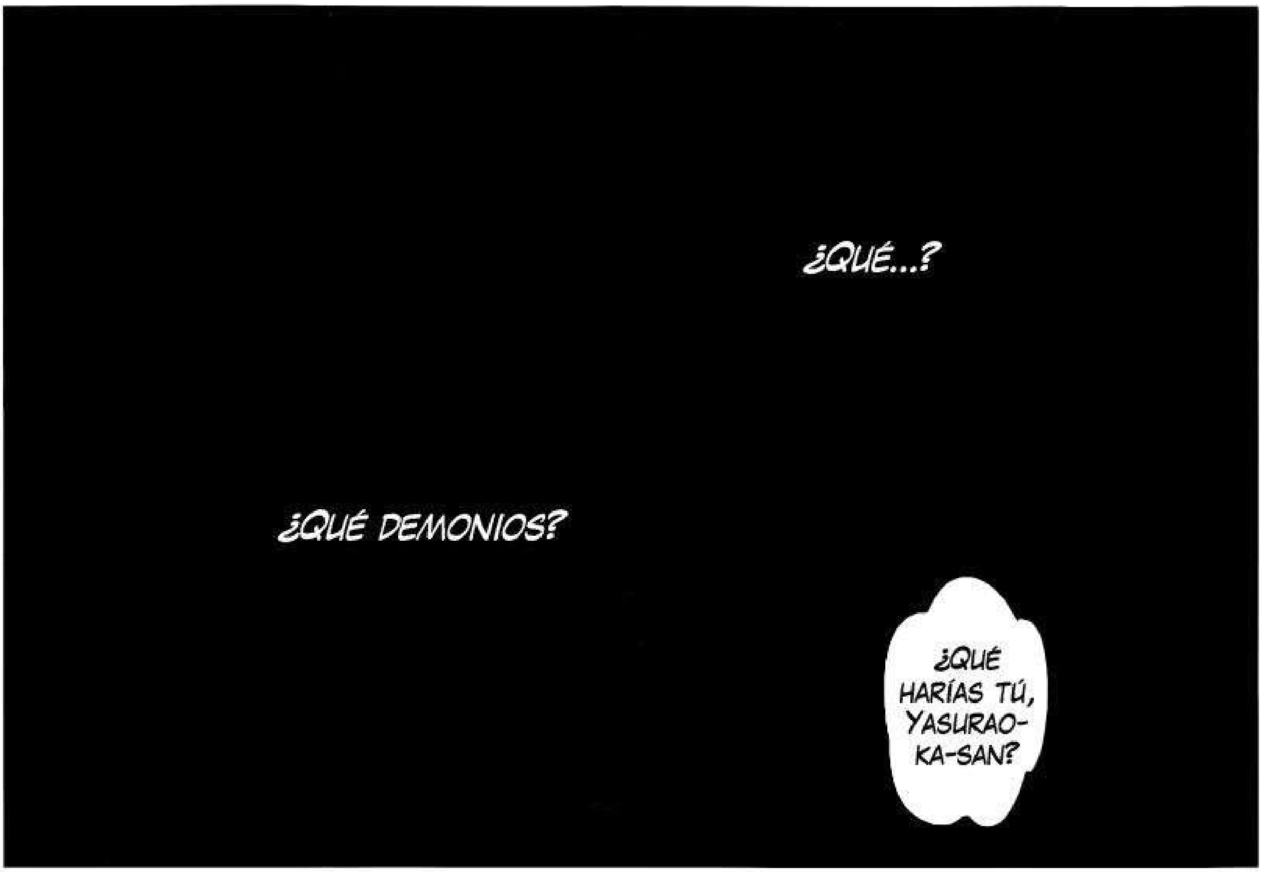

No importa por dónde lo mires, él es quien tiene el mejor desempeño-
Mmm...
Mito-san...
¿Te gusta alguien... o...?
¿Qué?
A mí no-
Digo, no tengo esa clase de intereses.
¿Eh.
Honestamente, no comprendo nada de esto, ¡pero todo parece ir bien!
¿¡¡Eh!!
Por favor, no lo malentiendas.
Sólo estoy siendo considerada y pensando en Ayumi.
Eso es todo. No sé nada sobre estas cosas, así que confío en ti, Yasuraoka-san.
Me pregunto cuál es mejor-

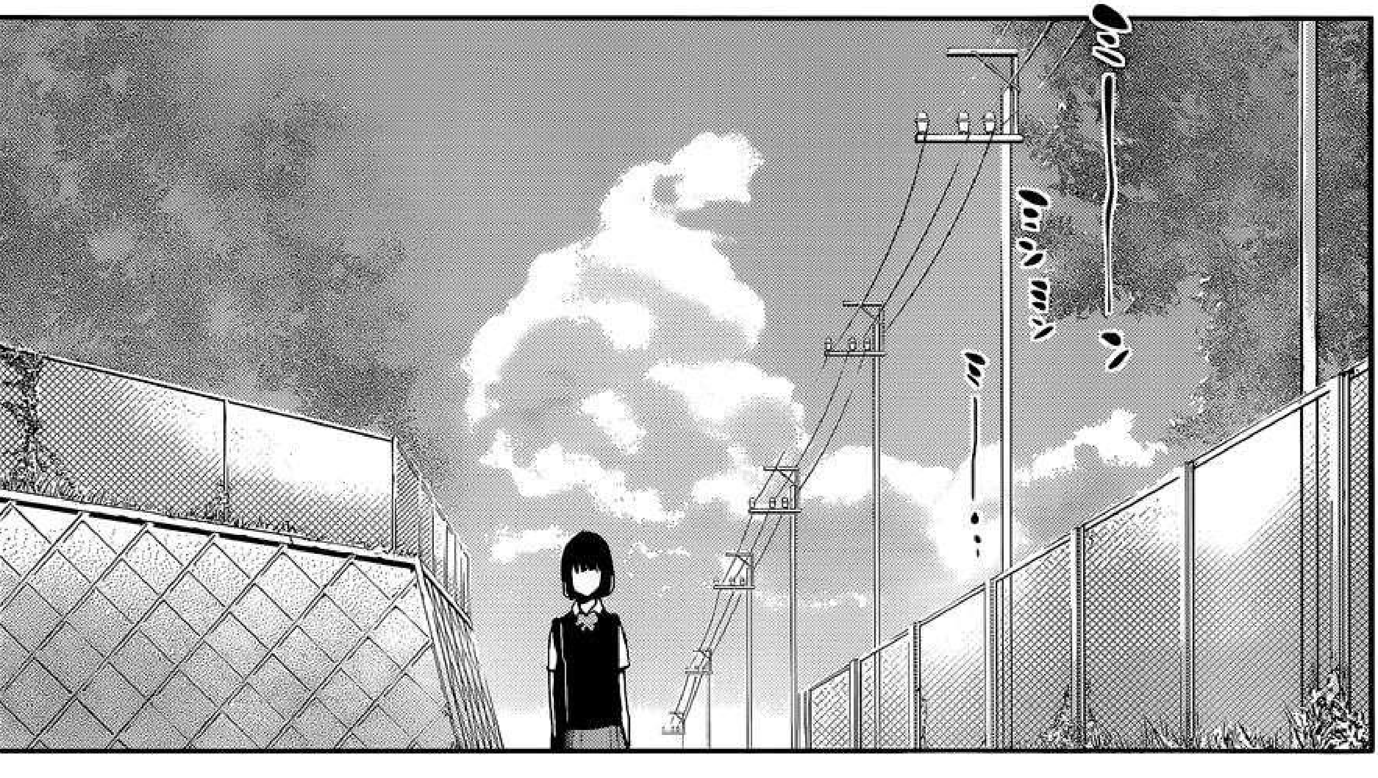

Mito-san ¿no quieres... experimentar el amor?
¡¿Qué?!
Mmm... Supongo que sí.
Me pregun-to...
Cuando miro a mi alrededor...
Me comien-zan a preo-cupar muchas cosas, y me hace sentir vergüenza.
Digo, ¿no hay sentimientos dudosos?
Me pregunto si estaría bien si todo continuase como siempre...
¡Ahh, te entiendo!
¿Lo entien-des?
A veces quiero que el tiempo pase calmo y sin alboro-tos...


¿POR QUÉ DEBERÍA MOLESTARME EN TENER ESTOS SENTIMIENTOS DOLOROSOS? ¿NO?
Sí, sí, te comprendo~
La paz es lo mejor ¿no?
?
¿TE PREGUNTAS EL PORQUÉ?
¿NO ES PORQUE ESTAMOS VIVAS?

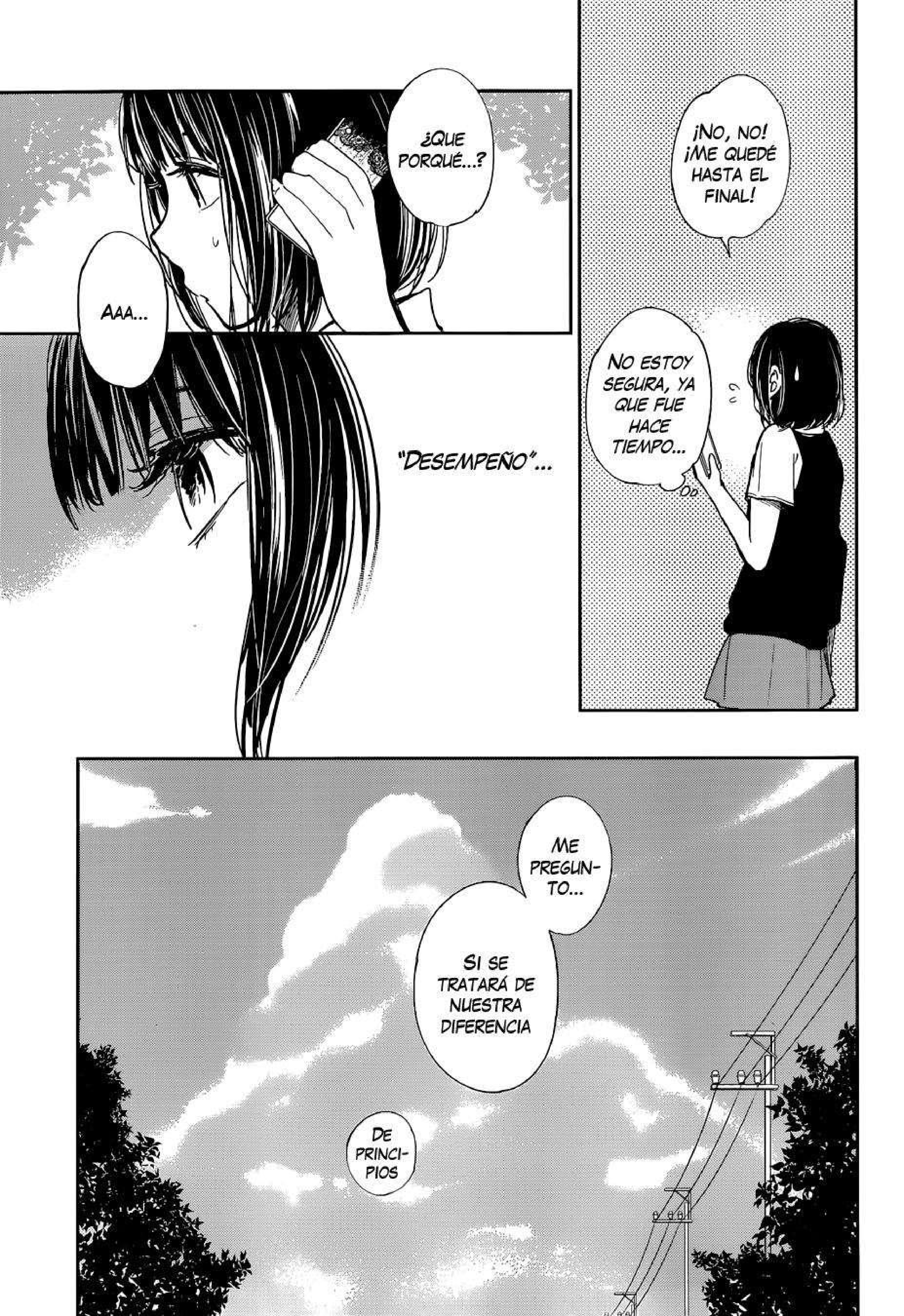

......
Eso-
¡Eso es tan filosófico, Yasuraoka-san!
Muy lista.
Era de esperarse—
...Para todos
Los que están enamorados,
Si nos duele,
Entonces ese dolor...
¿No es por nuestro bien?

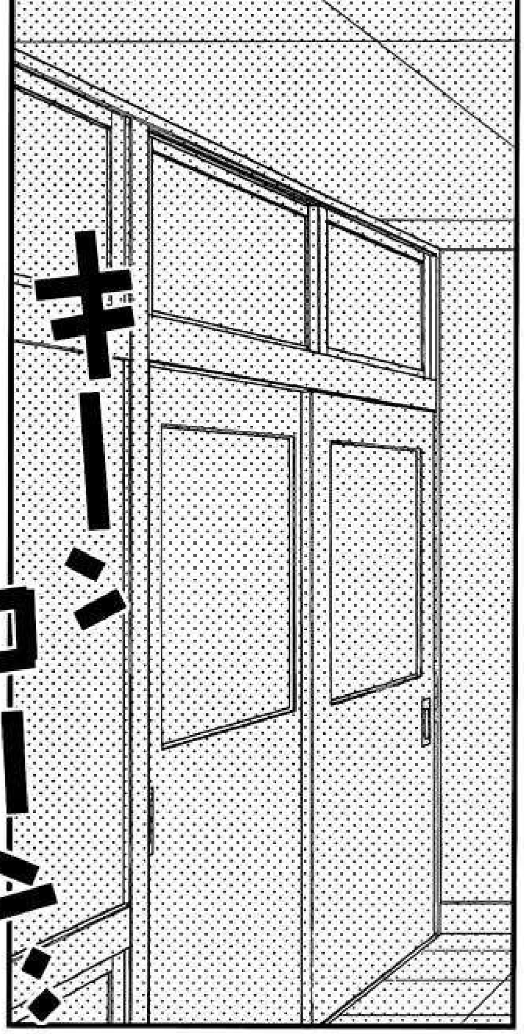

GUAO...
EL DOLOR DE ESTAR ENAMORADA...
¿SE DEBE A MI INCAPACIDAD DE ESCOGER?
ES COMO...
NO QUIERO,
TOMAR UNA MALA DECISIÓN...
¡Sí!
¡Exacto!
......
NO QUIERO ARREPENTIRME DESPUÉS ¡ESO ES!
Justo como pensaba, Senpai es la mejor elección
PERO HIRO-KUN ES TAN GUAPO...
Senpai es más prometedor-
¡Hiro-kun no es bueno en nada además de los deportes!


¿QUÉ...?
¿QUÉ DEMONIOS?
¿QUÉ HARÍAS TÚ, YASURAOKA-SAN?




¿MMM?
¿QUÉ PASA, MUGI?
QUÉ RARO...
¿QUÉ?
¿QUE CÓMO ME FUE?
ENTRO-METIDO...
......
FUE ABURRI-DO...


¡No, no! ¡Me quedé hasta el final!
¿Que porqué...?
Aaa...
No estoy segura, ya que fue hace tiempo...
"Desempeño"...
Me pregunto...
Si se tratará de nuestra diferencia
De principios



キーンコーン…





Oye, Ecchan...
Almuerzo con Hanabi Almuerzo con Hanabi Almuerzo con Hanabi Almuerzo con Hanabi...
¿Mm?
¿Qué sucede?



¿HAY ALGUIEN QUE TE GUSTE?
QU-
AAA...
¡¿QUÉ?!
AL PARECER, SÍ.
ECCHAN...
LA RAZÓN...


Por la cual te enamoraste no fue su desempeño en la vida ¿verdad?
Eeeh...
※ Visión de Ebato.
キラ
キラ
うる
うる
....


Cabello suave y sedoso
Tiene buenas califica-ciones
Es una chica hermo-sa
De tez blanca
NO FUE POR ESO ¿CIERTO?
Huele bien.
*Reporte suministrado por su visión.

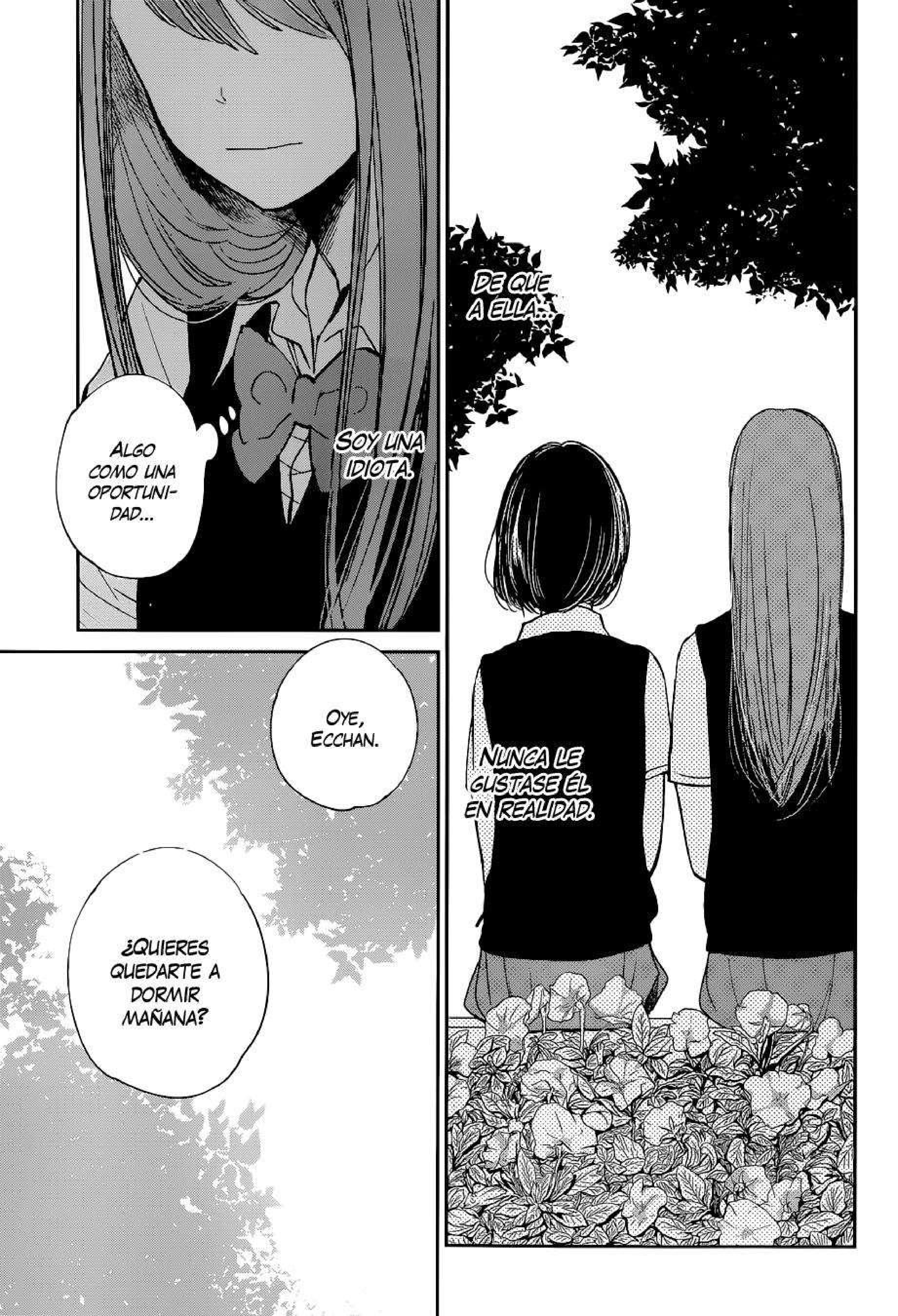

NO FUE POR ESO ¿CIERTO?
¡QUISIERA DECIR QUE NO ES ASÍ, PERO...!
*Confunde "desem-peño" por "caracterís-ticas".
N/T: *EL CHISTE ES QUE EN INGLÉS LA PALABRA "SPECS" PUEDE SIGNIFICAR TANTO "DESEMPEÑO" COMO "CARACTERÍSTICAS". EN ESPAÑOL NO TIENE MUCHO SENTIDO.



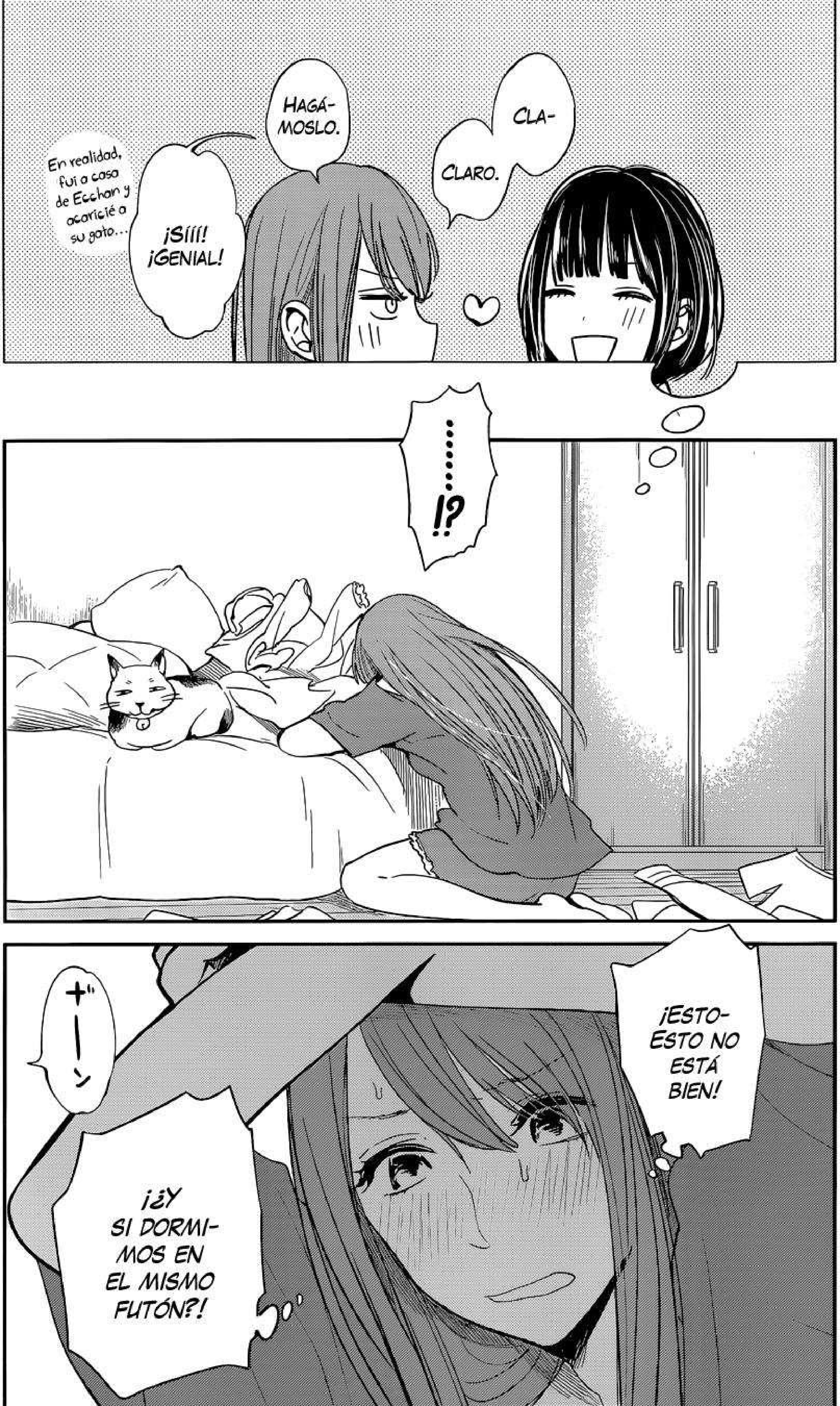
コク コクッ
Bueno, es que...
Las aptitudes tienen que ver,
Pero...
Sólo para darme el gusto...
De que esa persona esté avanzando en algo...
No fue por eso que me enamoré...
De esa persona.


ECCHAN~
ぎゅううう
!?
Lo sabía, me gusta que Ecchan sea así-
ドキ
ドキ
¿Qué?
¡¿QUÉ?!
ME PASA LO MISMO.
ESTÁ BIEN.
ENAMORARSE NO ES ALGO SUPERFICIAL.
HAY ALGO MÁS PROFUNDO...
Ah...


En esto de...
Por...
Enamorarse...
Por supuesto. ¡Incluso tiene novio!
Mmm...
Ya es demasiado tarde.
Lo está usando...
Es cierto.
Muy dentro, siempre tuve la esperanza...


De que a ella...
Nunca le gustase él en realidad.
Algo como una oportunidad...
Soy una idiota.
Oye, Ecchan.
¿Quieres quedarte a dormir mañana?


¿MMM?
ESPERA,
¿POR QUÉ...?
¡NO ESTOY PREPARADA PARA UNA PIJAMADA!
PARECE QUE,
A ECCHAN TAMBIÉN LE GUSTA ALGUIEN.
キラ
¿QUÉ TE PARECE SI TENE-MOS UNA NOCHE...
DE CHICAS?
キラ
※ Visión de Ebato.


CLA-
CLARO.
HAGÁ-MOSLO.
¡SÍÍÍ! ¡GENIAL!
En realidad, fui a casa de Ecchan y acaricié a su gato...
......!?
¡ESTO-ESTO NO ESTÁ BIEN!
ガーン
¡¿Y SI DORMIMOS EN EL MISMO FUTÓN?!


♪
Pijama bonito
...Y bien,
¿No te estás llevando de lo mejor con Ecchan?
FASTI-DIOOOOSO,
SI ES ECCHAN, TODO ESTARÁ BIEN.
......
......
NO PUEDO ESPERAR...
ザー
Amistad, amor y...




Substitute Scans
presents
Kuzu no Honkai
by Yokoyari Mengo
chapter 8
credits
Raw: 10th Mystery
Translator: Unpro
Proofreader: Rukayex
Cleaner: Takuo
Redrawer: Tramart, Takuo
Typesetter: Li_er
Quality Control: Takuo
RECRUITING RD'ERS, TS'ERS & TL'ERS!!
#substitutes@irc.irchighway.net
http://substitutescans.wordpress.com!



¡MERRY SCANS TE NECESITA!

NECESITAMOS PERSONAL PARA SACAR NUEVOS Y APASIONANTES PROYECTOS.

ESTAMOS EN BUSCA DE:

-EDITORES

-CLEANERS

-REDRAWERS

-CORRECTORES

-TRADUCTORES (DEL INGLÉS O JAPONÉS)

SI TE VES CAPAZ, TIENES TIEMPO LIBRE Y TE ENCANTA EL MANGA,
NO LO DUDES, Y VISÍTANOS :)
SERÁS RECIBIDO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Http:www.merryscans.blogspot.com

MERRY SCANS

Proyectos activos:













Pre sen ta :



Kuzu no Honkai ~Capítulo 09

CRÉDITOS:
Traducción JAP-ING: Substitute Scans
Traductora ING-ESP: Galis
Cleaner/Typesetter/Redrawer: Ali Baba

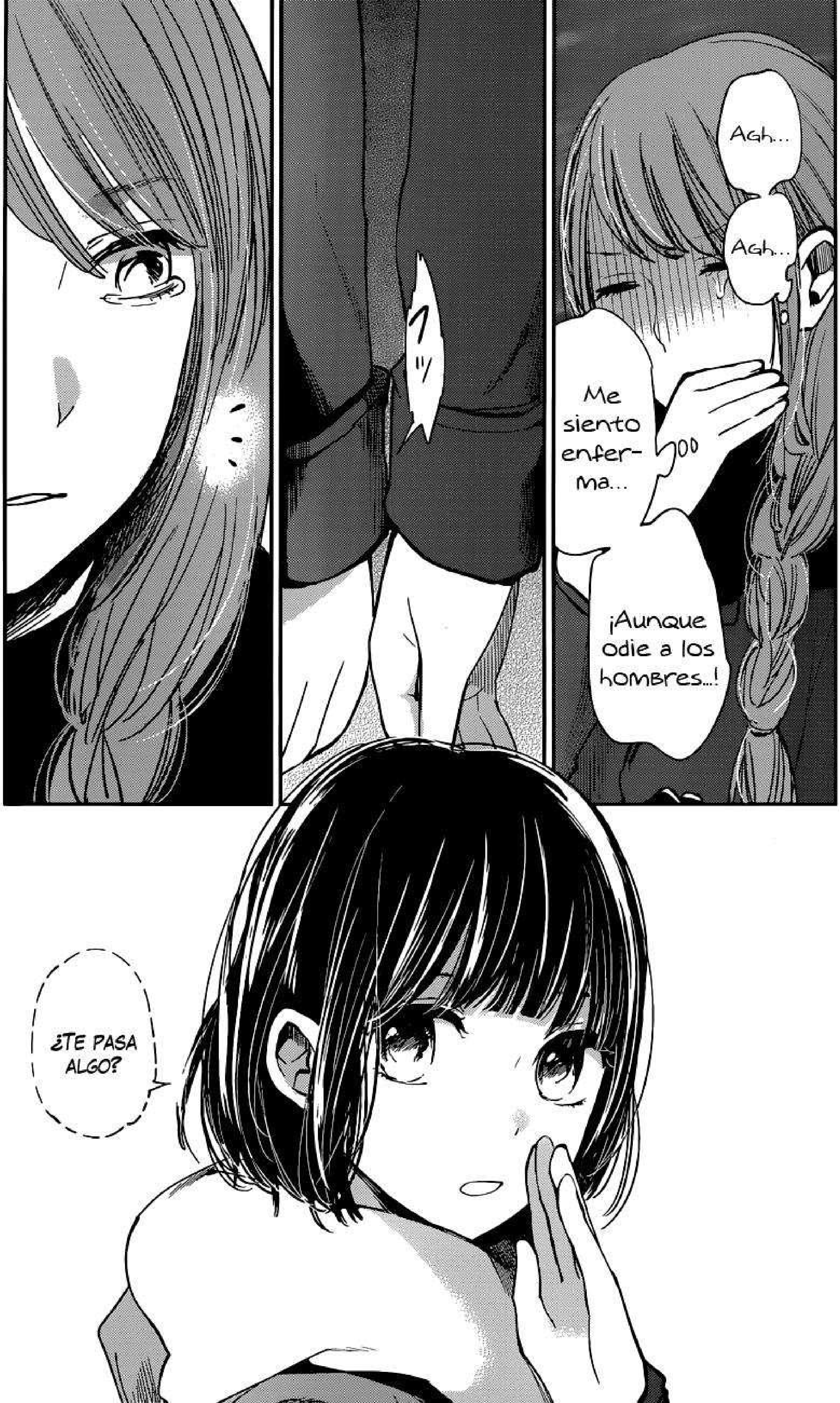
Visíta nuestro blog y lee
nuestros otros proyectos:
Http://www.merryscans.blogspot.com

Y si tienes tiempo y crees que nos
puedes ayudar, adelante. Déjanos un
mensaje en el blog :)



N/T: EL TÍTULO SE MANTUVO CON EL FORMATO ORIGINAL DEBIDO A QUE ES UN HOMENAJE A LA CANCIÓN DEL MISMO NOMBRE DEL GRUPO SKE48, LA CUAL CAUSÓ POLÉMICA DEBIDO A LA GRAN CANTIDAD DE IMPLICACIONES LÉSBICAS AL MENCIONAR BESOS ENTRE CHICAS.


Ocurrió en cierto día de invierno...
El día en el me di cuenta del amor, fue cuando me enamoré
No
Esto debe ser una broma...
De entre todos los momentos...
¡¿Por qué ahora?!


Agh...
Agh...
Me siento enfer-ma...
¡Aunque odie a los hombres...!
¿TE PASA ALGO?


!
Ah...
Pero...
ス
受験票
Ya veo.
スッ
?
MODO DE CÁMARA DELANTERA
CLIC
¡WAH!

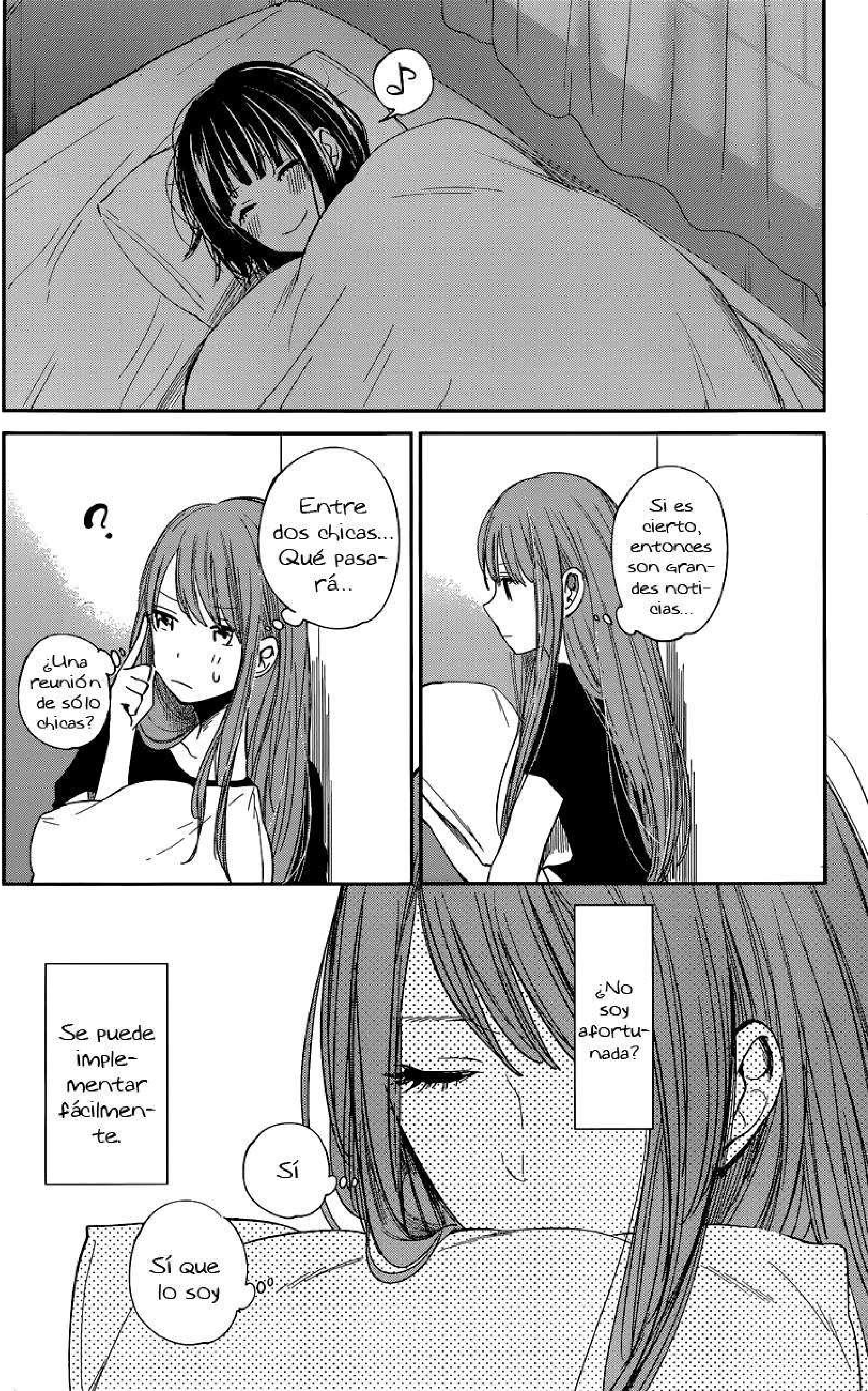

MU-
MUCHAS
GRACIAS.
NO,
YO TAMBIÉN TOMÉ EL EXAMEN DE ADMISIÓN AL MISMO LUGAR.
4
弱冷房車
¡AH!
YA VEO...


E... ESFORCÉMONOS... AMBAS...
APRETÓN
¿EH?
NO TE SOBREESFUERCES...
ESO FUE HORRIBLE ¿VERDAD?



カァ
カァ
Sí
Luego, Hanabi no soltó mi mano hasta que llegamos a nuestro destino.

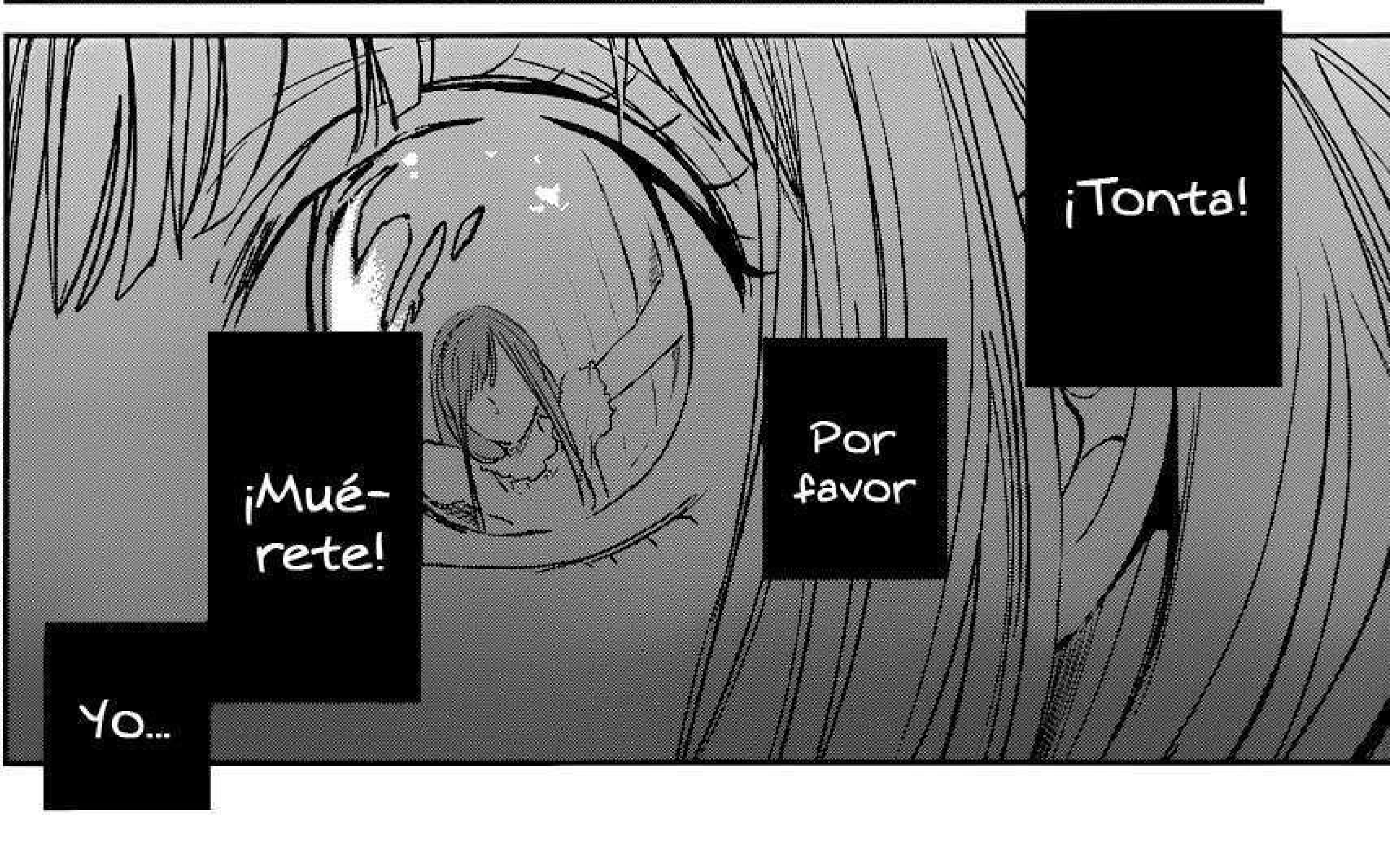

Ese fue mi primer amor.
Hasta entonces, siempre...
había odiado a todos los hombres.
Pensaba que simplemente no me interesaba el amor.
Quien hizo que me diese cuenta fue Hanabi.
Esto es grave.
Quedarme a dormir en la casa de la persona que me gusta...

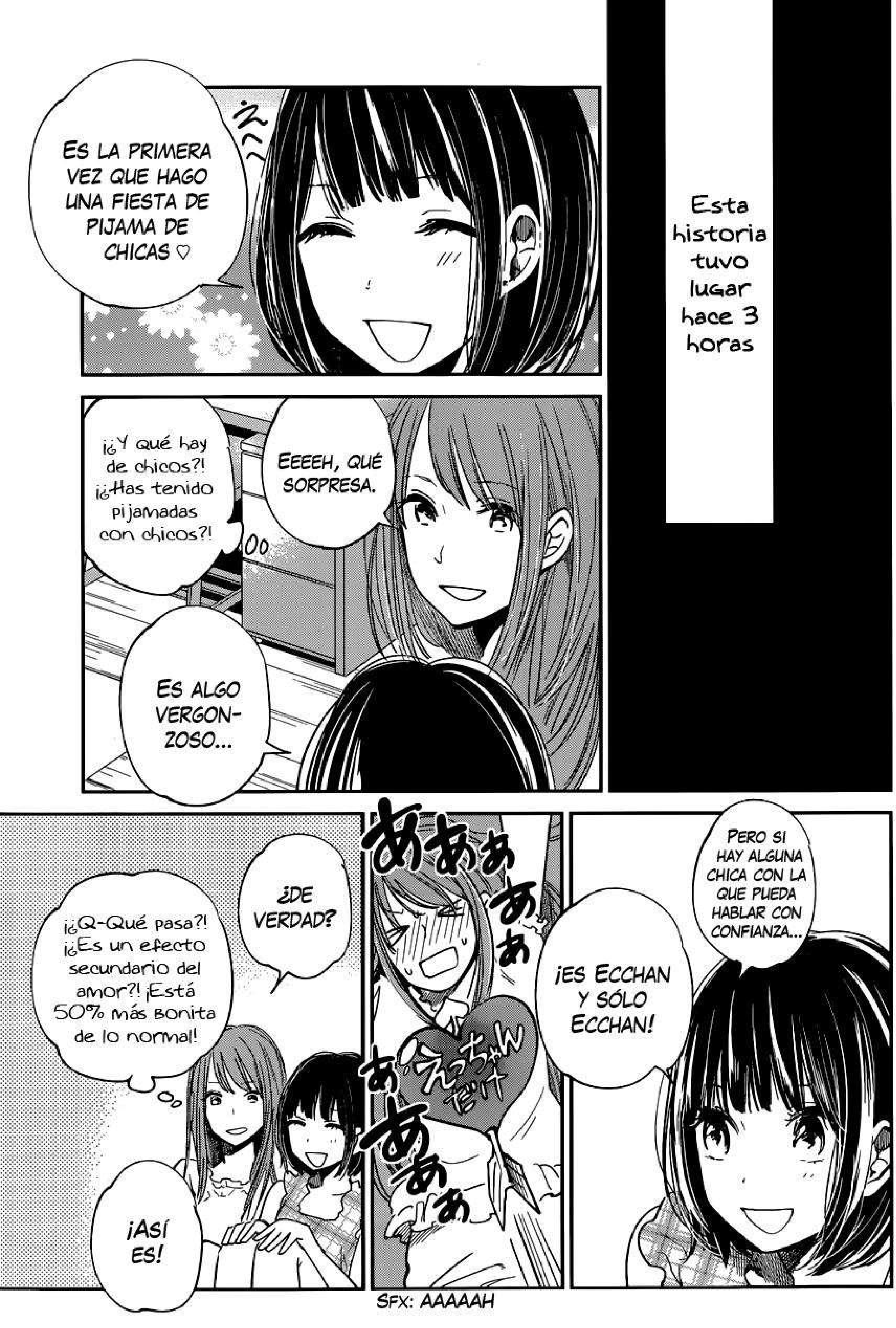

Si es cierto, entonces son grandes noticias...
Entre dos chicas... Qué pasará...
¿Una reunión de sólo chicas?
¿No soy afortunada?
Se puede implementar fácilmente.
Sí
Sí que lo soy


Me siento feliz sólo al estar con ella, como siempre...
o
eso pensaba, y aunque haya pensado de esa forma...


Vamos, ¿cómo es que...?
¿...pude hacer eso?


Ah- Ah...


¡Tonta!
Por favor
¡Mué-rete!
Yo...


Esta historia tuvo lugar hace 3 horas
Es la primera vez que hago una fiesta de pijama de chicas ♡
Eeeeh, qué sorpresa.
¡¿Y qué hay de chicos?! ¡¿Has tenido pijamadas con chicos?!
Es algo vergonzoso...
Pero si hay alguna chica con la que pueda hablar con confianza...
¡Es Ecchan y sólo Ecchan!
えっちゃんだけ
¿De verdad?
¡¿Q-Qué pasa?! ¡¿Es un efecto secundario del amor?! ¡Está 50% más bonita de lo normal!
¡Así es!

SFX: AAAAAH


Cierta-mente...
La actitud de Hanabi está bien...
pero no es divertido estar con otras personas...
Parece que mi corazón se está abriendo...
Y una vez que lo esté...
¿POR QUÉ?
¡No estoy segura!
De alguna forma ¡Me gustas!



*En fin de año en Japón es una tradición regalar pequeñas cantidades de dinero a los niños.

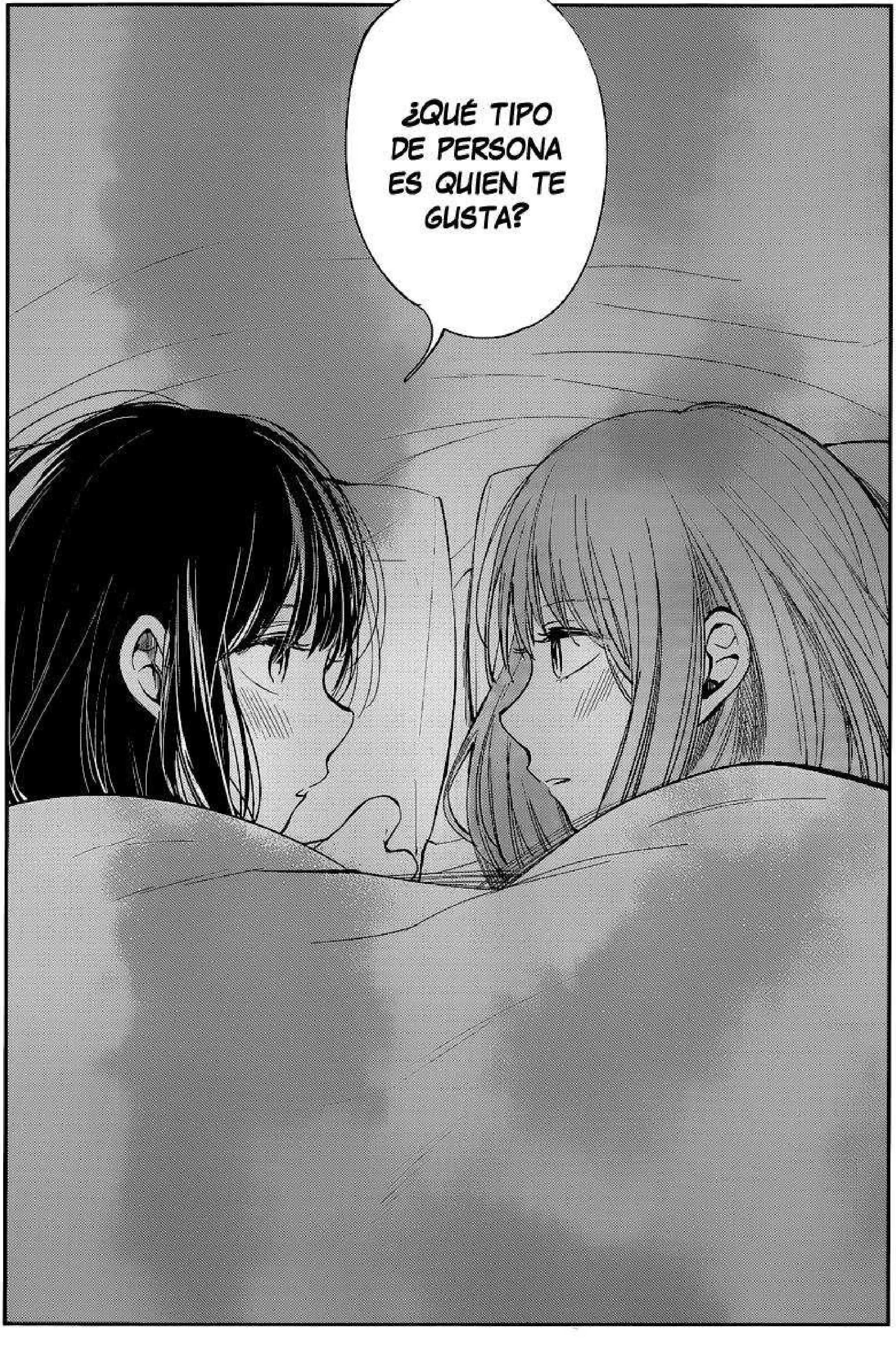

ENTONCES ESTARÉ SOLA...
AH
HANA-BI
¡¿TIENES SUEÑO?!
¿ESTÁS DORMIDA?
zzz
SIENTO QUE MI CAMA SEA TAN ESTRECHA...
¡¿N-No hay problema?!
¡¿Estamos durmiendo juntas?!



SFX: BUM BUM BUM BUM (LATIDOS)



Usa el mismo champú perfumado...
ECCHAN...


¿QUÉ TIPO DE PERSONA ES QUIEN TE GUSTA?


QUIERO SABER...
AH...
Esto ya...
No está bien.
DIME.


La persona que me gusta...
AH


AHHH
NGH
MMM
?
¿AH?
E...
ECCHAN
Era inevitable.


Cielos
LA VERDAD ES...
QUE NO TE GUSTA AWAYA-KUN ¿NO?
sentía que moriría si me lo guardaba por más tiempo.


¡¿QUÉ?!
Esto es una apuesta.
POR QUÉ...
¿POR QUÉ FINGES ESTAR ENAMORADA?
Puedo percibir la incomodidad que siente Hanabi...


Si resulta que me lo imaginé...
AL MENOS PIÉNSALO.
Me rendiré.
QUÉ...
QUÉ ESTÁS DICIEN...
-DO...
Si lo hago...


Si desvío la mirada...
¡LO SÉ!
PORQUE
¡HE ESTADO VIÉNDOLOS, HANABI!
¡YO ENTIEN-DO...!


Ah...
Ecchan es...
linda...
ME... GUSTA... ALGUIEN...
PERO ESA PERSONA...


NO ME AMA.
ES POR ESO...
QUE TENGO A MUGI.



......
ME PREGUN-TO SI TE SORPREN-DE.
¿Y QUÉ HAY DE MÍ?
No me rendi-ré.

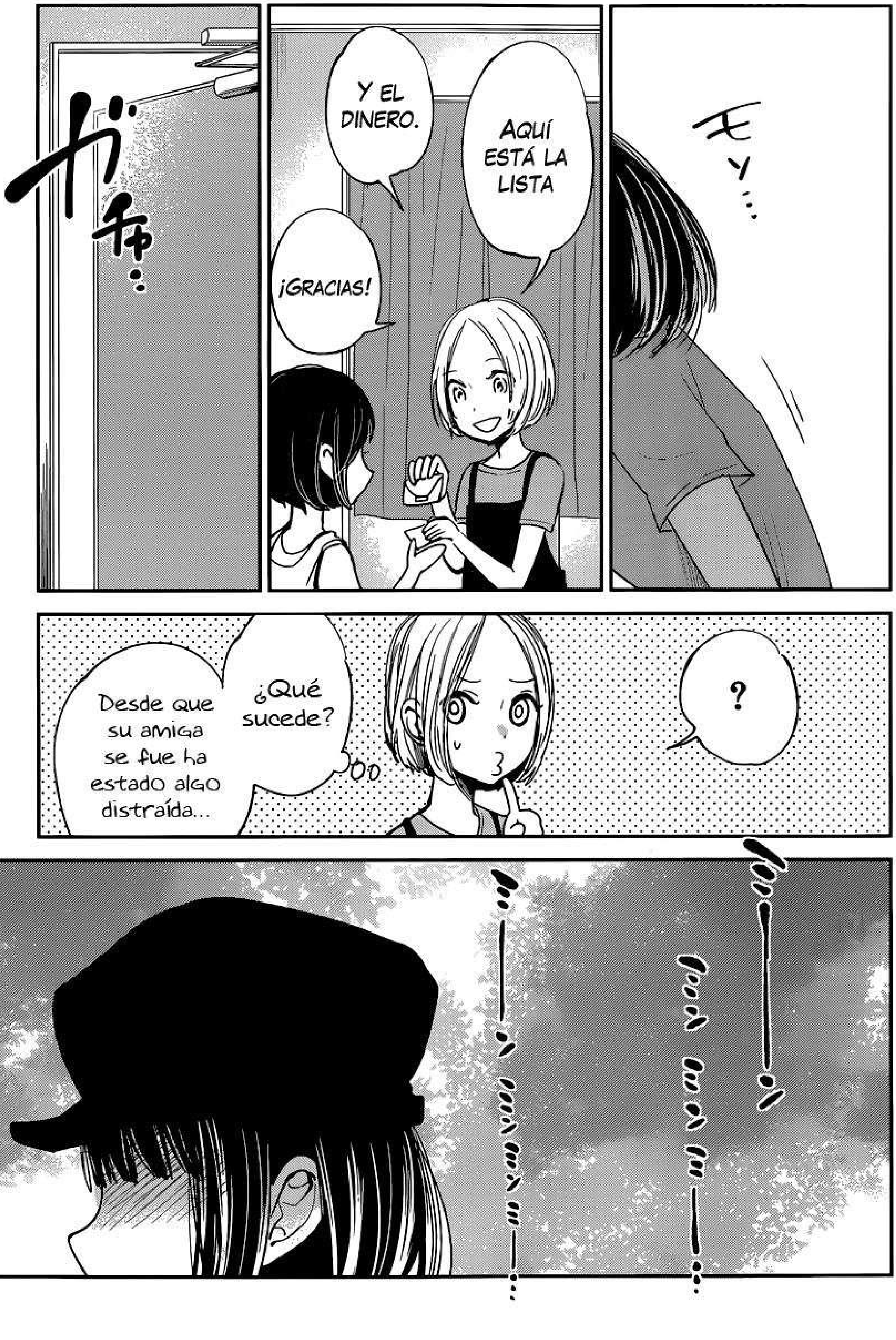


Una vez que los sentimientos se desbordan, no puedo parar...

Déjame estar cerca.


HANABI...
ME GUSTAS...
Fortuna e infortunio, quiero entenderlos...


¿-HANA-
BI?
¿ESTÁS
DESPIER-
TA?
VE A
COMPRAR-


モソ…
AQUÍ ESTÁ LA LISTA
Y EL DINERO.
¡GRACIAS!
ガチャ…
?
¿Qué sucede?
Desde que su amiga se fue ha estado algo distraída...


"Si una persona por la cual no tengo interés dirige sus sentimientos de buena voluntad hacia mí ¿no me haría sentir mal?"
Después de eso, Ecchan,
"Siento haber dicho cosas que te hayan hecho sentir mal"...
Dijo aquello, como atacándose a sí misma.
No sabía

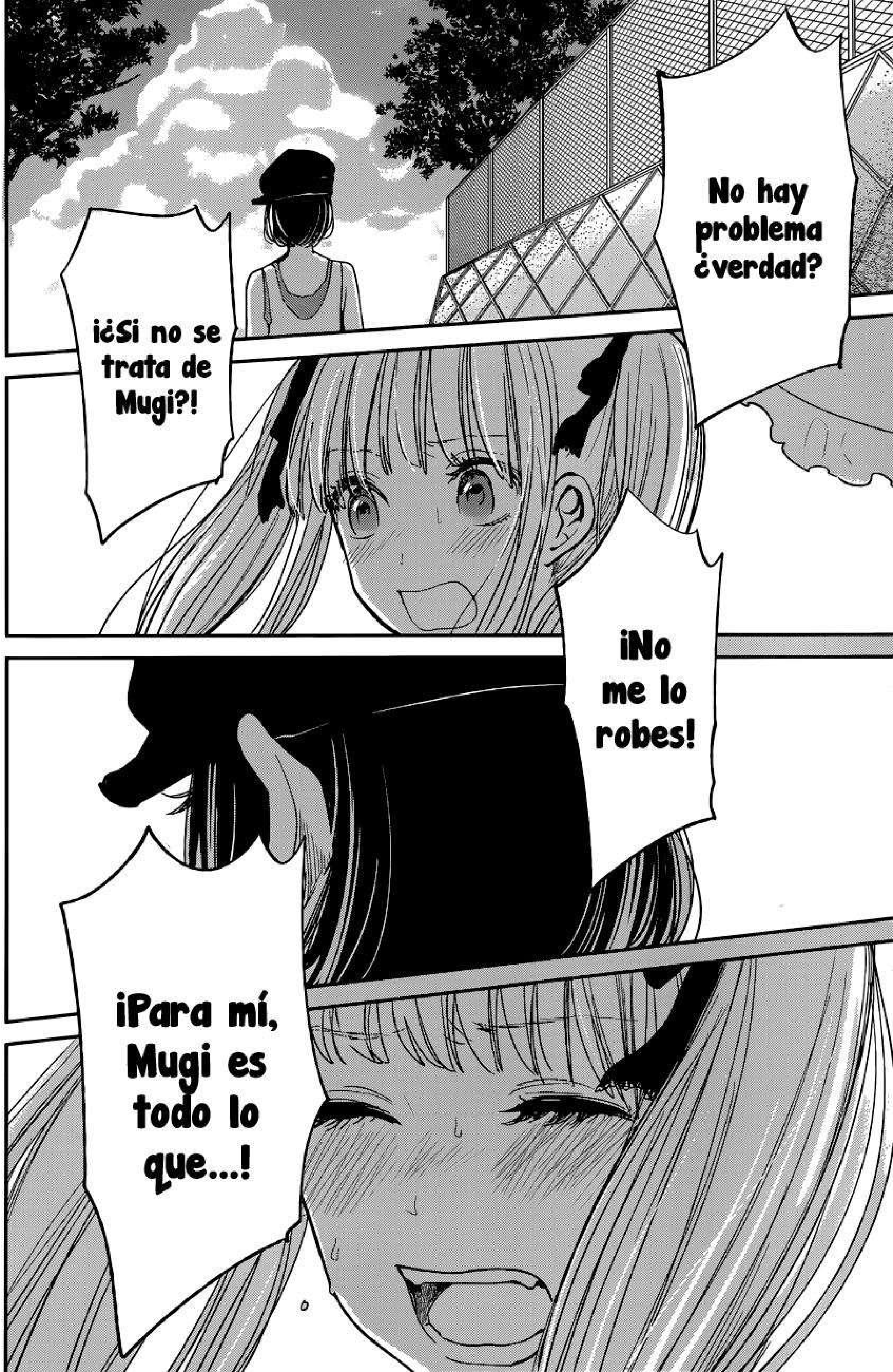

Que la buena voluntad de alguien
fuese tan pesada.



ばったり
AH.
¡Es... de lo peor!
¡Es momento de tomar venganza y eso...!
¡Mira que encontrarme contigo...!
スタスタ
....



スルー
Ah...
¡Discul-
pa!
¡¿No puedes salir con alguien más aparte de Mugi?!


No hay problema ¿verdad?
¡¿Si no se trata de Mugi?!
¡No me lo robes!
¡Para mí, Mugi es todo lo que...!


Si Mugi gustase de mí, y a mí me gustase Mugi, sería genial...
Algo como eso...


"Al final, no creo que quede nadie..."
Y aun así, todo este tiempo... he estado huyendo.
次号に 2013Vol.08 7月25日発売 つづく
人を傷付けて成り立つ"契約"の重さ――。

MERRY SCANS

Proyectos activos:










Pre sen ta :



Kuzu no Honkai ~Capítulo 10

CRÉDITOS:
Traducción JAP-ING/RAWS: Substitute Scans
Traductora ING-ESP: Galis
Typesetter/Redrawer: Ali Baba

Visíta nuestro blog y lee nuestros otros proyectos:
Http://www.merryscans.blogspot.com

Y si tienes tiempo y crees que nos puedes ayudar, adelante. Déjanos un mensaje en el blog :)



¡MERRY SCANS TE NECESITA!

NECESITAMOS PERSONAL PARA SACAR NUEVOS Y APASIONANTES PROYECTOS.
ESTAMOS EN BUSCA DE:
-EDITORES
-CLEANERS
-REDRAWERS
-CORRECTORES
-TRADUCTORES (DEL INGLÉS O JAPONÉS)

SI TE VES CAPAZ, TIENES TIEMPO LIBRE Y TE ENCANTA EL MANGA,
NO LO DUDES, Y VISÍTANOS :)
SERÁS RECIBIDO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Http:www.merryscans.blogspot.com

MERRY SCANS - PROYECTOS

FACEBOOK.COM/MERRYSCANS

ACTIVOS



YUMEKUI MERRY

GÉNEROS: ACCIÓN, DRAMA, SHONEN, ECCHI

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 74
TRADUCIDOS - 74



KIKIMIMI ZUKAN

GÉNEROS: SEINEN, MUSICAL, COMEDIA

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 8
TRADUCIDOS - 3



6000: ROKUSEN

GÉNEROS: SEINEN, MISTERIO, HORROR

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 20
TRADUCIDOS - 20



REINCARNATION NO KABEN

GÉNEROS: SHOUNEN, ESCOLAR, ACCIÓN

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 2
TRADUCIDOS - 2



AMERICANO EXODUS

GÉNEROS: ACCIÓN, GENDER BENDER MANHWA

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 11
TRADUCIDOS - 2



ASAMIYA-SAN NO IMOUTO

GÉNEROS: MISTERIO SEINEN, DRAMA

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 22
TRADUCIDOS - 13



KUZU NO HONKAI

GÉNEROS: DRAMA, ECCHI, ROMANCE

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 11
TRADUCIDOS - 10

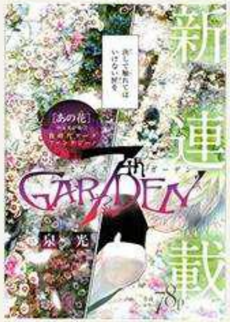


SAYONARA FOOTBALL

GÉNEROS: SHOUNEN DEPORTE, ROMANCE

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 8
TRADUCIDOS - 1

FUTUROS



7TH GARDEN

[NUEVO]

GÉNEROS: ACCIÓN, FANTASÍA, SHOUNEN

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 0
TRADUCIDOS - 0



ARE YOU ALICE?

[CONTINUACIÓN] ABANDONADO POR USAGI NO FANSUB

GÉNEROS: SHOUJO, MISTERIO, ACCIÓN

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 43
TRADUCIDOS - 37



KITSUME NO YOMEIRI

[CONTINUACIÓN] ABANDONADO POR GO-K FANSUB

GÉNEROS: ECCHI ROMANCE, COMEDIA

CAPÍTULOS:
PUBLICADOS - 19
TRADUCIDOS - 5



①巻連続重版 御礼センターカラー！
クズの本懐
El deseo de la escoria
Fuertes y calientes sentimientos
横槍メンゴ
Mengo Yokoyari
Escena: 10
Días de juventud


私たちは、
クズの本懐
人間のクズだ。
SE LEVANTA EL TELÓN
君と私は、かけがえのある恋人。
愛する人の代わりに、
求めてしまうぬくもりがある。
安楽岡 花火
Hanabi Yasuraoka
麦と付き合っている。
お兄ちゃんのことが好き。
粟屋 麦
Mugi Awaya
花火と付き合っている。
茜さんのことが好き。
ほん‐かい【―クワイ】
もとから抱いている願い。本来の希望。本意。本望。
『大辞泉』より
作品紹介
品行方正な美男美女カップルとして、周囲から羨望の眼差しを浴びている花火と麦。理想的な男女交際に見える関係だが、二人はある秘密を共有していた。
鐘井 鳴海
Narumi Kanai
高校の国語教師。花火とは幼いころからの付き合いで、「お兄ちゃん」と呼ばれてる。
皆川 茜
Akane Minagawa
高校の音楽教師。
麦の元家庭教師。
絵鳩 早苗
Sanae Ebato
花火の友人。
花火のことが好き。
鴎端のり子(自称・モカ)
Noriko Kamomebata
麦の幼なじみ。
麦のことが好き。
次ページより
本編
スタート


Un recuerdo de un día lejano...
Quizás en aquel tiempo, yo no sabía nada sobre el amor.
VAYA- SON TAN LINDOS-
LOS DE PRIMER AÑO SON TAN INOCENTES♡


AAH, MEI, ESTÁS MASTICANDO LA PAJITA
¿SERÁ UN SIGNO DE FRUSTRACIÓN?
....
カリ.
SÍ,
DEBE SER LA FRUSTRACIÓN.
¡Pues vaya!
No puede seeer-
Muero de hambre-
KYAAAA
¡ES... JUSTO LO QUE ESPERABA DE LAS SENPAIS DE SECUNDARIA!
¡QUÉ SEXY!
ドキ
ドキ


Especial-mente Hayakawa-senpai...
¡A pesar de que es muy delgada, tiene pechos enormes!
Eeeh...
¡Y aunque es algo marimacho parece toda una perra!
Vamos, Mugi, ¡¿Acaso no te interesa?!
Yo...
Yo-soy...
Delgado y de pechos grandes.
¡¿Por qué tan monótono?!
De hecho, senpai era tan delgada que parecía que pudiese romperse a la mitad en cualquier momento; y sus pechos eran grandes.


Recuerdo que su piel era casi transparente.
Un tiempo después, me asusté y comencé a evitar mirarla.
Senpai se sentía sola.


Era algo inusual.
Para mí, su calor era algo aterrador.
Y aunque el cuerpo de senpai se sentía fantástico, no tenía sentido de la realidad.
Excepto que cuando ese calor...


Estaba dirigido a mí.
Me daba miedo
De que estuvieras
Siempre...


がば
……
ゴロン…
モゾ…
びくーっ
MUGI
¿CÓMO ENTRAS-TE...?
TOQUÉ EL TIMBRE,
Y UN MOCOSO ME ABRIÓ LA PUER-TA.


ゴン
!
A-AH... ¿EN SERIO?
YO,
EH,
ESTABA DURMIEN-DO, ¿SÍ?
¿ACASO NO DESPERTAS-TE HACE RATO?
¡¿CUÁNTO TIEMPO LLEVAS AHÍ?!
¡N-NO, NO, HACE MUCHO CALOR!
PERO SI EL AIRE ACONDICIONADO ESTÁ ENCENDIDO A MÁXIMA POTENCIA...
ズリズリ...
EH...
EH...
AH...



*N/T: Tipo de almohada larga japonesa, usualmente son almohadas con ilustraciones de personajes femeninos.



*N/T: Aquí ella usa el lenguaje honorífico japonés.


De acuerdo.
¿Eh, preparatoria?
No voy a ir... porque soy una idiota.
Dura como roca, eh...
Sí, como roca.
Todo está bien mientras puedas estudiar, Awaya.
Que tengas buena suerte en tus exámenes.


あ
Qué dem- No llores
Te gusta esa profesora, ¿no?
Cuando pensaba que nos descubrirían, sentía miedo, pero-
Me salvó un tontorrón, ¿no?
Al final nadie se enteró de lo nuestro.


……
Cierto,
Fue divertido, ¿o no?
Sí.
Lamento que hayamos estado jun-tos durante nuestra pubertad.
El secreto es guardar lo que tu corazón siente,
Porque fingir que lo que sientes no es más que superficial y vacío es...
Muy difícil.


Y-YA DÉJALO.
......
¿POR QUÉ?
NO PUEDO DETENERME... DEFINITIVA-MENTE.
MIRA...



Ahora, e incluso antes, sigo igual.


Solo recopilamos imagenes y los convertimos a PDF Se recomienda apoyar en todo momento a los fansubs y visitar sus paguinas
@Uc13l
@MANGASENPDF
Mangas PDF Español
@Mangas PDF Español オタク